

Miele



- cs** Návod k obsluze Podlahový vysavač
el Οδηγίες χρήσης Ηλεκτρική σκούπα δαπέδου
es Instrucciones de manejo Aspirador
hu Használati utasítás Padlóporszívó
pl Instrukcja użytkowania odkurzacza
pt Instruções de utilização Aspirador
sk Návod na použitie vysávač
tr Kullanım Kılavuzu Elektrik Süpürgesi

HS22

M.-Nr. 13 165 820

cs 4

el 23

es 46

hu 67

pl 86

pt 106

sk 126

tr 145

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	4	Čištění a ošetřování.....	17
Udržitelnost a ochrana životního prostředí.....	9	Čištění vysavače a příslušenství	17
Seznámení	10	Filtrační systém	17
Popis přístroje	10	Indikátor výměny prachového sáčku	17
Poznámka k nařízení Evropské unie (EU) č. 666/2013	12	Vyjmutí prachového sáčku	17
Odkazy na vyobrazení	12	Nasazení prachového sáčku	18
Seznámení	12	Indikátor výměny vzduchového filtru	18
Dodávané příslušenství	12	Výměna vzduchového filtru	
3D4U	12	AirClean	18
Příslušenství k dokoupení.....	13	Výměna vzduchového filtru b, c, d nebo e	19
Funkce indikátoru výměny prachového sáčku.....	14	Reset indikátoru výměny vzduchového filtru.....	19
Funkce indikátoru výměny vzduchového filtru	14	Čištění ochranného filtru motoru (v případě potřeby)	19
Ochranný filtr motoru.....	14	Odstraňování závad.....	20
Uvedení do provozu.....	14	Servisní služba	21
Připojení sací hadice	14	Kontakt při závadách.....	21
Odpojení sací hadice	14	Záruka	21
Spojení sací hadice a rukojeti	14		
Spojení rukojeti a sací trubice	14		
Spojení sací trubice a přepínatelné podlahové hubice	14		
Obsluha	15		
Nastavení teleskopické trubice	15		
Nastavení podlahové hubice	15		
Vysávání schodů	15		
Vytažení přívodního síťového kabelu	15		
Navinutí připojovacího kabelu	15		
Zapnutí a vypnutí	15		
Volba sacího výkonu	15		
Vyjmutí příslušenství	16		
Použití sacího štětce na rukojeti	16		
Použití sacího štětce rukojeti			
Comfort 2.0 na sací trubici	16		
Parkovací systém pro přestávky při vysávání	16		
Parkovací systém pro uskladnění ...	16		

cs - Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento vysavač splňuje předepsané bezpečnostní předpisy. Neodborné používání může vést k úrazům osob a věcným škodám.

Před prvním použitím vysavače si přečtěte návod k obsluze. Poskytuje důležité pokyny pro bezpečnost, obsluhu, čištění a ošetřování vysavače. Tím ochráníte sebe a ostatní a zabráníte škodám.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, že je bezpodmínečně nutné přečíst si a dodržovat kapitolu „Uvedení do provozu“ a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

Po každém použití, před každou výměnou příslušenství, před každým čištěním, ošetřováním a odstraňováním poruch vysavač vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Používání ke stanovenému účelu

- ▶ Tento vysavač je určen k používání v domácnosti a v prostorách podobných domácnostem. Tento vysavač není vhodný pro provoz na stavebních.
- ▶ Tento vysavač je vhodný pro běžné vysávání koberců, kobercových a nechoulostivých tvrdých podlah. Respektujte pokyny pro čištění a ošetřování výrobce Vaší podlahové krytiny.
- ▶ Tento vysavač není určen pro použití venku.
- ▶ Tento vysavač je určený pro používání do nadmořské výšky 4000 m.

► Používejte vysavač výhradně k vysávání suchého materiálu. Nepoužívejte vysavač na lidi a zvířata. Všechny ostatní způsoby použití, nepovolené přestavby a změny jsou nepřipustné.

► Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli ne zkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné vysavač bezpečně obsluhovat, nesmí vysavač používat bez dohledu nebo pokynů zodpovědné osoby.

Děti v domácnosti

► Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Proto veškerý obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

► Děti mladší osmi let se nesmí samy pohybovat v blízkosti vysavače, ledaže by byly pod stálým dozorem.

► Děti starší osmi let smí vysavač používat bez dozoru jen tehdy, pokud jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

► Děti nesmí vysavač bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

► Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti vysavače. Nikdy jim nedovolte, aby si s vysavačem hrály.

Technická bezpečnost

► Síťová zásuvka musí být jištěná ochranným systémem podle předpisů.

► Před každým použitím zkontrolujte vysavač a všechny součásti příslušenství ohledně viditelných poškození. Poškozený vysavač a poškozené součásti příslušenství neuvádějte do provozu.

cs - Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Vysavač nepoužívejte, pokud je poškozen přívodní síťový kabel. Poškozený přívodní síťový kabel smí být vyměněn pouze společně s navíjecím bubnem s kabelem (k dostání v internetovém obchodě Miele nebo u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.
- ▶ Porovnejte připojovací údaje na typovém štítku vysavače (jmenovité napětí a frekvence) s parametry napájecí sítě. Tyto údaje musí bezpodmínečně souhlasit. Vysavač je beze změny vhodný pro 50 Hz nebo 60 Hz.
- ▶ Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné. Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Připojovací kabel nepoužívejte pro přenášení vysavače a také za připojovací kabel nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky. Připojovací kabel netahejte přes ostré hrany a nepřiskřípněte ho. Zabraňte častému přejíždění vysavače přes připojovací kabel. Mohl by se při tom poškodit připojovací kabel, síťová zástrčka a zásuvka a ohrozit Vaši bezpečnost.
- ▶ Pokud vysavač neopraví kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele, dojde ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky.
- ▶ Opravy nechte provést pouze kvalifikovaným pracovníkem nebo servisní službou Miele. Neodborně provedené opravy mohou uživatele vystavit značným nebezpečím, za která výrobce neručí.

Provozní zásady

- ▶ Nepoužívejte vysavač bez prachového sáčku, ochranného filtru motoru a vzduchového filtru.
- ▶ Pokud ve vysavači není nasazený prachový sáček, nelze zavřít kryt prachového prostoru. Nepoužívejte násilí.
- ▶ Před každým zavřením krytu prachového prostoru zajistěte, aby byl prachový sáček nasazen až do zřetelného zaklapnutí.
- ▶ Nevysávejte hořící nebo žhavé předměty jako např. cigarety nebo zdánlivě vyhaslý popel příp. uhlí.
- ▶ Nevysávejte práškový toner. Toner, který se používá například v tiskárnách nebo kopírkách, může být elektricky vodivý.
- ▶ Nevysávejte snadno vznětlivé nebo výbušné látky nebo plyny a nevysávejte na místech, na nichž jsou takové látky uskladněné.
- ▶ Nevysávejte kapaliny a vlhké nečistoty. Za vlhka vyčištěné nebo šamponované koberce a kobercové podlahy nechte před vysáváním úplně uschnout.
- ▶ Dávejte pozor, abyste se s proudem nasávaného vzduchu nepřiblížili k hlavě.

Příslušenství a náhradní díly

► Použití turbokartáče/ručního turbokartáče Miele:

- Při vysávání nesahejte do běžícího kartáčového válce.
- Nevysávejte velmi strukturované nebo nerovné podlahy.
- Nevysávejte tvrdé povrchy, jako je nábytek, dřevěné nebo kamenné podlahy.
- Nevysávejte vysoce hodnotné, ručně vázané koberce, např. berberské nebo perské, a koberce a kobercové podlahy s mimořádně dlouhým vlasem.
- Nevysávejte povrchy, u nichž hrozí nebezpečí nasátí nebo navinutí. Nepřibližujte se k předmětům, jako jsou záclony, oblečení, šály.

► Při vysávání s rukojetí bez nasazeného příslušenství dbejte na to, aby se rukojeť nepoškodila.

► Společnost Miele nenese odpovědnost za použití příslušenství, které není originálním příslušenstvím značky Miele. Společnost Miele neodpovídá za nároky vyplývající ze záruky, záručních podmínek a/nebo odpovědnosti za výrobek, pokud jsou škody nebo vady způsobeny použitím nebo instalací příslušenství, které nepochází od společnosti Miele nebo nebylo společností Miele schváleno.

► Doporučujeme používat prachové sáčky a filtry s logem Miele na obalu. Jen u nich může výrobce zaručit bezpečnost.

► V případě výměny vadných konstrukčních dílů relevantních z hlediska bezpečnosti společnost Miele zaručuje splnění bezpečnostních požadavků v plném rozsahu pouze u originálních náhradních dílů Miele.

► Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho vysavače.

Čištění

► Vysavač a součásti příslušenství nikdy neponořte do vody. Vysavač a příslušenství čistěte jen zasucha nebo mírně navlhčeným hadříkem.

Likvidace obalu

Obal slouží k manipulaci a chrání přístroj před poškozením během přepravy.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny. Využívejte sběrná místa cenných materiálů a možnosti vrácení.

Doporučujeme uschovat obal pro účely přepravy.

Likvidace prachových sáčků a filtrů

Prachové sáčky a filtry se vyrábějí z materiálů šetrných k životnímu prostředí.

Filtry můžete likvidovat s běžným domovním odpadem. To platí i pro prachový sáček, pokud neobsahuje nečistoty, které se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

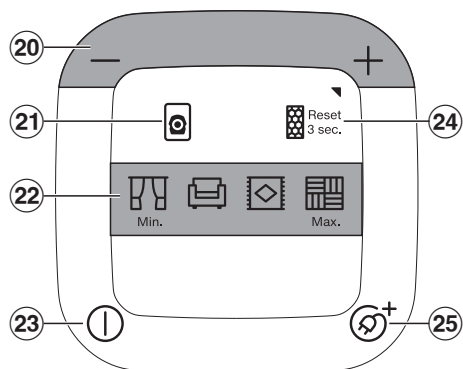
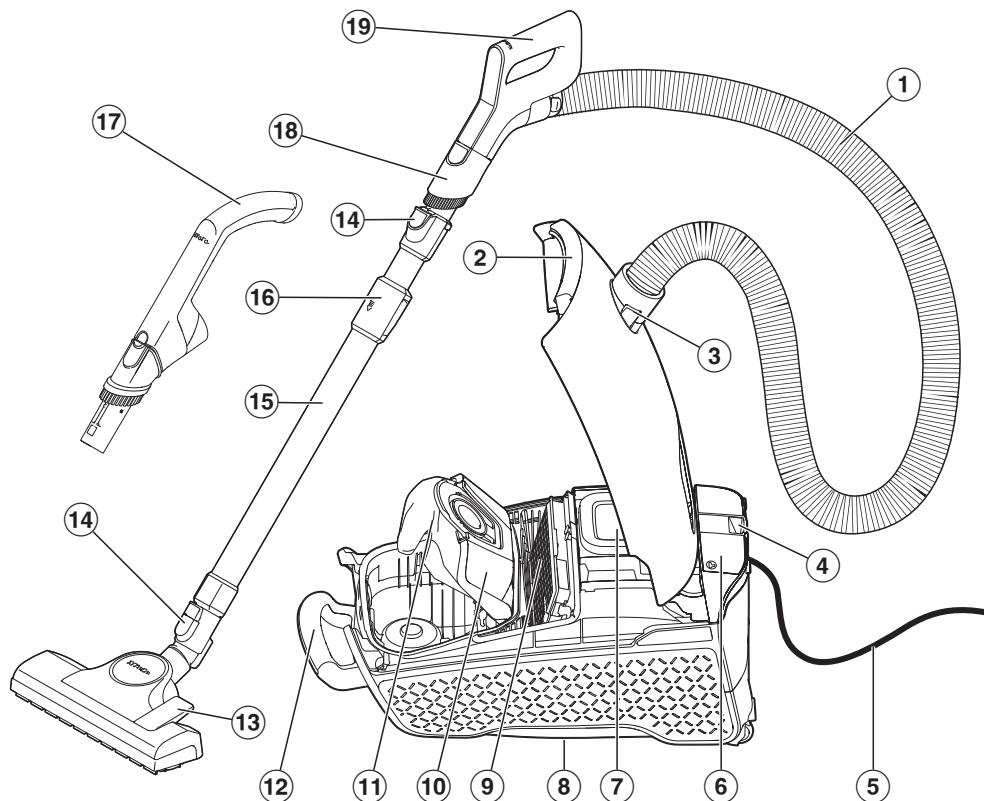
Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Místo toho využívejte oficiální sběrná a vratná místa pro bezplatné odevzdávání a využití elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Ze zákona máte povinnost vyjmout a přitom nezničit staré baterie a staré akumulátory, které nejsou pevně uzavřené v přístroji, a lampy, které lze vyjmout bez zničení. Zaneste je do vhodné sběrný, kde je můžete bezplatně odevzdat. Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

Popis přístroje



- ① sací hadice*
- ② odjišťovací tlačítko krytu prachového prostoru
- ③ sací hrdlo
- ④ parkovací systém pro přestávky při vysávání
- ⑤ přívodní síťový kabel se síťovou zástrčkou
- ⑥ přihrádka na příslušenství pro hubici na čalounění a spáry 2 v 1
- ⑦ ovládací pole
- ⑧ parkovací systém pro uskladnění (spodní strana vysavače)
- ⑨ originální vzduchový filtr Miele*
- ⑩ držák prachového sáčku
- ⑪ originální prachový sáček Miele
- ⑫ rukojeť pro přenášení
- ⑬ podlahová hubice*
- ⑭ odjišťovací tlačítka*
- ⑮ teleskopická trubice*
- ⑯ odjištění teleskopické trubice*
- ⑰ rukojeť EcoComfort*
- ⑱ odnímatelný sací štětec*
- ⑲ rukojeť Comfort 2.0*
- ⑳ nášlapná tlačítka +/- pro nastavení sacího výkonu
- ㉑ indikátor výměny prachového sáčku
- ㉒ stupně výkonu**
- ㉓ nášlapný vypínač ①
- ㉔ indikátor výměny vzduchového filtru
- ㉕ nášlapné tlačítko pro automatické navíjení kabelu Ⓢ+

* Podle modelu se může lišit provedení těchto dílů nebo tyto díly nemusí být k dispozici.

** Doporučení ohledně stupně výkonu:



záclony, textilie



čalouněný nábytek, polštáře



kvalitní velurové koberce, malé koberce a běhouny



tvrdé podlahy, silně znečištěné koberce a kobercové podlahy

Poznámka k nařízení Evropské unie (EU) č. 666/2013

Tento vysavač je přístroj pro domácnost a podle výše uvedeného nařízení je klasifikován jako univerzální vysavač.

Tento návod k obsluze a další údaje jsou k dispozici pro stažení na internetové stránce Miele na www.miele.com.

Roční energetická spotřeba zjištěná podle nařízení popisuje indikativní, roční spotřebu energie (kWh za rok) na bázi 50 operací čištění. Skutečná spotřeba energie závisí na tom, jak se vysavač používá.

Všechny zkoušky a výpočty, které se mají provádět podle výše uvedeného nařízení, byly provedeny podle následujících aktuálně platných, harmonizovaných norem se zohledněním návodu Evropské komise ze září 2014 zveřejněného k nařízení:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Ne všechny podlahové hubice a příslušenství pro vysávání přiložené k vysavači jsou určeny na intenzivní čištění koberců nebo tvrdých podlah, jak je popsáno v nařízení. Ke zjištění hodnot byla použita následující podlahová hubice a nastavení:

Pro spotřebu elektrické energie a třídy čištění na koberci a tvrdé podlaze jakož i pro hlučnost na koberci byla použita přepínatelná podlahová hubice se zasunutým kartáčem (sešlápněte nášlapné tlačítko ).

Údaje zjištěné podle nařízení se vztahují výhradně ke zde uvedeným kombinacím a nastavením podlahové hubice na různých podlahových krytinách.

Pro všechna měření byly použity výhradně originální prachové sáčky, ochranné filtry motoru a vzduchové filtry Miele.

Odkazy na vyobrazení

Obrázky uvedené v jednotlivých kapitolách naleznete na rozklápecí stránce na konci tohoto návodu k obsluze.

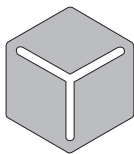
Seznámení

Dodávané příslušenství (obr. 01)

- ① **sací štětec**
Na vysávání nechoulostivých povrchů, např. klávesnic, nebo na vysávání drobků.
- ② **hubice na čalounění a spáry 2 v 1**
Na vysávání záhybů, spár a rohů a na vysávání čalouněného nábytku, matrací, polštářů, závěsů atd.

3D4U

Pod označením 3D4U Vám Miele nabízí ke stažení příslušenství zdarma pro 3D tiskárnu (www.miele.de, Service, Ersatzteile & Zubehör).



3 D 4 U

Příslušenství k dokoupení

Doporučujeme Vám používat součásti příslušenství s logem Miele na obalu. Pak si můžete být jistí, že optimálně využijete sací výkon vysavače a dosáhnete nejlepšího možného výsledku čištění.

Uvědomte si prosím, že na závady a poškození vysavače, jejichž příčinou je použití příslušenství neoznačeného logem Miele na obalu, se nevztahuje záruka.

Tyto a mnoho dalších produktů můžete zakoupit v internetovém obchodě Miele, u servisní služby Miele nebo u svého specializovaného prodejce Miele. Jednotlivé modely jsou již standardně vybavené jednou nebo několika následujícími součástmi příslušenství.

Turbokartáč TurboTeQ (STB 305-3)

Pro odstraňování nití a vlasů z koberců s krátkým vlasem.

Ruční turbokartáč Turbo Mini (STB 101)

Pro vysávání a kartáčování čalouněného nábytku, matrací nebo automobilových sedaček.

Podlahová hubice AllFloor (SBD 380-3)

Nízká podlahová hubice na vysávání pod velmi nízkým nábytkem. Kromě toho je tichá, lehká a vyznačuje se velmi dobrým zachycováním hrubých nečistot.

Podlahový kartáč Parquet Twister s otočným kloubem (SBB 300-3)

S přírodními štětinami, pro vysávání rovných tvrdých podlahových ploch a malých výklenků.

Podlahový kartáč Hardfloor Twister XL s otočným kloubem (SBB 400-4)

Pro rychlé vysávání velkých rovných tvrdých podlahových ploch a malých výklenků.

Univerzální kartáč (SUB 20)

Pro vysávání prachu z knih, regálů apod.

Kartáč na topná tělesa (SHB 30)

Pro vysávání prachu z žebér topných těles, úzkých regálů nebo spár.

Hubice na matrace (SMD 10)

Pro pohodlné vysávání matrací a čalouněného nábytku a jeho spár.

Hubice pro vysávání spár, 300 mm (SFD 10)

Zvláště dlouhá hubice pro vysávání záhybů, spár a rohů.

Hubice pro vysávání spár, 560 mm (SFD 20)

Ohebná hubice pro vysávání spár pro vysávání těžko přístupných míst.

Hubice na čalouněný nábytek XL (SPD 20)

Široká hubice na vysávání čalouněného nábytku, matrací a polštářů.

Vzduchový filtr AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Pro účinné filtrování pro zajištění zvláště čistého vzduchu v místnosti.

Vzduchový filtr Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Pro značné snížení hluků vysavače.

Vzduchový filtr Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Pro zřetelné snížení rušivých zápachů. Ideální pro chovatele zvířat a kuřáky.

Vzduchový filtr HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Pro účinné filtrování jemného prachu a alergenů. Ideální pro osoby alergické na domácí prach.

Mřížka filtru

Mřížka filtru je potřeba, když místo vzduchového filtru AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 oder HEPA AirClean 50 chcete použít vzduchový filtr AirClean.

Funkce indikátoru výměny prachového sáčku

Funkce indikátoru je koncipována na smíšené nečistoty: prach, vlasy, nitě, žmolky z koberců, písek atd.

Pokud vysáváte hodně jemného prachu, jako je např. prach z vrtání, písku případně také sádry nebo mouky, velmi rychle se ucpou póry prachového sáčku. Indikátor pak ukáže stav „plný“, i když prachový sáček ještě plný není. Prachový sáček pak musíte vyměnit.

Pokud vysáváte hodně vlasů, žmolků z koberců, vlny apod., indikátor zareaguje až při přeplněném prachovém sáčku.

Funkce indikátoru výměny vzduchového filtru

Indikátor výměny vzduchového filtru se rozsvítí asi po 50 hodinách provozu, což při průměrném používání odpovídá přibližně jednomu roku.

Ochranný filtr motoru

Váš vysavač je standardně vybavený ochranným filtrem motoru Lifetime. Během celé životnosti vysavače ho nemusíte vyměňovat.

Uvedení do provozu

Připojení sací hadice (obr. 02)

- Zasuňte sací hrdlo do sacího otvoru vysavače až do zřetelného zaklapnutí. Vodicí značky obou dílů musí směřovat na sebe.

Odpojení sací hadice (obr. 03)

- Stiskněte odjišťovací tlačítka na boku sacího hrdla a vytáhněte sací hadici ze sacího otvoru.

Spojení sací hadice a rukojeti (obr. 04)

- Zasuňte připojovací hrdlo sací hadice do rukojeti tak, aby zřetelně zaklaplo.

Spojení rukojeti a sací trubice (obr. 05)

- Zasuňte rukojeť do sací trubice až do zřetelného zaklapnutí. Vodicí značky obou dílů musí směřovat na sebe.
- Jestliže chcete díly navzájem oddělit, stiskněte odjišťovací tlačítko a za mírného otáčení vytáhněte rukojeť ze sací trubice.

Spojení sací trubice a přepínatelné podlahové hubice (obr. 06)

- Mírně otáčejte sací trubici doleva a doprava a nasuňte ji do podlahové hubice až do zřetelného zaklapnutí.
- Pokud chcete díly navzájem oddělit, stiskněte odjišťovací tlačítko.

Obsluha

Nastavení teleskopické trubice (obr. 07)

Teleskopická trubice se skládá ze dvou částí navzájem zasunutých do sebe, které pro vysávání můžete roztáhnout na délku, která pro Vás bude nejpohodlnější.

- Uchopte odjištění a nastavte teleskopickou trubici na požadovanou délku.

Nastavení podlahové hubice (obr. 08 + 09)

Podle modelu je Váš vysavač vybaven jednou z vyobrazených podlahových hubic.

Nechoulostivé rovné tvrdé podlahy a podlahy se spárami vysávejte s vysunutým kartáčem:

- Sešlápněte nášlapné tlačítko .

Koberce a kobercové podlahy vysávejte se zasunutým kartáčem:

- Sešlápněte nášlapné tlačítko .

Snížením sacího výkonu snížíte sílu potřebnou na posouvání podlahové hubice.

Vysávání schodů (obr. 10)

 **Nebezpečí úrazu v důsledku pádu vysavače.**

Vysavač padající ze schodů může poranit Vás nebo jiné osoby.

Z bezpečnostních důvodů vysávejte schody vždy zesponu nahoru.

Přepínatelná podlahová hubice je vhodná také na vysávání schodů.

Vytažení přívodního síťového kabelu (obr. 11)

- Vytáhněte přívodní síťový kabel na požadovanou délku.
- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.

 **Poškození přehřátím.**

Přívodní síťový kabel se může při delším použití přehřát.

Při použití trvajícím déle než 30 minut přívodní síťový kabel úplně vytáhněte.

Navinutí připojovacího kabelu (obr. 12)

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Krátce sešlápněte nášlapné tlačítko pro navíjení kabelu.

Celý připojovací kabel se navine.

Navíjení kabelu můžete v libovolném okamžiku přerušit.

- Během navíjení krátce zatáhněte za kabel.

Zapnutí a vypnutí (obr. 13)

- Sešlápněte nášlapné tlačítko pro zapnutí/vypnutí vysavače .

Volba sacího výkonu (obr. 14)

Sací výkon vysavače můžete přizpůsobit konkrétním podmínkám vysávání.

Snížením sacího výkonu značně snížíte sílu potřebnou na posouvání podlahové hubice.

Když vysavač uvedete do provozu, zapne se na nejvyšší stupeň výkonu (doporučení viz kapitola „Seznámení“, odstavec „Popis přístroje“).

- Pokud si přejete vyšší sací výkon, sešlápněte nášlapné tlačítko +.
- Pokud si přejete nižší sací výkon, sešlápněte nášlapné tlačítko -.

Zvolený stupeň výkonu svítí. Pokud je zvolený mezistupeň, svítí 2 sousední stupně výkonu.

Při příštím použití se vysavač zapne s naposledy zvoleným stupněm výkonu.

Vyjmutí příslušenství (obr. 15)

- Zatlačte na značku na přihrádce na příslušenství.

Přihrádka na příslušenství se otevře.

- Vyjměte kombinovanou hubici na čalounění a spáry 2 v 1.

Hubici lze i nadále používat jako spárovou hubici.

- Zatlačte odjišťovací tlačítko a otáčejte hubici na čalounění ve vodítku, dokud zřetelně nezaklapne (obr. 16).

Hubici lze použít jako hubici na čalounění.

- Po skončení vysávání zatlačte odjišťovací tlačítko a otočte hubici na čalounění zpět do výchozí polohy až do zřetelného zaklapnutí.

Použití sacího štětce na rukojeti (obr. 17 + 18)

- Zatlačte odjišťovací tlačítko sacího štětce a posouvejte sací štětec ve vodítku, dokud zřetelně nezaklapne.
- Po skončení vysávání zatlačte odjišťovací tlačítko a posuňte sací štětec zpět do výchozí polohy až do zřetelného zaklapnutí.

Použití sacího štětce rukojetí Comfort 2.0 na sací trubici

- Zatlačte odjišťovací tlačítko sacího štětce a posuňte sací štětec dolů.
- Držte odjišťovací tlačítko zatlačené, otočte sací štětec do boku a vyjměte ho směrem dolů (obr. 19).
- Nasouvejte sací štětec na sací trubici, dokud zřetelně nezaklapne (obr. 20).

- Po skončení vysávání zatlačte odjišťovací tlačítko sacího štětce a vytáhněte sací štětec ze sací trubice.
- Nasouvejte sací štětec zpět na rukojeť Comfort 2.0, dokud zřetelně nezaklapne.
- Posuňte sací štětec na rukojeti opět do výchozí polohy.

Parkovací systém pro přestávky při vysávání (obr. 21)

 Nebezpečí úrazu v důsledku převrácení vysavače.

Parkovací systém nepoužívejte, pokud se vysavač nachází na šikmé ploše, např. na rampě.

- Zasuňte odstavný úchyt sacího nástavce do parkovacího systému.

Parkovací systém pro uskladnění (obr. 22)

 Nebezpečí úrazu v důsledku napětí sítě.

I když je vysavač vypnutý, je na něm napětí sítě.

Vysavač po každém použití vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Uložte vysavač ve svislé poloze.
- Úplně zasuňte jednotlivé části teleskopické trubice.
- Zasuňte odstavný úchyt sacího nástavce do parkovacího systému na spodní straně vysavače.

Čištění a ošetřování

 **Nebezpečí úrazu v důsledku napětí sítě.**

I když je vysavač vypnutý, je na něm napětí sítě.

Před každým čištěním a ošetřováním vysavač vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Čištění vysavače a příslušenství

 **Nebezpečí úrazu v důsledku napětí sítě.**

Vlhkost ve vysavači v sobě skrývá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Vysavač nikdy neponořujte do vody.

- Textilní povrchy vysávejte sacím štětcem nasazeným na vysavači na nejnižší stupeň výkonu.
- Vysavač a veškeré plastové příslušenství ošetřujte běžným čisticím prostředkem na umělé hmoty.

Statický náboj může vést k nahromadění prachu na plastových dílech vysavače. Odstraňujte ho měkkou, suchou utěrkou.

 **Poškození nevhodnými čisticími prostředky.**

Všechny povrchy jsou náchylné na poškrábání. Všechny povrchy se mohou zabarvit nebo změnit, pokud přijdou do styku s nevhodnými čisticími prostředky.

Nepoužívejte abrazivní prostředky, čisticí prostředky na sklo, univerzální čisticí prostředky a ošetrující prostředky obsahující olej.

Čištění prachového prostoru

Prachový prostor vysajte druhým vysavačem nebo ho vyčistěte suchou prachovkou nebo štětcem.

Vyčistěte také spodní stranu krytu prachového prostoru.

Filtrační systém

Filtrační systém Miele se skládá ze tří součástí příslušenství:

- originální prachový sáček Miele (typ **TU**)
- originální vzduchový filtr Miele
- ochranný filtr motoru

Indikátor výměny prachového sáčku (obr. 23)

Prachový sáček vyměňte, když se na vysavači rozsvítí indikátor výměny prachového sáčku.

Ucpané póry snižují sací výkon vysavače.
Plné prachové sáčky likvidujte. Nepoužívejte prachové sáčky vícekrát.

Zkouška

- Nasad'te přepínatelnou podlahovou hubici.
- Zapněte vysavač a nastavte maximální sací výkon.
- Zvedněte podlahovou hubici kousek nad podlahu.

Vyjmutí prachového sáčku (obr. 25)

- Vytáhněte sací hrdlo ze sacího otvoru (obr. 03).
- Zatlačte odjišťovací tlačítko v zapsuštěném úchyty a vyklopte nahoru kryt prachového prostoru až do zasklapnutí (obr. 24).

- Jednou rukou zvedněte držák prachového sáčku a druhou rukou prachový sáček za úchyt vytáhněte (obr. 25).

Zvedne se západka tyrkysové barvy.

Západka tyrkysové barvy brání zavření krytu prachového prostoru, když není nasazený prachový sáček. Nepoužívejte násilí.

Prachové sáčky s logem Miele na obalu se nevyrábějí z papíru nebo podobných materiálů a také nemají držák z lepenky. Tím se dosahuje zvláště dlouhé trvanlivosti a bezpečnosti.

Nasazení prachového sáčku (obr. 26)

- Jednou rukou zvedněte držák prachového sáčku.
- Druhou rukou nasadíte nový prachový sáček až na doraz do držáku prachového sáčku. Prachový sáček přitom nechte složený tak, jak ho vyjmete z obalu.

Při nasazování dbejte na to, aby držák prachového sáčku na obou stranách úplně zajel do vodička (viz detail).

Západka tyrkysové barvy se zavře až do zřetelného zaklapnutí.

- Zavřete kryt prachového prostoru tak, aby zaklapla západka, a dbejte na to, abyste nepřiskřípli prachový sáček.
- Nasadíte sací hrdlo do sacího otvoru vysavače až do zřetelného zaklapnutí (obr. 02).

Indikátor výměny vzduchového filtru (obr. 27)

Když na vysavači svítí indikátor výměny vzduchového filtru, vzduchový filtr vyměňte.

V tomto okamžiku byste měli rovněž

zkontrolovat stav znečištění ochranného filtru motoru, viz odstavec „Čištění ochranného filtru motoru“.

Podle modelu je v prachovém prostoru standardně nasazený jeden z následujících vzduchových filtrů (obr. 28):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (světle modrý)
- c Silence AirClean 50 (šedý)
- d Active AirClean 50 (černý)
- e HEPA AirClean 50 (bílý)

Výměna vzduchového filtru AirClean (obr. 29–31)

Dbejte na to, aby byl vždy nasazený jen jeden vzduchový filtr.

- Vyklopte kryt prachového prostoru až do zaklapnutí (obr. 24).
- Odjistěte mřížku filtru směrem dopředu a vyjměte ji nahoru (obr. 29).

Pokud chcete místo vzduchového filtru AirClean použít některý ze vzduchových filtrů **b–e**, následující 4 kroky nejsou relevantní.

- Stlačením jazýčků k sobě odjistěte mřížku filtru a otevřete ji (obr. 30).
- Vyjměte opotřeбенý vzduchový filtr AirClean za jednu z obou čistých hygienických ploch.
- Vložte správně nový vzduchový filtr AirClean (obr. 30).
- Zavřete mřížku filtru až do zřetelného zaklapnutí.
- Nasadíte správně mřížku filtru nebo nový vzduchový filtr směrem dolů (obr. 31).

- Zatlačte mřížku filtru nebo nový vzduchový filtr na obou stranách dozadu až do zřetelného zaklapnutí (obr. 31).

 Poškození v důsledku znečištění prachového prostoru.

Vinou špatně nasazeného prachového sáčku se může dostat velké množství prachu do prachového prostoru a poškodit konstrukční díly.

Před každým zavřením krytu prachového prostoru se přesvědčte, že je prachový sáček nasazený až na doraz a západka se zavřela až do zřetelného zaklapnutí.

- Zavřete kryt prachového prostoru tak, aby zaklapla západka, a dbejte na to, abyste nepřiskřípli prachový sáček.

Výměna vzduchového filtru b, c, d nebo e (obr. 32 + 33)

Dbejte na to, aby byl vždy nasazený jen jeden vzduchový filtr.

- Vyklopte kryt prachového prostoru až do zaklapnutí (obr. 24).
- Odjistěte vzduchový filtr směrem dopředu a vyjměte ho nahoru (obr. 32).

Pokud chcete místo vzduchového filtru **b, c, d** nebo **e** používat vzduchový filtr AirClean, musíte tento vzduchový filtr bezpodmínečně vložit správně do mřížky filtru (obr. 30), viz kapitola „Seznámení“, odstavec „Příslušenství k dokoupení“.

- Nasadte správně nový vzduchový filtr směrem dolů a zatlačte ho na obou stranách dozadu až do zřetelného zaklapnutí (obr. 33).

 Poškození v důsledku znečištění prachového prostoru.

Vinou špatně nasazeného prachového sáčku se může dostat velké množství prachu do prachového prostoru a poškodit konstrukční díly.

Před každým zavřením krytu prachového prostoru se přesvědčte, že je prachový sáček nasazený až na doraz a západka se zavřela až do zřetelného zaklapnutí.

- Zavřete kryt prachového prostoru tak, aby zaklapla západka, a dbejte na to, abyste nepřiskřípli prachový sáček.

Reset indikátoru výměny vzduchového filtru

Po každé výměně vzduchového filtru musíte resetovat indikátor výměny vzduchového filtru.

Reset je možný jen tehdy, když indikátor výměny vzduchového filtru již svítí, do té doby to není možné.

- Zapněte vysavač (obr. 13).
- Na 3 sekundy sešlápněte nášlapné tlačítko +.

Indikátor výměny vzduchového filtru zhasne a je opět ve výchozím stavu.

Čištění ochranného filtru motoru (v případě potřeby) (obr. 34 + 35)

Vyčistěte ochranný filtr motoru nejpozději v okamžiku, kdy se rozsvítí indikátor výměny vzduchového filtru.

- Vyklopte kryt prachového prostoru až do zaklapnutí (obr. 24).
- Vyjměte prachový sáček (obr. 25).
- Odjistěte ochranný filtr motoru směrem dopředu a vyjměte ho nahoru z prachového prostoru (obr. 34).

 Poškození nesprávným čištěním. Ochranný filtr motoru se může poškodit a ztratit svoji účinnost. Ochranný filtr motoru nečistěte vodou. Na čištění nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

- Ochranný filtr motoru čistěte suchou prachovkou nebo štětcem.
- Nasaďte panty ochranného filtru motoru řádně do příslušných prohlubní v prachovém prostoru tak, aby zřetelně zaklaply a filtr byl zajištěn (obr. 35).
- Nasaďte opět prachový sáček a zavřete kryt prachového prostoru, viz odstavec „Nasazení prachového sáčku“ (obr. 26).

Náhradní díly dostanete u Vašeho specializovaného prodejce Miele nebo přes servisní službu Miele.

Odstraňování závad

Většinu poruch a chyb můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte kontaktovat servisní službu.

Na www.miele.cz/support/customer-assistance obdržíte další informace k samostatnému odstranění poruch.



 Nebezpečí úrazu napětím sítě. Při vypnutém vysavači je přítomno napětí sítě. Před každým odstraňováním závad vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Problém	Příčina a odstranění
Vysavač se sám vypíná.	Když se vysavač příliš zahřeje, vypne ho omezovač teploty. Porucha může nastat, například když větší předměty ucpou sací cesty, když je plný prachový sáček nebo nepropouští vzduch vinou jemného prachu nebo když je silně znečištěný ochranný filtr motoru nebo vzduchový filtr. ■ Vypněte vysavač nášlapným vypínačem ① a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Po odstranění příčiny poruchy a odstavení vysavače asi na 20 až 30 minut vysavač vychladne natolik, že ho opět můžete zapnout a používat.

Servisní služba

Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Další informace k záručním podmínkám ve své zemi obdržíte u servisní služby Miele.

el - Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας	23	Χρήση της βούρτσας σκαλιστών επιφανειών της χειρολαβής Comfort 2.0 στον μεταλλικό σωλήνα απορρόφησης.....	38
Βιωσιμότητα και προστασία του περιβάλλοντος	30	Σύστημα στάθμευσης για τα διαλείμματα σκουπίσματος	39
Γνωριμία με τη συσκευή	31	Σύστημα στάθμευσης για φύλαξη ...	39
Περιγραφή συσκευής	31	Καθαρισμός και φροντίδα	39
Σημείωση του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 666/2013	33	Καθαρισμός ηλεκτρικής σκούπας και εξαρτημάτων.....	39
Παραπομπές εικόνων	33	Σύστημα φίλτρου	40
Γνωριμία με τη συσκευή	34	Ένδειξη αλλαγής σακούλας	40
Συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα	34	Αφαίρεση σακούλας	40
3D4U	34	Τοποθέτηση σακούλας	40
Πρόσθετα εξαρτήματα	34	Ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαερισμού	41
Λειτουργία της ένδειξης αλλαγής σακούλας	35	Αντικατάσταση φίλτρου εξαερισμού AirClean	41
Λειτουργία της ένδειξης αλλαγής φίλτρου εξαερισμού	36	Αντικατάσταση φίλτρου εξαερισμού b, c, d ή e	41
Φίλτρο προστασίας μοτέρ	36	Επαναφορά ένδειξης αλλαγής φίλτρου εξαερισμού	42
Έναρξη λειτουργίας	36	Καθαρισμός του φίλτρου προστασίας μοτέρ (εφόσον χρειαστεί)	42
Σύνδεση σωλήνα σπιράλ	36	Αντιμετώπιση προβλημάτων	43
Αποσύνδεση εύκαμπτου σωλήνα ...	36	Service	44
Σύνδεση σωλήνα σπιράλ και χειρολαβής	36	Επικοινωνία σε περίπτωση βλάβης	44
Σύνδεση χειρολαβής και μεταλλικού σωλήνα	36	Εγγύηση	44
Σύνδεση μεταλλικού σωλήνα απορρόφησης και ρυθμιζόμενου πέλματος δαπέδου	36		
Χειρισμός	36		
Ρύθμιση τηλεσκοπικού σωλήνα	36		
Ρύθμιση πέλματος δαπέδου	37		
Σκούπισμα σκαλοπατιών	37		
Ξετύλιγμα καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης	37		
Τύλιγμα καλωδίου σύνδεσης	37		
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	37		
Επιλογή ισχύος απορρόφησης	37		
Αφαίρεση εξαρτημάτων	38		
Χρήση βούρτσας σκαλιστών επιφανειών στη λαβή	38		

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα ανταποκρίνεται πλήρως στις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά την ηλεκτρική σκούπα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τον χειρισμό, καθώς και για τον καθαρισμό και τη φροντίδα της συσκευής. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας και τους άλλους, αλλά και τη συσκευή από οποιαδήποτε βλάβη.

Σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60335-1, η Miele τονίζει ρητά ότι θα πρέπει οπωσδήποτε να διαβάσετε και να τηρείτε το κεφάλαιο «Έναρξη λειτουργίας», καθώς και τις υποδείξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις.

Η Miele δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για βλάβες που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των υποδείξεων.

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και, σε περίπτωση που η συσκευή αλλάξει ιδιοκτήτη, μην παραλείψετε να του παραδώσετε και τις οδηγίες χρήσης.

Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα μετά από κάθε χρήση, πριν από κάθε αντικατάσταση εξαρτήματος, καθώς και πριν από κάθε εργασία καθαρισμού, φροντίδας και αντιμετώπισης προβλημάτων. Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από την πρίζα.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

► Ο συγκεκριμένη σκούπα προορίζεται για οικιακή χρήση ή για συναφή χρήση σε άλλους χώρους. Αυτή η σκούπα δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε εργοτάξιο.

► Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι κατάλληλη για τον καθημερινό καθαρισμό χαλιών, μοκετών αλλά και ανθεκτικών, σκληρών δαπέδων.

Θα πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες καθαρισμού και φροντίδας, που παρέχονται από τον κατασκευαστή του δαπέδου σας.

► Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

► Αυτή η σκούπα προορίζεται για χρήση σε έως και 4000 μ. ύψος πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

► Χρησιμοποιείτε τη σκούπα αποκλειστικά για την αναρρόφηση στεγνής βρωμιάς. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη σκούπα σε ανθρώπους και ζώα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, μη επιτρεπόμενες μετατροπές και αλλαγές δεν επιτρέπονται.

► Δεν επιτρέπεται η χρήση της σκούπας από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών), τα οποία λόγω της σωματικής, ψυχικής ή διανοητικής τους κατάστασης, της έλλειψης εμπειρίας ή λόγω άγνοιας δεν είναι σε θέση να χειριστούν τη σκούπα με ασφάλεια. Επιτρέπεται μόνο υπό την επιτήρηση ή τις οδηγίες ενός άλλου υπεύθυνου ατόμου.

Προστασία για τα παιδιά

- ▶ Κίνδυνος ασφυξίας! Τα παιδιά μπορεί κατά το παιχνίδι να τυλιχτούν στο υλικό συσκευασίας (π. χ. μεμβράνη) ή να το βάλουν στο κεφάλι τους και πάθουν ασφυξία. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας.
- ▶ Πρέπει να κρατάτε μακριά από τη σκούπα παιδιά κάτω των 8 ετών, εκτός εάν βρίσκονται διαρκώς υπό την επιτήρησή σας.
- ▶ Παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν την ηλεκτρική σκούπα χωρίς επιτήρηση, μόνο όταν τους δοθούν οι κατάλληλες οδηγίες σχετικά με τη σκούπα, ώστε να μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν με ασφάλεια. Πρέπει να αναγνωρίζουν και να καταλαβαίνουν τους πιθανούς κινδύνους ενός λάθος χειρισμού.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν τη σκούπα και να κάνουν εργασίες συντήρησης σε αυτή χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Επιτηρείτε πάντα τα παιδιά που παίζουν κοντά στη σκούπα και μην τα αφήνετε ποτέ να παίζουν με αυτή.

Τεχνική ασφάλεια

- ▶ Η πρίζα πρέπει να προστατεύεται με σύστημα ασφαλείας που πληροί τις προδιαγραφές.
- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την ηλεκτρική σκούπα και όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ορατές ζημιές. Μη θέτετε σε λειτουργία μια σκούπα που έχει υποστεί ζημιά ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματά της.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα, όταν το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης είναι φθαρμένο. Ένα καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά μπορεί να αντικατασταθεί μόνο μαζί με το τύμπανο περιτύλιξης καλωδίου (διατίθεται στο ηλεκτρονικό κατάστημα Miele ή από το Miele Service). Για λόγους ασφαλείας, η αντικατάσταση επιτρέπεται να γίνει μόνο από καταρτισμένο τεχνικό ή από το Miele Service.

► Συγκρίνετε τα στοιχεία σύνδεσης που υπάρχουν στην πινακίδα τύπου του φορτιστή (τάση και συχνότητα) με εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Τα στοιχεία πρέπει οπωσδήποτε να συμφωνούν. Η ηλεκτρική σκούπα είναι κατάλληλη χωρίς αλλαγή για 50 Hz ή 60 Hz.

► Είναι δυνατή η προσωρινή ή μόνιμη λειτουργία σε σύστημα παροχής ηλεκτρικής ενέργειας αυτόνομο ή μη συγχρονισμένο σε δίκτυο (όπως π.χ. αυτόνομα δίκτυα, εφεδρικά συστήματα). Απαραίτητη προϋπόθεση για τη λειτουργία είναι το σύστημα τροφοδοσίας να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του προτύπου EN 50160 ή συγκρίσιμων προτύπων. Τα μέτρα προστασίας που προβλέπονται στην οικιακή εγκατάσταση και σε αυτό το προϊόν Miele πρέπει επίσης να διασφαλίζουν τη λειτουργία τους σε απομονωμένη λειτουργία ή σε λειτουργία μη συγχρονισμένη σε δίκτυο ή να αντικαθίστανται από ισοδύναμα μέτρα στην εγκατάσταση. Όπως περιγράφεται, για παράδειγμα, στην τρέχουσα έκδοση του VDE-AR-E 2510-2.

► Μην τραβάτε ποτέ τη σκούπα από το καλώδιό της και μην τραβάτε επίσης ποτέ το φισ από το καλώδιό του για να το βγάλετε από την πρίζα. Αποφεύγετε το πέρασμα του καλωδίου πάνω από αιχμηρές γωνίες, όπως και το μάγκωμά του. Αποφεύγετε το συχνό πέρασμα της ηλεκτρικής σκούπας πάνω από το καλώδιο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο, στο φισ ή στην πρίζα και να κινδυνέψει η ασφάλεια σας.

► Η Miele συνιστά: Εγκαταστήστε κατάλληλες προστατευτικές διατάξεις (επιτηρητές, σταθεροποιητές τάσης, συστήματα αδιάλειπτης τροφοδότησης ισχύος κ.λπ.) στην εσωτερική ηλεκτρική σας εγκατάσταση, ώστε να προλαμβάνεται η πρόκληση ζημιών ή η εμφάνιση ανωμαλιών στη λειτουργία των συσκευών σας.

- ▶ Οι αξιώσεις εγγύησης θα ακυρωθούν εάν η ηλεκτρική σκούπα δεν επισκευαστεί από καταρτισμένο τεχνικό ή από το Miele Service.
- ▶ Οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο τεχνικό ή από το Miele Service. Αν οι επισκευές δεν γίνουν από καταρτισμένους τεχνικούς, μπορεί να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι για τον χρήστη, για τους οποίους καμία ευθύνη δεν φέρει ο κατασκευαστής.

Σωστή χρήση

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς σακούλα, φίλτρο προστασίας μοτέρ και φίλτρο εξαγωγής αέρα.
- ▶ Αν δεν έχει τοποθετηθεί σακούλα, το καπάκι του θαλάμου σκόνης δεν κλείνει. Μην προσπαθήσετε να το κλείσετε βίαια.
- ▶ Προτού κλείσετε το καπάκι θαλάμου σκόνης, να βεβαιώνετε κάθε φορά ότι η σακούλα έχει ασφαλίσει στη θέση της.
- ▶ Μη σκουπίζετε αντικείμενα που καίγονται ή είναι πυρωμένα, όπως π.χ. τσιγάρα ή στάχτη ή κάρβουνα που μοιάζουν σβησμένα.
- ▶ Μην επιχειρήσετε να σκουπίσετε σκόνη από Toner. Η σκόνη από Toner που χρησιμοποιούνται π.χ. για εκτυπωτές ή φωτοαντιγραφικά μηχανήματα μπορεί να παρουσιάσει ηλεκτρική αγωγιμότητα.
- ▶ Μη σκουπίζετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά ή αέρια και μη σκουπίζετε σε χώρους που αποθηκεύονται τέτοιου είδους υλικά.
- ▶ Μην απορροφάτε με τη σκούπα νερά ή άλλα υγρά ή υγρή βρωμιά. Αφήνετε τα φρεσκοπλυμένα χαλιά και δάπεδα να στεγνώσουν εντελώς, πριν τα σκουπίσετε με την ηλεκτρική σκούπα.
- ▶ Αποφεύγετε να πλησιάζετε το ρεύμα απορρόφησης της σκούπας στο πρόσωπό σας.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

► Χρήση μιας βούρτσας turbo της Miele/ μιας βούρτσας turbo χειρός:

- Μην πιάνετε τον κύλινδρο της βούρτσας κατά το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα.
- Μη σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα δάπεδα με ανάγλυφη δομή ή προεξοχές.
- Μη σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα σκληρές επιφάνειες, όπως έπιπλα, ξύλινα ή πέτρινα δάπεδα.
- Μην σκουπίζετε χαλιά καλής ποιότητας, χειροποίητα, π.χ. μπέρμπερ, περσικά, καθώς και χαλιά με πολύ μεγάλο πέλος και μοκέτες.
- Μη σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα οποιεσδήποτε επιφάνειες όπου υπάρχει κίνδυνος να απορροφηθεί ή να τυλιχτεί οτιδήποτε. Κρατήστε αντικείμενα όπως κουρτίνες, ρούχα και κασκόλ μακριά.

► Κατά την απορρόφηση σκόνης και σκουπιδιών μόνο με τον σωλήνα χειρολαβής, χωρίς εξάρτημα στην άκρη του, προσέχετε ο σωλήνας να μην έχει κάποια βλάβη.

► Η Miele δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τη χρήση εξαρτημάτων που δεν είναι γνήσια εξαρτήματα της Miele. Η Miele δεν φέρει ευθύνη για αξιώσεις που απορρέουν από την εμπορική εγγύηση, την εργοστασιακή εγγύηση και/ή την ευθύνη για ελαττωματικά προϊόντα, στον βαθμό που οι ζημιές ή τα ελαττώματα οφείλονται στη χρήση ή την εγκατάσταση εξαρτημάτων που δεν προέρχονται από τη Miele ή δεν έχουν εγκριθεί από τη Miele.

► Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο σακούλες και φίλτρα με το λογότυπο της Miele πάνω στη συσκευασία. Μόνο σε αυτήν την περίπτωση μπορεί ο κατασκευαστής να εγγυηθεί για την ασφάλεια του προϊόντος.

► Σε περίπτωση αντικατάστασης ελαττωματικών εξαρτημάτων που σχετίζονται με την ασφάλεια, η Miele εγγυάται ότι μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά της Miele πληρούν πλήρως τις απαιτήσεις ασφαλείας.

► Η Miele σάς παρέχει εγγύηση παράδοσης για λειτουργικά ανταλλακτικά έως και για 15 χρόνια, ή τουλάχιστον για 10 χρόνια μετά τη διακοπή της παραγωγής της σειράς της σκούπας σας.

Καθαρισμός

► Μην βυθίζετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα και τα εξαρτήματα μέσα σε νερό. Καθαρίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ένα στεγνό ή ένα καλά στυμμένο υγρό πανί.

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία χρησιμεύει στον χειρισμό και προστατεύει τη συσκευή από ζημιές κατά τη μεταφορά.

Η επαναχρησιμοποίηση των υλικών συσκευασίας συμβάλλει στην εξοικονόμηση πρώτων υλών. Αξιοποιήστε τα διαθέσιμα σημεία συλλογής πρώτων υλών με βάση το είδος του υλικού, καθώς και τις δυνατότητες αποκομιδής.

Συνιστούμε να φυλάσσετε τη συσκευασία για περίπτωση μεταφοράς της συσκευής.

Απόρριψη σακούλας και φίλτρων

Οι σακούλες και τα φίλτρα είναι κατασκευασμένα από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον. Μπορείτε να πετάξετε τα φίλτρα στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Το ίδιο ισχύει και για τις σακούλες, εφόσον δεν περιέχουν ρύπους απαγορευμένους για τα οικιακά απορρίμματα.

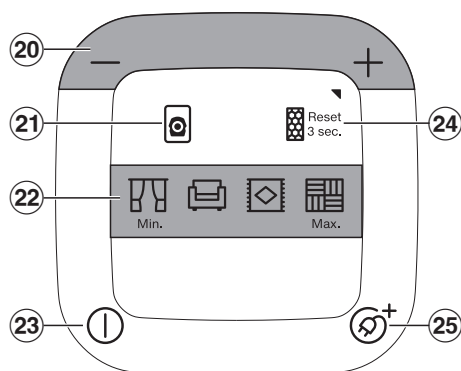
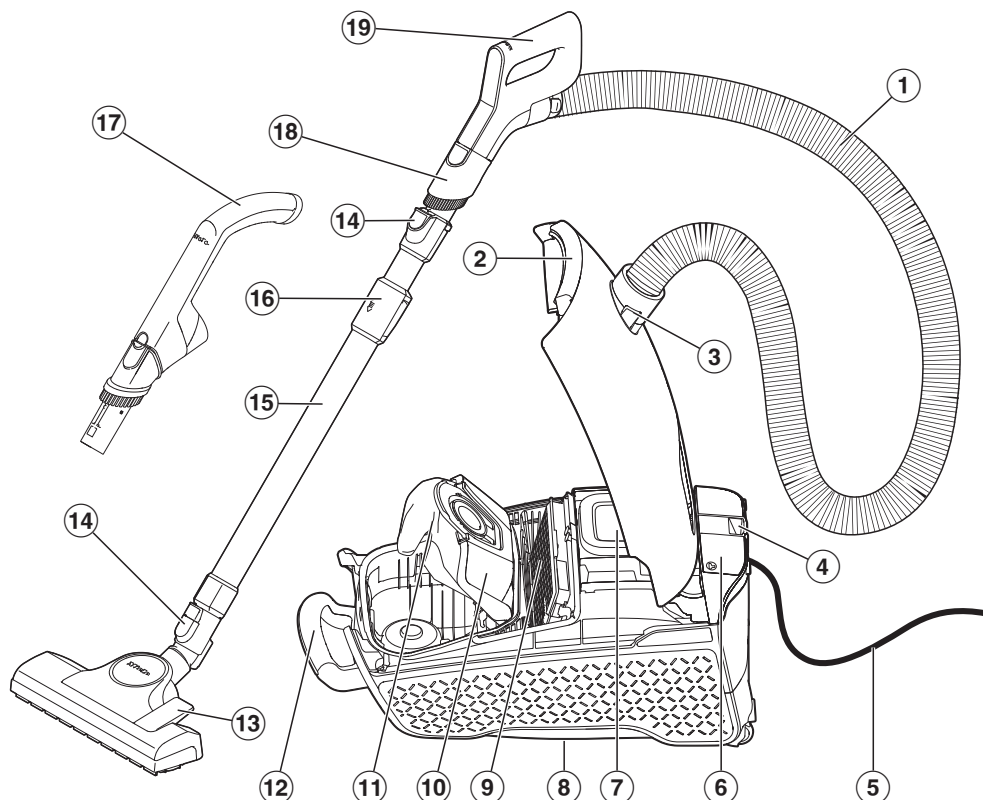
Απόρριψη της παλιάς συσκευής

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορες πολύτιμες πρώτες ύλες. Περιέχουν επίσης συγκεκριμένα υλικά, μείγματα και εξαρτήματα, τα οποία ήταν απαραίτητα για τη λειτουργία και την ασφάλειά τους. Η παρουσία τους στα οικιακά απορρίμματα, καθώς και η ακατάλληλη μεταχείρισή τους μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον. Για τον λόγο αυτό, μην απορρίπτετε σε καμία περίπτωση την παλιά συσκευή σας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Αντί αυτού, χρησιμοποιήστε τους ειδικά διαμορφωμένους χώρους συλλογής και αποκομιδής για τη δωρεάν παράδοση και αξιοποίηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, που διατίθενται από τον δήμο ή την κοινότητα, από τα εμπορικά καταστήματα ή από την εταιρεία Miele. Για τη διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που ενδεχομένως υπάρχουν στη συσκευή που απορρίπτετε, ευθύνεστε νομικά οι ίδιοι. Από τον νόμο υποχρεούστε να αφαιρέσετε, χωρίς να τα καταστρέψετε, τα εξαρτήματα που δεν είναι ενσωματωμένα στη συσκευή και των οποίων η αφαίρεση είναι εφικτή χωρίς να υποστούν ζημιά, όπως παλιές μπαταρίες, μίας χρήσης είτε επαναφορτιζόμενες, καθώς και λυχνίες. Παραδώστε τα εξαρτήματα αυτά σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου η αποκομιδή τους δεν σας επιβαρύνει με κάποιο κόστος. Φροντίστε η παλιά συσκευή σας να φυλάσσεται μακριά από παιδιά μέχρι την αποκομιδή της.

Περιγραφή συσκευής



el - Γνωριμία με τη συσκευή

- ① Εύκαμπτος σωλήνας απορρόφησης*
- ② Πλήκτρο απασφάλισης για το καπάκι του θαλάμου σκόνης
- ③ Στόμιο απορρόφησης
- ④ Σύστημα στάθμευσης για τα διαλείμματα από το σκούπισμα
- ⑤ Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με φις
- ⑥ Θήκη εξαρτημάτων για ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων, γωνίες και πτυχές 2 σε 1
- ⑦ Πίνακας χειρισμού
- ⑧ Σύστημα στάθμευσης για φύλαξη (στο κάτω μέρος της σκούπας)
- ⑨ Γνήσιο φίλτρο εξαερισμού Miele*
- ⑩ Υποδοχή σακούλας
- ⑪ Γνήσια σακούλα Miele
- ⑫ Λαβή μεταφοράς
- ⑬ Πέλμα δαπέδου*
- ⑭ Πλήκτρα απασφάλισης*
- ⑮ Τηλεσκοπικός σωλήνας*
- ⑯ Απασφάλιση για τον τηλεσκοπικό σωλήνα*
- ⑰ Χειρολαβή EcoComfort*
- ⑱ Αποσπώμενη βούρτσα σκαλιστών επιφανειών
- ⑲ Χειρολαβή Comfort 2.0*
- ⑳ Ποδοδιακόπτες +/- για τη ρύθμιση της ισχύος απορρόφησης
- ㉑ Ένδειξη αλλαγής σακούλας
- ㉒ Βαθμίδες ισχύος**
- ㉓ Ποδοδιακόπτης ON/OFF ①
- ㉔ Ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαερισμού
- ㉕ Ποδοδιακόπτης για αυτόματο τύλιγμα του καλωδίου ㉕*

* Ανάλογα με το μοντέλο αυτά τα στοιχεία του εξοπλισμού μπορεί να διαφέρουν ή να μην υπάρχουν στη δική σας έκδοση.

** Σύσταση για τη βαθμίδα ισχύος:



Κουρτίνες, υφάσματα



Ταπετσαρίες επίπλων, μαξιλάρια



Χαλιά υψηλής ποιότητας, χαλάκια και διάδρομοι



Γυμνά δάπεδα, έντονα λερωμένα χαλιά και μοκέτες

Σημείωση του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) αριθ.. 666/2013

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι μια σκούπα οικιακής χρήσης και έχει καταταχθεί ως σκούπα γενικής χρήσης σύμφωνα με τους άνω αναφερόμενους κανονισμούς. Μπορείτε να κατεβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης και άλλα στοιχεία από τον ιστότοπο της Miele www.miele.com.

Η ετήσια κατανάλωση ρεύματος, σύμφωνα με τους κανονισμούς, περιγράφει την ενδεικτική, ετήσια κατανάλωση ρεύματος (kWh ανά έτος), βασιζόμενη σε 50 διαδικασίες καθαρισμού. Η πραγματική κατανάλωση ρεύματος εξαρτάται από τη χρήση που γίνεται στη σκούπα.

Όλοι οι έλεγχοι και οι υπολογισμοί που πρέπει να πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο του παραπάνω κανονισμού πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τα ακόλουθα, εκάστοτε ισχύοντα, εναρμονισμένα πρότυπα, λαμβάνοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές που δημοσίευσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με τον κανονισμό τον Σεπτέμβριο του 2014:

α) EN 60312-1 Ηλεκτρικές σκούπες οικιακής χρήσης – Μέρος 1: Αναρροφητήρες σκόνης – Μέθοδοι μέτρησης επιδόσεων

β) EN 60704-2-1 Ηλεκτρικές συσκευές οικιακής και παρόμοιας χρήσης – Κώδικας δοκιμής για τον προσδιορισμό του αερόφερτου θορύβου – Μέρος 2-1: Ειδικές απαιτήσεις για αναρροφητήρες σκόνης

γ) EN 60335-2-2 Ηλεκτρικές συσκευές οικιακής και παρόμοιας χρήσης – Ασφάλεια – Μέρος 2-2: Ειδικές απαιτήσεις για αναρροφητήρες σκόνης και συσκευές καθαρισμού με αναρρόφηση νερού

Δεν προορίζονται όλα τα πέλματα και τα εξαρτήματα που συνοδεύουν τη σκούπα για την περιγραφόμενη στους κανονι-

σμούς χρήση που αφορά στον εντατικό καθαρισμό χαλιών ή σκληρών δαπέδων. Τα παρακάτω πέλματα δαπέδων και οι ρυθμίσεις χρησιμοποιήθηκαν για την εξακρίβωση των τιμών:

Για τις καταναλώσεις ρεύματος και τις κατηγορίες καθαρισμού σε χαλιά και σκληρά δάπεδα, καθώς και την τιμή θορύβου στο χαλί χρησιμοποιήθηκε το ρυθμιζόμενο πέλμα δαπέδου με ανεβασμένη τη βούρτσα (πατημένος ποδομοχλός )

Τα αναφερόμενα στοιχεία του κανονισμού σχετίζονται αποκλειστικά με τους εδώ αναφερόμενους συνδυασμούς και τις ρυθμίσεις του πέλματος δαπέδου στα διάφορα είδη χαλιών.

Για όλες τις μετρήσεις χρησιμοποιήθηκαν αποκλειστικά γνήσιες σακούλες, φίλτρα προστασίας μοτέρ και φίλτρα εξαγωγής αέρα της Miele.

Παραπομπές εικόνων

Τις εικόνες που εμφανίζονται στα κεφάλαια θα τις βρείτε στις αναδιπλούμενες σελίδες στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

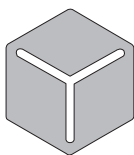
Γνωριμία με τη συσκευή

Συμπαράδιδόμενα εξαρτήματα (εικ. 01)

- ① **Βούρτσα σκαλιστών επιφανειών**
Για το καθάρισμα ανθεκτικών επιφανειών, π.χ. για το καθάρισμα πληκτρολογίων ή για την απορρόφηση ψίχουλων.
- ② **Ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων, γωνίες και πτυχές 2 σε 1**
Για την απορρόφηση σκόνης από πτυχώσεις, αρμούς και γωνίες, καθώς και από ταπετσαρίες επίπλων, στρώματα, μαξιλάρια, κουρτίνες κτλ.

3D4U

Με το 3D4U η Miele σάς προσφέρει δωρεάν τη δυνατότητα λήψης εξαρτημάτων για τον τρισδιάστατο εκτυπωτή (www.miele.de, Service, Ανταλλακτικά και εξαρτήματα).



3 D 4 U

Πρόσθετα εξαρτήματα

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε εξαρτήματα με το λογότυπο γνησιότητας ORIGINAL Miele στη συσκευασία. Μόνο έτσι μπορείτε να είστε σίγουροι ότι αξιοποιείται πλήρως η ισχύς αναρρόφησης της σκούπας σας και επιτυγχάνεται το καλύτερο δυνατό καθαριστικό αποτέλεσμα.

Λάβετε υπόψη ότι βλάβες και ζημιές στην ηλεκτρική σκούπα, οι οποίες οφείλονται στη χρήση εξαρτημάτων χωρίς το λογότυπο της Miele πάνω στη συσκευασία, δεν καλύπτονται από την εγγύηση της συσκευής.

Αυτά και πολλά άλλα προϊόντα μπορείτε να προμηθευτείτε και από το ηλεκτρονικό κατάστημα της Miele στη διεύθυνση www.miele-shop.gr, από το τμήμα ανταλλακτικών της Miele ή από τον εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν ως βασικό εξοπλισμό ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα εξαρτήματα.

Βούρτσα Turbo TurboTeQ (STB 305-3)

Για την απορρόφηση κλωστών και τριχών από ελαφριά χαλιά με κοντό πέλος.

Βούρτσα χειρός Turbo Mini (STB 101)

Για το βούρτσισμα-σκούπισμα ταπετσαρίας επίπλων, στρωμάτων ή καθισμάτων αυτοκινήτου.

Πέλμα δαπέδου AllFloor (SBD 380-3)

Επίπεδο πέλμα δαπέδου για σκούπισμα κάτω από πολύ χαμηλά έπιπλα. Επιπλέον παράγει χαμηλό θόρυβο, είναι ελαφριά και είναι πολύ αποτελεσματική στην αναρρόφηση χονδρών ρύπων.

Βούρτσα δαπέδου Parquet Twister με άξονα περιστροφής (SBB 300-3)

Με φυσική τρίχα, για το σκούπισμα γυμνών, λείων δαπέδων και μικρών γωνιών.

Βούρτσα δαπέδου Hardfloor Twister XL με άξονα περιστροφής (SBB 400-4)

Για το γρήγορο σκούπισμα γυμνών, μεγάλων, λείων δαπέδων και μικρών γωνιών.

Βούρτσα γενικής χρήσης (SUB 20)

Για το ξεσκόνισμα βιβλίων, ραφιών, κ.λπ.

Βούρτσα για καλοριφέρ (SHB 30)

Για το ξεσκόνισμα σωμάτων καλοριφέρ, στενών ραφιών ή σχισμών.

Ρύγχος για στρώματα (SMD 10)

Για τον άνετο καθαρισμό στρωμάτων, ταπετσαρίας επίπλων καθώς και των σχισμών στις ενώσεις τους.

Ρύγχος για γωνίες και πτυχές, 300 χιλστ. (SFD 10)

Ρύγχος με extra μήκος για τον καθαρισμό πτυχών, ενώσεων και γωνιών.

Ρύγχος για γωνίες και πτυχές, 560 χιλστ. (SFD 20)

Ευέλικτο ρύγχος για τον καθαρισμό επιφανειών στις οποίες η πρόσβαση είναι δύσκολη.

Ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων XL (SPD 20)

Πλατύ ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων για την απορρόφηση της σκόνης από ταπετσαρίες επίπλων, στρώματα και μαξιλάρια.

Φίλτρο εξαερισμού AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Για αποτελεσματικό φιλτράρισμα για ιδιαίτερα καθαρό αέρα στο χώρο.

Φίλτρο εξαερισμού Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Για τη σημαντική μείωση των θορύβων της σκούπας.

Φίλτρο εξαερισμού Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Για τη σημαντική μείωση ενοχλητικών οσμών. Ιδανικό για κατόχους κατοικίδιων και για σπίτια με καπνιστές.

Φίλτρο εξαερισμού HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Για αποτελεσματικό φιλτράρισμα της λεπτής σκόνης και των αλλεργιογόνων. Ιδανικό για τα αλλεργικά άτομα στην οικιακή σκόνη.

Πλέγμα φίλτρου

Το πλέγμα φίλτρου είναι απαραίτητο, όταν θέλετε να αντικαταστήσετε ένα φίλτρο εξαερισμού AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ή HEPA AirClean 50 με ένα φίλτρο εξαερισμού AirClean.

Λειτουργία της ένδειξης αλλαγής σακούλας

Η λειτουργία της ένδειξης έχει ρυθμιστεί να αναγνωρίζει τη μικτή σύσταση σκόνης, όπως αυτή δηλαδή που κυρίως υπάρχει σε ένα νοικοκυριό: σκόνη, μαλλιά, κλωστές, χνούδια, άμμος κ.λπ.

Όταν όμως καθαρίζετε μεγάλη ποσότητα λεπτής σκόνης, όπως π.χ. σκόνη από εργασίες με τρυπάνι, άμμο, ακόμα και γύψο ή αλεύρι, βουλώνουν πολύ γρήγορα οι πόροι της σακούλας.

Σε αυτή την περίπτωση η ένδειξη δεί-

χνει «γεμάτη», ακόμη κι αν η σακούλα δεν έχει γεμίσει τελείως. Στο σημείο αυτό πρέπει να αλλάξετε τη σακούλα.

Αν καθαρίζετε επιφάνειες με πολλές τρίχες και κνούδια χαλιών, μάλλινων κ.ο.κ., η ένδειξη σακούλας αντιδρά μόνο όταν η σακούλα έχει πλέον γεμίσει τελείως.

Λειτουργία της ένδειξης αλλαγής φίλτρου εξαιρισμού

Η ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαιρισμού ανάβει μετά από περίπου 50 ώρες λειτουργίας που αντιστοιχούν περίπου στον μέσο όρο χρήσης ενός έτους.

Φίλτρο προστασίας μοτέρ

Η ηλεκτρική σας σκούπα είναι εξοπλισμένη εκ κατασκευής με μόνιμο φίλτρο προστασίας μοτέρ. Δεν χρειάζεται να αντικατασταθεί καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της ηλεκτρικής σκούπας.

Έναρξη λειτουργίας

Σύνδεση σωλήνα σπирάλ (εικ. 02)

- Εισαγάγετε το στόμιο αναρρόφησης στο αντίστοιχο άνοιγμα της σκούπας, μέχρι να βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε. Απλά ευθυγραμμίστε τα σημάδια στα δύο τμήματα και κουμπώστε τα μεταξύ τους.

Αποσύνδεση εύκαμπτου σωλήνα (εικ. 03)

- Πατήστε τα πλήκτρα απασφάλισης που βρίσκονται στα πλαϊνά του στομίου απορρόφησης και τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα απορρόφησης από το άνοιγμα απορρόφησης.

Σύνδεση σωλήνα σπирάλ και χειρολαβής (εικ. 04)

- Εισαγάγετε το συνδετικό στόμιο του σωλήνα σπирάλ στη χειρολαβή, μέχρι να ασφαλίσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Σύνδεση χειρολαβής και μεταλλικού σωλήνα (εικ. 05)

- Ωθήστε τη χειρολαβή μέσα στον σωλήνα, μέχρι να ασφαλίσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Απλά ευθυγραμμίστε τα σημάδια στα δύο τμήματα και κουμπώστε τα μεταξύ τους.
- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης, όταν θέλετε να αποσυνδέσετε το ένα τμήμα από το άλλο, και τραβήξτε με μια ελαφριά περιστροφή τη χειρολαβή από τον σωλήνα.

Σύνδεση μεταλλικού σωλήνα απορρόφησης και ρυθμιζόμενου πέλματος δαπέδου (εικ. 06)

- Εισαγάγετε τον μεταλλικό σωλήνα απορρόφησης στο πέλμα δαπέδου, περιστρέφοντάς τον αριστερά και δεξιά, μέχρι να ασφαλίσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- Πιέζετε το πλήκτρο απασφάλισης, όταν θέλετε να αποσυνδέσετε το ένα τμήμα από το άλλο.

Χειρισμός

Ρύθμιση τηλεσκοπικού σωλήνα (εικ. 07)

Ο τηλεσκοπικός σωλήνας αποτελείται από 2 τμήματα, που το ένα μπαίνει μέσα στο άλλο, ώστε να μπορείτε κατά το σκούπισμα να τον ρυθμίζετε στο μήκος που σας εξυπηρετεί.

- Πιάστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα μαζί με την ασφάλεια και ρυθμίστε τον σωλήνα στο μήκος που θέλετε.

Ρύθμιση πέλματος δαπέδου (εικ. 08 + 09)

Ανάλογα με το μοντέλο η ηλεκτρική σας σκούπα είναι εξοπλισμένη με ένα από τα πέλματα δαπέδου που απεικονίζονται.

Σκουπίστε γυμνά, λεία, σκληρά δάπεδα και δάπεδα με αρμούς με κατεβασμένη τη βούρτσα:

- Πατήστε τον ποδοδιακόπτη .

Σκουπίστε χαλιά και μοκέτες με ανεβασμένη τη βούρτσα:

- Πατήστε τον ποδοδιακόπτη .

Αν μειώσετε την ισχύ απορρόφησης μειώνετε εμφανώς και τη δύναμη απορρόφησης στο πέλμα δαπέδου.

Σκούπισμα σκαλοπατιών (εικ. 10)

 Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ανατροπής της ηλεκτρικής σκούπας. Αν μια ηλεκτρική σκούπα πέσει από τις σκάλες, μπορεί να τραυματίσει εσάς ή άλλα άτομα. Σκουπίζετε τις σκάλες πάντα από κάτω προς τα πάνω.

Το ρυθμιζόμενο πέλμα δαπέδου είναι κατάλληλο και για να καθαρίζετε σκαλοπάτια.

Ξετύλιγμα καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης (εικ. 11)

- Τραβήξτε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης προς τα έξω στο μήκος που επιθυμείτε.
- Συνδέστε το φις στην πρίζα.

 Ζημιές λόγω υπερθέρμανσης.

Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης να υπερθερμανθεί.

Αν η λειτουργία διαρκεί πάνω από 30 λεπτά, τραβήξτε ολόκληρο το καλώδιο σύνδεσης προς τα έξω.

Τύλιγμα καλωδίου σύνδεσης (εικ. 12)

- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από την πρίζα.
- Πατήστε σύντομα τον ποδομοχλό για το τύλιγμα του καλωδίου.

Το καλώδιο σύνδεσης τυλίγεται εντελώς. Μπορείτε να σταματήσετε το τύλιγμα σε όποιο μήκος του καλωδίου θέλετε.

- Απλά τραβήξτε λίγο το καλώδιο την ώρα που τυλίγεται.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. 13)

- Πατήστε τον ποδοδιακόπτη ON/OFF .

Επιλογή ισχύος απορρόφησης (εικ. 14)

Μπορείτε να προσαρμόσετε την ισχύ απορρόφησης της σκούπας στις εκάστοτε απαιτήσεις. Αν μειώσετε την ισχύ απορρόφησης μειώνετε εμφανώς και τη δύναμη απορρόφησης στο πέλμα δαπέδου.

Όταν θέτετε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα, αυτή ενεργοποιείται στην υψηλότερη βαθμίδα ισχύος (για συστάσεις, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Γνωριμία με τη συσκευή», ενότητα «Περιγραφή της συσκευής»).

- Πιέστε τον ποδομοχλό +, αν επιθυμείτε υψηλότερη ισχύ απορρόφησης.

- Πιέστε τον ποδομοχλό -, αν επιθυμείτε χαμηλότερη ισχύ απορρόφησης.

Η επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος φωτίζεται κίτρινη. Όταν επιλέγεται ένα ενδιαμέσο επίπεδο, ανάβουν οι 2 διπλανές βαθμίδες ισχύος.

Κατά την επόμενη χρήση η σκούπα θα ενεργοποιηθεί με την τελευταία βαθμίδα ισχύος που είχατε επιλέξει.

Αφαίρεση εξαρτημάτων (εικ. 15)

- Πιέστε τη σήμανση στη θήκη εξαρτημάτων.

Η θήκη εξαρτημάτων ανοίγει.

- Αφαιρέστε το ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων, γωνίες και πτυχές 2 σε 1.

Το ακροφύσιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς ανάγκη τροποποίησης ως ακροφύσιο για γωνίες και πτυχές.

- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και περιστρέψτε το ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων πάνω από τον οδηγό, μέχρι να ασφαλίσει αισθητά στη θέση του (εικ. 16).

Το ακροφύσιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων.

- Πατήστε το κουμπί απασφάλισης όταν ολοκληρώσετε το σκούπισμα και περιστρέψτε το ακροφύσιο για ταπετσαρίες επίπλων στην αρχική του θέση μέχρι να γίνει αισθητή η ασφάλιση.

Χρήση βούρτσας σκαλιστών επιφανειών στη λαβή (εικ. 17 + 18)

- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της βούρτσας σκαλιστών επιφανειών και ωθήστε τη βούρτσα στον οδηγό, μέχρι να ασφαλίσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

- Αφού ολοκληρώσετε το σκούπισμα, πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και σύρετε τη βούρτσα σκαλιστών επιφανειών πίσω στην αρχική της θέση, μέχρι να ασφαλίσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Χρήση της βούρτσας σκαλιστών επιφανειών της χειρολαβής Comfort 2.0 στον μεταλλικό σωλήνα απορρόφησης

- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της βούρτσας σκαλιστών επιφανειών και σπρώξτε τη βούρτσα προς τα κάτω.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης, γυρίστε την βούρτσα σκαλιστών επιφανειών προς τα πλάγια και αφαιρέστε την προς τα κάτω (εικ. 19).
- Ωθήστε τη βούρτσα σκαλιστών επιφανειών πάνω στον μεταλλικό σωλήνα απορρόφησης, μέχρι να βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα έχει ασφαλίσει (εικ. 20).
- Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία σκούπισματος, πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της βούρτσας σκαλιστών επιφανειών και τραβήξτε τη βούρτσα από τον μεταλλικό σωλήνα.
- Ωθήστε τη βούρτσα σκαλιστών επιφανειών πίσω στη χειρολαβή Comfort 2.0, μέχρι να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.
- Σπρώξτε τη βούρτσα σκαλιστών επιφανειών στη λαβή ώστε να επανέλθει στην αρχική της θέση.

Σύστημα στάθμευσης για τα διαλείμματα σκουπίσματος (εικ. 21)

 Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ανατροπής της ηλεκτρικής σκούπας. Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα στάθμευσης, όταν η σκούπα βρίσκεται σε επικλινές δάπεδο, π.χ. σε ράμπα.

- Τοποθετήστε το πέλμα με την προεξοχή στηρίξης στο σύστημα στάθμευσης της σκούπας.

Σύστημα στάθμευσης για φύλαξη (εικ. 22)

 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω τάσης δικτύου. Όταν η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη, υπάρχει τάση ηλεκτρικού ρεύματος. Απενεργοποιείτε τη σκούπα μετά από κάθε χρήση. Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.

- Τοποθετήστε τη σκούπα όρθια.
- Συμπύξτε τελείως τα δύο τμήματα του τηλεσκοπικού σωλήνα.
- Τοποθετήστε το πέλμα δαπέδου με την προεξοχή στάθμευσης στο σύστημα στάθμευσης που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας.

Καθαρισμός και φροντίδα

 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω τάσης δικτύου. Όταν η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη, υπάρχει τάση ηλεκτρικού ρεύματος. Απενεργοποιείτε τη σκούπα πριν από κάθε καθαρισμό και εργασία φροντίδας. Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.

Καθαρισμός ηλεκτρικής σκούπας και εξαρτημάτων

 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω τάσης δικτύου. Τυχόν υγρασία μέσα στη σκούπα ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα μέσα σε νερό.

- Σκουπίστε τις υφασμάτινες επιφάνειες με ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας τη βούρτσα σκαλιστών επιφανειών στο χαμηλότερο επίπεδο ισχύος.
- Καθαρίζετε την ηλεκτρική σκούπα και όλα τα πλαστικά εξαρτήματα με ένα κοινό καθαριστικό του εμπορίου κατάλληλο για πλαστικά.

Τα στατικά φορτία μπορεί να προκαλέσουν συσσώρευση σκόνης στα πλαστικά μέρη της σκούπας. Απομακρύνετε τη σκόνη με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

 Ζημιές λόγω ακατάλληλων καθαριστικών. Όλες οι επιφάνειες είναι ευαίσθητες στις χαρακιές. Όλες οι επιφάνειες μπορεί να ξεβάψουν ή να αλλοιωθούν, αν έρθουν σε επαφή με ακατάλληλα υλικά καθαρισμού. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά για τριψίμο, καθαριστικά γυάλινων επιφανειών ή γενικής χρήσης ούτε μέσα περιποίησης που περιέχουν έλαια.

Καθαρισμός θαλάμου σκόνης

Καθαρίζετε το εσωτερικό του θαλάμου σκόνης με μια δεύτερη ηλεκτρική σκούπα ή καθαρίζετε τον θάλαμο με ένα στεγνό πανί ή με ένα πινελάκι για τη σκόνη. Καθαρίστε επίσης την κάτω πλευρά του καπακιού του θαλάμου σκόνης.

Σύστημα φίλτρου

Το σύστημα φίλτρων Miele αποτελείται από 3 εξαρτήματα:

- Γνήσια σακούλα Miele (τύπου **TU**)
- Γνήσιο φίλτρο εξαερισμού Miele
- Φίλτρο προστασίας μοτέρ

Ένδειξη αλλαγής σακούλας (εικ. 23)

Αντικαταστήστε τη σακούλα της ηλεκτρικής σκούπας όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία αλλαγής σακούλας στη συσκευή.

Οι φραγμένοι πόροι μειώνουν την ισχύ απορρόφησης της σκούπας. Απορρίψτε τη γεμάτη σακούλα. Μην χρησιμοποιείτε τη σακούλα πολλές φορές.

Έλεγχος

- Τοποθετείτε το ρυθμιζόμενο πέλμα δαπέδου στη θέση του.
- Θέτετε σε λειτουργία τη σκούπα και ρυθμίζετε τη μέγιστη ισχύ απορρόφησης.
- Ανασηκώνετε το πέλμα δαπέδου λίγο από το δάπεδο.

Αφαίρεση σακούλας (εικ. 25)

- Αφαιρέστε το στόμιο απορρόφησης από το άνοιγμα απορρόφησης (εικ. 03).
- Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης στη λαβή και ανοίξτε το καπάκι θαλάμου σκόνης προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει (εικ. 24).
- Σηκώστε την υποδοχή της σακούλας της ηλεκτρικής σκούπας με το ένα χέρι και τραβήξτε τη σακούλα από τη λαβή με το άλλο χέρι (εικ. 25).

Το τερκουάζ μάνταλο ανασηκώνεται.

Το τερκουάζ μάνταλο εμποδίζει το κλείσιμο του καπακιού του θαλάμου σκόνης, όταν δεν έχει τοποθετηθεί σακούλα σκούπας. Μην προσπαθήσετε να το κλείσετε βίαια.

Οι σακούλες με το λογότυπο της Miele πάνω στη συσκευασία δεν κατασκευάζονται από χαρτί ή από υλικά παρόμοια με το χαρτί και επίσης δεν διαθέτουν πλάκα στερέωσης από χαρτόνι. Έτσι επιτυγχάνονται εξαιρετικά μεγάλη διάρκεια ζωής και ύψιστη ασφάλεια.

Τοποθέτηση σακούλας (εικ. 26)

- Ανασηκώστε την υποδοχή της σακούλας με το ένα χέρι.
- Με το άλλο χέρι, εισαγάγετε τη νέα σακούλα μέχρι τέρμα στην ανυψωμένη υποδοχή της σακούλας. Κατά τη διαδικασία αυτή αφήστε τη σακούλα διπλωμένη, έτσι όπως τη βγάλατε από τη συσκευασία της.

Φροντίστε κατά την τοποθέτηση, η πλάκα στερέωσης της σακούλας να εισαχθεί πλήρως στον οδηγό και στις δύο πλευρές (βλ. λεπτομέρεια).

Το τερκουάζ μάνταλο κλείνει, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος ασφάλισης.

- Κλείστε το καπάκι του θαλάμου σκόνης, μέχρι να ασφαλίσει, προσέχοντας να μη μαγκώσει η σακούλα.
- Τοποθετείτε την υποδοχή εύκαμπτου σωλήνα στο στόμιο απορρόφησης της σκούπας (εικ. 02), μέχρι να γίνει αισθητή ακουστικά η σταθεροποίηση.

Ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαερισμού (εικ. 27)

Αντικαταστήστε το φίλτρο εξαερισμού όταν ανάψει η ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαερισμού στην ηλεκτρική σκούπα. Το φίλτρο προστασίας μοτέρ θα πρέπει επίσης να ελεγχθεί για ρύπους σε αυτή τη φάση, βλέπε ενότητα «Καθαρισμός του φίλτρου προστασίας μοτέρ».

Ανάλογα με το μοντέλο, η συσκευή διαθέτει ένα από τα εξής φίλτρα εξαερισμού στον θάλαμο σκόνης (εικ. 28):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (γαλάζιο)
- c Silence AirClean 50 (γκρι)
- d Active AirClean 50 (μαύρο)
- e HEPA AirClean 50 (λευκό)

Αντικατάσταση φίλτρου εξαερισμού AirClean (εικ. 29 - 31)

Προσέχετε να τοποθετείτε πάντα μόνο ένα φίλτρο εξαερισμού.

- Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου σκόνης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (εικ. 24).
- Απασφαλίστε το πλέγμα φίλτρου προς τα εμπρός και αφαιρέστε το προς τα πάνω (εικ. 29).

Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε ένα από τα φίλτρα εξαερισμού **b - e** αντί του φίλτρου εξαερισμού AirClean, τα ακόλουθα 4 βήματα δεν ισχύουν.

- Πιέστε την απασφάλιση του πλέγματος φίλτρου και ανοίξτε το πλέγμα φίλτρου (εικ. 30).
- Αφαιρέστε το μεταχειρισμένο φίλτρο εξαερισμού AirClean πιάνοντάς το από τη μία από τις δύο καθαρές πλευρές.

- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο εξαερισμού AirClean προσέχοντας να εφαρμόζει ακριβώς (εικ. 30).
- Κλείστε το πλέγμα φίλτρου και βεβαιωθείτε, ότι έχει ασφαλίσει.
- Τοποθετήστε το πλέγμα φίλτρου ή το νέο φίλτρο εξαερισμού με ακρίβεια συναρμογής προς τα κάτω (εικ. 31).
- Πιέστε το πλέγμα φίλτρου ή το νέο φίλτρο εξαερισμού προς τα πίσω και στις δύο πλευρές μέχρι να κουμπώσει στη θέση του (εικ. 31).

 Πρόκληση ζημιών από βρωμιά στον θάλαμο σκόνης.

Αν η σακούλα δεν είναι τοποθετημένη σωστά και σταθερά στη θέση της, μεγάλες ποσότητες σκόνης μπορεί να καταλήξουν στον θάλαμο σκόνης και να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματά.

Προτού κλείσετε το καπάκι θαλάμου σκόνης, να βεβαιώνετε κάθε φορά, ότι η σακούλα έχει τοποθετηθεί μέχρι το τέρμα και το μάνταλο έχει κλείσει, αφού ασφαλίσει αισθητά.

- Κλείστε το καπάκι του θαλάμου σκόνης, μέχρι να ασφαλίσει, προσέχοντας να μη μαγκώσει η σακούλα.

Αντικατάσταση φίλτρου εξαερισμού b, c, d ή e (εικ. 32 + 33)

Προσέχετε να τοποθετείτε πάντα μόνο ένα φίλτρο εξαερισμού.

- Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου σκόνης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (εικ. 24).
- Απασφαλίστε το φίλτρο εξαερισμού προς τα εμπρός και αφαιρέστε το προς τα πάνω (εικ. 32).

Αν θέλετε να τοποθετήσετε αντί για το φίλτρο εξαερισμού **b**, **c**, **d** ή **e** ένα φίλτρο εξαερισμού AirClean, αυτό το φίλτρο εξαερισμού πρέπει να τοποθετηθεί οπωσδήποτε με ακρίβεια συναρμογής μέσα σε ένα πλέγμα φίλτρου (εικ. 30), βλέπε κεφάλαιο «Γνωριμία», ενότητα «Πρόσθετα εξαρτήματα».

- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο εξαερισμού έτσι ώστε να εφαρμόζει καλά στο κάτω μέρος και πιέστε το προς τα πίσω και από τις δύο πλευρές μέχρι να ασφαλίσει αισθητά στη θέση του (εικ. 33).

 Πρόκληση ζημιών από βρωμιά στον θάλαμο σκόνης.

Αν η σακούλα δεν είναι τοποθετημένη σωστά και σταθερά στη θέση της, μεγάλες ποσότητες σκόνης μπορεί να καταλήξουν στον θάλαμο σκόνης και να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα.

Προτού κλείσετε το καπάκι θαλάμου σκόνης, να βεβαιώνετε κάθε φορά, ότι η σακούλα έχει τοποθετηθεί μέχρι το τέρμα και το μάνταλο έχει κλείσει, αφού ασφαλίσει αισθητά.

- Κλείστε το καπάκι του θαλάμου σκόνης, μέχρι να ασφαλίσει, προσέχοντας να μη μαγκώσει η σακούλα.

Επαναφορά ένδειξης αλλαγής φίλτρου εξαερισμού

Πρέπει να επαναφέρετε την ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαερισμού μετά από κάθε αντικατάσταση του φίλτρου εξαερισμού.

Η επαναφορά είναι δυνατή μόνο όταν η ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαερισμού είναι ήδη αναμμένη, όχι όμως στο ενδιάμεσο.

- Ενεργοποιήστε τη σκούπα (εικ. 13).
- Πατήστε τον ποδοδιακόπτη + για 3 δευτερόλεπτα.

Η ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαερισμού σβήνει και επιστρέφει στην αρχική της θέση.

Καθαρισμός του φίλτρου προστασίας μοτέρ (εφόσον χρειαστεί) (εικ. 34 + 35)

Καθαρίστε το φίλτρο προστασίας μοτέρ το αργότερο όταν ανάψει η ένδειξη αλλαγής φίλτρου εξαερισμού.

- Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου σκόνης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (εικ. 24).
- Αφαιρέστε τη σακούλα (εικ. 25).
- Απασφαλίστε το φίλτρο προστασίας μοτέρ προς τα εμπρός και αφαιρέστε το προς τα πάνω από τον θάλαμο σκόνης (εικ. 34).

 Ζημιές λόγω ακατάλληλου καθαρισμού.

Το φίλτρο προστασίας μοτέρ μπορεί να υποστεί ζημιά και να μειωθεί η απόδοσή του.

Μην καθαρίζετε το φίλτρο προστασίας μοτέρ με νερό. Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα.

- Καθαρίζετε το φίλτρο προστασίας μοτέρ με ένα στεγνό ξεσκονόπανο ή βούρτσα ξεσκονίσματος.
- Τοποθετήστε τους μεντεσέδες του φίλτρου προστασίας μοτέρ ακριβώς στις εσοχές στον θάλαμο σκόνης και ασφαλίστε σωστά το φίλτρο προστασίας μοτέρ (εικ. 35).

- Τοποθετήστε ξανά τη σακούλα της ηλεκτρικής σκούπας και κλείστε το καπάκι του θαλάμου σκόνης, βλ. ενότητα «Τοποθέτηση σακούλας» (εικ. 26).

Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από το κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή από το τμήμα ανταλλακτικών της Miele.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τις περισσότερες βλάβες και τα σφάλματα μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε μόνοι σας. Σε πολλές περιπτώσεις εξοικονομείτε χρόνο και χρήμα, καθώς δεν χρειάζεται να επικοινωνήσετε με το Service.

Στη διεύθυνση www.miele.gr/support/customer-assistance θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορείτε να αποκαταστήσετε τις βλάβες μόνοι σας.



⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω τάσης ηλεκτρικού ρεύματος.

Όταν η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη, υπάρχει τάση ηλεκτρικού ρεύματος.

Πριν από κάθε αντιμετώπιση προβλήματος βγάλτε το βύσμα παροχής από την πρίζα.

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Η σκούπα απενεργοποιείται αυτόματα.	Όταν η ηλεκτρική σκούπα υπερθερμανθεί, ένας θερμοστάτης ασφαλείας διακόπτει τη λειτουργία της. Η βλάβη μπορεί να εμφανιστεί, όταν π.χ. αντικείμενα που έχουν αναρροφηθεί φράζουν τις διόδους αναρρόφησης, η σακούλα είναι γεμάτη ή έχουν βουλώσει οι πόροι της λόγω λεπτής σκόνης ή το φίλτρο προστασίας μοτέρ/φίλτρο εξαγωγής αέρα είναι πολύ βρόμικο. ■ Απενεργοποιήστε τη σκούπα με τον ποδοδιακόπτη ON/OFF ① και αφαιρέστε το βύσμα παροχής από την πρίζα. Αφού εξαλειφθεί η αιτία που προκάλεσε το σφάλμα και μετά από χρόνο αναμονής 20-30 λεπτών περίπου, η σκούπα έχει κρυώσει αρκετά, ώστε να μπορείτε να την θέσετε πάλι σε λειτουργία και να τη χρησιμοποιήσετε.

Service

Επικοινωνία σε περίπτωση βλάβης

Για να επισκευαστούν οι βλάβες στη συσκευή σας, τις οποίες δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο Miele Service.

Στην τελευταία σελίδα του παρόντος βιβλίου, θα βρείτε τα τηλέφωνα με τα οποία μπορείτε να επικοινωνήσετε για θέματα Service.

Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης της συσκευής είναι 2 χρόνια.

Περισσότερες πληροφορίες για τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο συνοδευτικό έντυπο εγγύησης.

Advertencias e indicaciones de seguridad	46	Utilizar el cepillo multifunción por el mango	59
Sostenibilidad y protección del medio ambiente	52	Utilizar el cepillo multifunción del mango Comfort 2.0 en el tubo de aspiración	59
Saber más	53	Sistema Parking para las pausas de aspiración	60
Descripción del aparato	53	Sistema parking para su almacenamiento	60
Observación del reglamento europeo (UE) nr. 666/2013	55	Limpieza y mantenimiento.....	60
Indicación respecto a las ilustraciones	55	Limpiar el aspirador y los accesorios.....	60
Saber más	55	Sistema de filtrado.....	61
Accesorios suministrados	55	Indicación de sustitución de la bolsa recogepolvo	61
3D4U	55	Extraer la bolsa recogepolvo	61
Accesorios que se pueden adquirir posteriormente	56	Cómo colocar la bolsa recogepolvo	61
Función de la indicación de sustitución de la bolsa recogepolvo	57	Indicación de cambio del filtro de salida de aire	62
Función de la indicación de cambio del filtro de salida de aire	57	Cambiar el filtro de salida de aire AirClean	62
Filtro protector del motor	57	Cambiar el filtro de salida de aire b, c, d o e	63
Puesta en marcha	57	Restablecer la indicación de cambio del filtro de salida de aire.....	63
Conectar la manguera de aspiración	57	Limpiar el filtro protector del motor (en caso necesario)	63
Retirar la manguera de aspiración ..	57	Solucionar anomalías.....	64
Acoplar la manguera de aspiración y el mango	57	Servicio Posventa	65
Acoplar el mango y el tubo de aspiración	57	Contacto en caso de anomalías.....	65
Encajar el tubo de aspiración y el cepillo universal conmutable	58	Garantía.....	65
Manejo	58		
Ajustar el tubo telescópico	58		
Ajustar el cepillo universal	58		
Aspirar escaleras	58		
Extracción del cable de conexión ...	58		
Enroscar el cable de conexión	58		
Conexión y desconexión	59		
Seleccionar la potencia de aspiración	59		
Extraer un accesorio	59		

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

Este aspirador cumple todas las normas de seguridad vigentes. El uso inadecuado puede causar daños personales y materiales.

Leer las instrucciones de manejo del aspirador antes de ponerlo en funcionamiento. Las instrucciones proporcionan información importante sobre la seguridad, el funcionamiento, la limpieza y mantenimiento del aspirador. De esta forma se protege uno mismo y a otros y se evitarán daños.

Según la norma IEC 60335-1 Miele indica explícitamente que se deben leer y seguir las indicaciones incluidas en el capítulo «Puesta en marcha» así como las advertencias e indicaciones de seguridad.

Miele no se hace responsable de los daños causados debido al incumplimiento de estas indicaciones.

Guardar las instrucciones de manejo y entregarlas al nuevo propietario en caso de vender posteriormente el aparato.

Apagar el aspirador después de cada uso, antes de cambiar accesorios, limpiar, realizar tareas de mantenimiento y solucionar problemas. Desconectar la clavija de conexión a la red de la base del enchufe.

Uso apropiado

► Este aspirador está concebido para ser utilizado con fines y en entornos domésticos. Este aspirador no es apto para la limpieza de los residuos procedentes de obras/reformas.

► Este aspirador es válido para la aspiración diaria de alfombras, moquetas y suelos duros resistentes.

Tener en cuenta las instrucciones de limpieza y mantenimiento del fabricante del suelo.

- ▶ Este aspirador no está diseñado para ser utilizado en exteriores.
- ▶ Este aspirador es apto para el uso en alturas hasta 4000 m sobre el nivel del mar.
- ▶ Utilizar el aspirador exclusivamente para eliminar suciedad seca. No aspirar a personas ni a animales. El resto de aplicaciones y modificaciones no autorizadas no están permitidas.
- ▶ Aquellas personas (especialmente niños) que por motivo de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar el aspirador de una forma segura, no podrán hacer uso del mismo sin la supervisión o permiso de un responsable.

Niños en casa

- ▶ ¡Peligro de ahogamiento! Al jugar, los niños podrían quedar enrollados en el material de embalaje (p. ej. plásticos) o cubrirse la cabeza con él y ahogarse. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ Los niños menores de ocho años deben permanecer alejados de la aspiradora, a no ser que estén vigilados en todo momento.
- ▶ Los niños a partir de ocho años pueden manejar el aspirador sin supervisión si se les ha explicado su manejo de tal forma que puedan utilizarlo de manera segura. Los niños deben poder reconocer y comprender los posibles peligros originados por un manejo incorrecto.
- ▶ Los niños no deben limpiar o conectar el aspirador sin supervisión.
- ▶ Preste continua atención a los niños que se encuentren cerca del aspirador. No deje jamás que los niños jueguen con él.

Seguridad técnica

- ▶ La toma de corriente debe estar protegida mediante un sistema de protección conforme a la normativa.
- ▶ Antes de cada uso, realizar una comprobación visual del aspirador y de todos los accesorios. No poner en marcha un aspirador dañado o con accesorios dañados.
- ▶ En caso de que el cable de conexión esté dañado, no utilizar el aspirador. Un cable de conexión dañado solo puede sustituirse en su totalidad junto con el tambor de cable (disponible en la tienda online o en el Servicio Posventa de Miele). Por motivos de seguridad, la sustitución solo la puede llevar a cabo el personal autorizado o el Servicio Posventa de Miele.
- ▶ Compare los datos de conexión de la placa de características del aspirador (tensión de red y frecuencia) con los de la red de suministro. Es imprescindible que estos datos coincidan. El aspirador es apto, sin modificación, para 50 Hz o 60 Hz.
- ▶ Es posible el funcionamiento temporal o permanente en un sistema de suministro de energía autosuficiente o no sincronizado con la red (p. ej. redes autónomas, sistemas de copia de seguridad). El requisito previo para el funcionamiento es que el sistema de suministro de energía cumpla las especificaciones de la norma EN 50160 o comparable. Las medidas de protección previstas en la instalación doméstica y en este producto de Miele deberán quedar también garantizadas en su función y funcionamiento tanto en isla como en no sincronizado con la red, o bien ser sustituidas por medidas equivalentes en la instalación. Como se describe, por ejemplo, en la publicación actual de VDE-AR-E 2510–2.

- ▶ No utilice el cable de conexión para transportar el aparato y no tire del cable para desenchufarlo de la red eléctrica. Evite que el cable de conexión pase por cantos cortantes y quede aprisionado. Evite pasar frecuentemente el aspirador por encima del cable de conexión. El cable de conexión, la clavija y el enchufe se podrían dañar y entrañar un peligro para su seguridad.
- ▶ Se perderá el derecho a la garantía si el personal autorizado o el Servicio Posventa de Miele no repara el aspirador.
- ▶ Las reparaciones solo las puede llevar a cabo personal autorizado y cualificado, o el Servicio Posventa de Miele. La realización de trabajos de reparación de forma inadecuada pueden ocasionar riesgos considerables para el usuario, de los que el fabricante no se hace responsable.

Uso apropiado

- ▶ No utilizar el aspirador sin la bolsa recogepolvo, el filtro protector del motor ni el filtro de salida de aire.
- ▶ En caso de que la bolsa recogepolvo no esté correctamente colocada, no será posible cerrar la tapa del interior del aspirador. No ejercer una fuerza excesiva.
- ▶ Antes de cerrar la tapa del interior del aspirador, asegurarse de que la bolsa recogepolvo esté correctamente encajada en su alojamiento.
- ▶ No aspire objetos encendidos o ascuas, p. ej. cigarrillos ni ceniza o carbón aparentemente apagados.
- ▶ No aspire el polvo del tóner. El tóner que se utiliza, p. ej., en impresoras y fotocopiadoras puede ser conductor de corriente eléctrica.
- ▶ No aspire sustancias fácilmente inflamables o explosivas ni gases y no pase el aspirador en los lugares donde se encuentran almacenadas estas sustancias.

es - Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ No aspire líquidos o suciedad húmeda. Después de la limpieza húmeda de alfombras o moquetas con limpiadores de espuma, cerciórese de que estén totalmente secas antes de pasar el aspirador.
- ▶ En ningún caso aproxime la corriente de aspiración a la cabeza.

Accesorios y repuestos

- ▶ Uso de un turbocepillo/cepillo turbo manual Miele:
 - No introducir la mano en el rodillo de cerdas en marcha cuando se aspire.
 - No aspirar suelos muy texturizados o irregulares.
 - No aspirar superficies duras como muebles o suelos de madera o piedra.
 - No aspirar alfombras de alta calidad hechas a mano, como las bebederos o las persas, ni alfombras o moquetas de pelo extremadamente largo.
 - No aspirar superficies en las que exista riesgo de aspiración o enrollamiento. Mantener alejados objetos como cortinas, ropa y bufandas.
- ▶ Al aspirar solo con el tubo sin acoplar los accesorios, cerciórese de que el mango se encuentra en perfecto estado.
- ▶ Miele no asume ninguna responsabilidad por el uso de accesorios que no sean accesorios originales de Miele. Miele no se hace responsable de las reclamaciones derivadas de la garantía, la garantía legal y/o la responsabilidad por productos defectuosos, en la medida en que los daños o defectos se deban al uso o la instalación de accesorios que no procedan de Miele o que no hayan sido homologados por Miele.
- ▶ Recomendamos utilizar bolsas recogepolvo y filtros cuyo envase lleve el logo de Miele. Solo así el fabricante puede garantizar su seguridad.

- ▶ En caso de sustitución de componentes defectuosos que afecten a la seguridad, Miele solo garantiza que las piezas de recambio originales de Miele cumplan íntegramente los requisitos de seguridad.
- ▶ Miele ofrece una garantía de suministro de hasta 15 años, y en ningún caso inferior a 10 años, para las piezas de recambio tras el fin de la producción en serie de su aspirador.

Limpieza

- ▶ No sumergir nunca el aspirador ni los accesorios en agua. Limpiar el aspirador y los accesorios solo con un paño seco o ligeramente húmedo.

Eliminación del embalaje

El embalaje se utiliza para la manipulación y protege el aparato de los daños de transporte.

La devolución de los embalajes al ciclo de los materiales ahorra materias primas. Utilice las opciones de recogida y devolución de materiales reciclables específicos.

Le recomendamos que guarde el embalaje para su posterior transporte.

Eliminación de las bolsas recogepolvo y los filtros del aspirador

Las bolsas recogepolvo y los filtros están fabricados con materiales ecológicos. Los filtros se pueden eliminar en la basura común. Esto también se aplica a la bolsa recogepolvo, siempre que no contenga ningún tipo de suciedad cuyo desecho a través de la basura común esté prohibido.

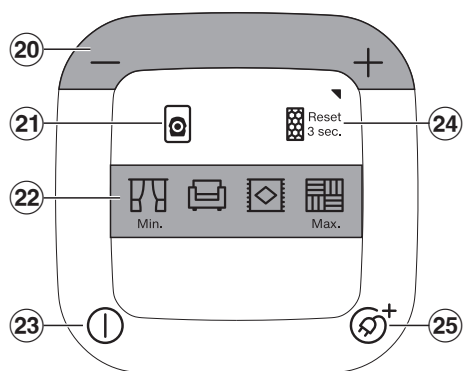
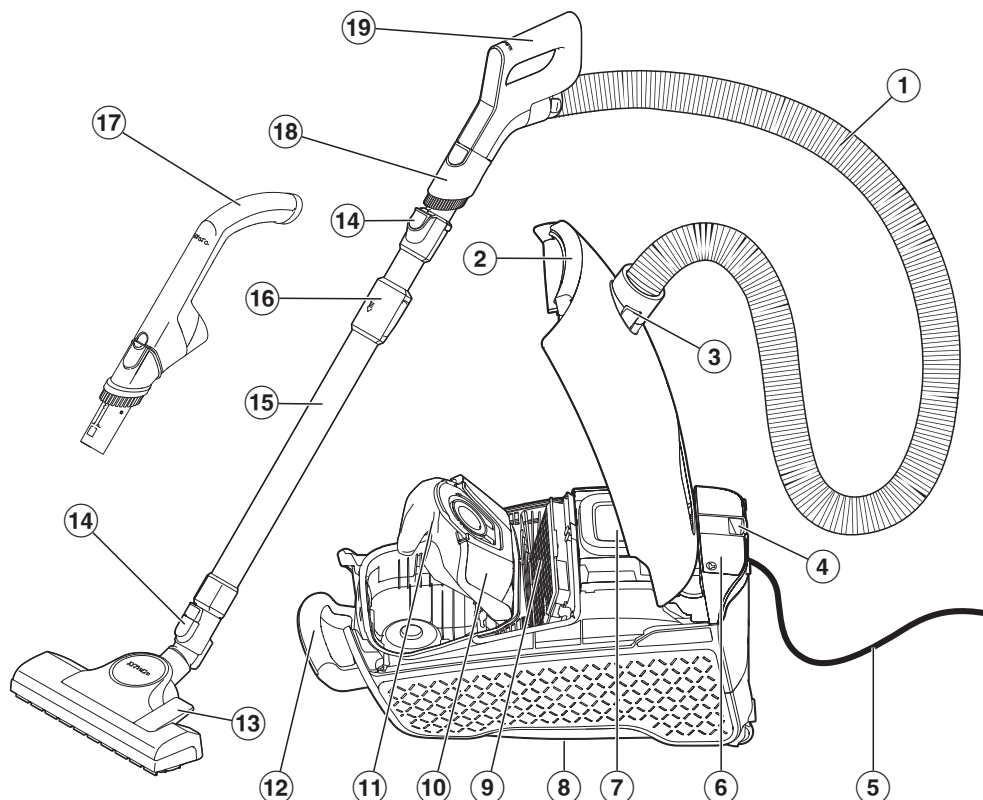
Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen multitud de materiales valiosos. También contienen sustancias, mezclas y componentes concretos que eran necesarios para su funcionamiento y seguridad. En la basura doméstica, así como si se manipulan de forma incorrecta, pueden ser perjudiciales para la salud y causar daños en el medio ambiente. En ningún caso tire su aparato inservible en la basura doméstica.



En su lugar, utilice para ello los puntos de recogida y almacenamiento oficialmente establecidos para la entrega y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos disponibles en el municipio, distribuidores o Miele. El usuario es el único responsable legal de borrar cualquier dato personal disponible en el aparato a eliminar. La ley obliga a retirar sin destruir las pilas y baterías utilizadas que no estén totalmente inaccesibles en el aparato, así como las lámparas. Llevarlos a un punto de recogida adecuado donde puedan ser entregados gratuitamente. Guarde el aparato inservible fuera del alcance de los niños hasta el momento de transportarlo al desguace.

Descripción del aparato



es - Saber más

- ① Manguera de aspiración*
- ② Tecla de desbloqueo para la tapa del interior del aspirador
- ③ Boquilla de aspiración
- ④ Sistema parking para las pausas de aspiración
- ⑤ Cable de conexión con clavija de conexión a la red
- ⑥ Compartimento para el accesorio para juntas y tapicerías
- ⑦ Panel de mandos
- ⑧ Sistema parking para el almacenaje del aspirador (parte inferior del aspirador)
- ⑨ Filtro de salida de aire original de Miele*
- ⑩ Soporte para la bolsa recogepolvo
- ⑪ Bolsa recogepolvo original de Miele
- ⑫ Asa de transporte
- ⑬ Cepillo universal*
- ⑭ Teclas de desbloqueo*
- ⑮ Tubo telescópico*
- ⑯ Desbloqueo del tubo telescópico*
- ⑰ Mango EcoComfort*
- ⑱ Cepillo multifunción extraíble*
- ⑲ Mango Comfort 2.0*
- ⑳ Tecla pedal +/- para ajustar la potencia de aspiración
- ㉑ Indicación de sustitución de la bolsa recogepolvo
- ㉒ Nivel de potencia**
- ㉓ Tecla pedal de conexión/desconexión ①
- ㉔ Indicación de cambio del filtro de salida de aire
- ㉕ Tecla pedal para la recogida del cable automática Ⓢ⁺

* disponible según modelo, los equipamientos marcados de esta forma pueden ser diferentes o no estar incluidos en el suministro de serie.

** Recomendación para el nivel de potencia:



Cortinas, tejidos



Muebles tapizados, cojines



Alfombras de terciopelo de alta calidad o similares



Suelos duros, alfombras y moquetas muy sucias

Observación del reglamento europeo (UE) nr. 666/2013

Este aspirador es un aspirador doméstico y está clasificado como aspirador universal conforme al reglamento mencionado anteriormente.

Estas instrucciones de manejo, así como otros datos se pueden descargar en la página de Miele en www.miele.com. El consumo energético anual indicado en el reglamento describe el consumo energético indicativo y anual (kWh al año) en base a 50 procesos de limpieza. El consumo real de energía depende de la forma de utilizar el aspirador.

Todos los test y cálculos a realizar en el citado reglamento se han llevado a cabo de acuerdo con las siguientes normas homologadas aplicables en cada caso, teniendo en cuenta las directrices publicadas por la Comisión Europea sobre el reglamento en septiembre de 2014:

a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance

b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners

c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

No todos los cepillos universales y accesorios de aspiración suministrados con el aspirador son aptos para realizar la limpieza intensiva de alfombras o suelos duros que se describe en el reglamento. Para calcular los valores se utilizaron los siguientes cepillos y ajuste:

El cepillo universal con las cerdas introducidas se utiliza para calcular el consumo energético y la clase de limpieza sobre alfombras y suelos duros, así como para el nivel acústico (pulsar la tecla pedal ).

Los datos determinados de acuerdo con el Reglamento se refieren exclusivamente a las combinaciones y ajustes de la tobera a los diferentes tipos de suelos aquí indicados.

Para todas las mediciones solo se utilizaron las bolsas recogepolvo, los filtros protectores del motor y el filtro de salida de aire originales de Miele.

Indicación respecto a las ilustraciones

Las ilustraciones que se indican en los capítulos se encuentran al final de las contracubiertas de las presentes instrucciones de uso.

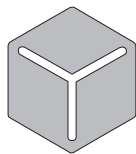
Saber más

Accesorios suministrados (Fig. 01)

- ① **Cepillo multifunción**
Para aspirar superficies resistentes, p. ej. teclados o migas.
- ② **Accesorio para juntas y tapicerías**
Para aspirar pliegues, juntas y esquinas, así como muebles tapizados, colchones, cojines, cortinas, etc.

3D4U

Con 3D4U, Miele le ofrece accesorios gratuitos que se pueden descargar para la impresora 3D (www.miele.de, Servicio, piezas de recambio y accesorios).



3 D 4 U

Accesorios que se pueden adquirir posteriormente

Recomendamos utilizar exclusivamente accesorios con el logo de Miele. Solo así se optimizará la potencia de aspiración y se conseguirá el mejor resultado de limpieza.

Hay que tener en cuenta que la garantía no cubre las anomalías ni los daños causados en el aspirador por el uso de accesorios que no lleven el logo de Miele en el embalaje.

Se pueden pedir estos y otros productos interesantes a través de la tienda online de Miele, del Servicio técnico de Miele o de distribuidores Miele especializados.

Algunos modelos están equipados de serie con uno o varios de los siguientes accesorios.

Turbo-cepillo TurboTeQ (STB 305-3)

Para retirar fibras y cabellos de alfombras o felpudos de pelo corto.

TurboCepillo manual Turbo Mini (STB 101)

Para limpiar muebles tapizados, colchones o asientos de coches.

Cepillo universal AllFloor (SBD 380-3)

Cepillo universal plano para aspirar por debajo de muebles muy planos. También es silencioso, ligero y destaca por recoger muy bien la suciedad gruesa.

Cepillo Parquet Twister con juntas rotatorias (SBB 300-3)

De cerdas naturales, para aspirar grandes superficies de suelos duros y pequeñas aberturas.

Cepillo Hardfloor Twister XL con juntas rotatorias (SBB 400-4)

Para aspirar rápidamente grandes superficies lisas de suelos duros y pequeñas aberturas.

Cepillo Universal (SUB 20)

Para aspirar libros, estanterías y similares.

Cepillo para láminas / radiadores (SHB 30)

Para eliminar el polvo de los nervios de los radiadores, estanterías estrechas o ranuras.

Tobera para colchones (SMD 10)

Para aspirar cómodamente colchones y muebles tapizados y sus ranuras.

Tobera plana, 300 mm (SFD 10)

Tobera plana extralarga para eliminar el polvo de pliegues, ranuras y rincones.

Tobera plana, 560 mm (SFD 20)

Tobera flexible para aspirar en lugares de difícil acceso.

Tobera para tapicerías XL (SPD 20)

Tobera para tapicerías para aspirar el polvo de los muebles tapizados, colchones y cojines.

Filtro de salida de aire AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Para un filtrado eficiente para aire ambiente especialmente limpio.

Filtro de salida de aire Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Para una reducción eficiente de los ruidos del aspirador.

Filtro de salida de aire Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Para reducir sensiblemente los olores molestos. Ideal para hogares con mascotas o fumadores

Filtro de salida de aire HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Para filtrar con eficiencia polvo fino y alérgenos. Ideal para alérgicos al polvo.

Rejilla de filtro

Se necesita, cuando se desea instalar un filtro de salida de aire AirClean en lugar de uno AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 o HEPA AirClean 50.

Función de la indicación de sustitución de la bolsa recogepolvo

El funcionamiento de la indicación está diseñado para una mezcla de suciedad: polvo, cabellos, hilos, pelusas de alfombras, arena, etc.

Si se aspira mucho polvo fino, p. ej. polvo de taladro, arena, posiblemente también yeso o harina, los poros de la bolsa recogepolvo se obstruirán muy rápidamente.

La indicación «llena» aparecerá en la pantalla, aunque la bolsa recogepolvo aún no esté llena. Y a continuación será necesario sustituir la bolsa recogepolvo.

En caso de aspirar mucho pelo, alfombras o pelusas de lana, etc., la indicación reaccionará solo si la bolsa recogepolvo está llena.

Función de la indicación de cambio del filtro de salida de aire

La indicación de cambio del filtro de salida de aire se ilumina una vez transcurridas 50 horas de funcionamiento, lo que corresponde aproximadamente a un uso medio de un año.

Filtro protector del motor

Este aspirador dispone de serie de un filtro perpetuo protector del motor. No es necesario sustituirlo durante toda la vida útil del aspirador.

Puesta en marcha

Conectar la manguera de aspiración (Fig. 02)

- Introducir la boquilla de aspiración en el orificio del aspirador hasta percibir que encaje. Para lograrlo, introducir los dispositivos auxiliares de ambas piezas uno en el otro.

Retirar la manguera de aspiración (Fig. 03)

- Presionar las teclas de desbloqueo situadas a los lados del tubo de aspiración y retirar la manguera de aspiración del orificio de aspiración.

Acoplar la manguera de aspiración y el mango (Fig. 04)

- Introducir el otro manguito de la manguera de aspiración hasta que encaje claramente en el mango.

Acoplar el mango y el tubo de aspiración (Fig. 05)

- Introducir el mango hasta que encaje claramente en el tubo de aspiración. Para lograrlo, introducir los dispositivos auxiliares de ambas piezas uno en el otro.

- Pulsar la tecla de desbloqueo si desea separar las piezas y extraer el mango del tubo de aspiración girándolo ligeramente.

Encajar el tubo de aspiración y el cepillo universal conmutable (Fig. 06)

- Acoplar el tubo de aspiración en el cepillo universal girándolo hacia la izquierda y la derecha, hasta que encaje claramente.
- Pulsar la tecla de desbloqueo para separar una pieza de la otra.

Manejo

Ajustar el tubo telescópico (Fig. 07)

El tubo telescópico consta de dos tubos, uno encajado en el otro, que permiten ajustar su longitud según la necesidad individual.

- Desbloquear el dispositivo de desbloqueo y ajustar el tubo telescópico a la longitud deseada.

Ajustar el cepillo universal (Fig. 08 + 09)

Según el modelo, el aspirador está equipado con uno de los cepillos universales mostrados.

Aspirar los suelos duros resistentes y los suelos con ranuras con las cerdas extraídas:

- Pulsar la tecla pedal .

Aspirar las alfombras y los suelos con moqueta con las cerdas introducidas:

- Pulsar la tecla pedal .

Al reducir la potencia de aspiración, es necesario realizar menos fuerza sobre el cepillo.

Aspirar escaleras (Fig. 10)



Riesgo de sufrir lesiones por la caída del aspirador.

La caída de un aspirador por las escaleras puede causar lesiones al usuario o a otras personas.

Por motivos de seguridad, aspirar siempre las escaleras empezando por abajo.

El cepillo universal conmutable es también apto para aspirar escaleras.

Extracción del cable de conexión (Fig. 11)

- Extraer el cable de conexión hasta obtener la longitud deseada.
- Enchufar bien la clavija de conexión a la red.



Daños a causa del sobrecalentamiento.

El cable de conexión podría sobrecalentarse en caso de un uso prolongado.

En caso de utilizar el aspirador durante más de 30 minutos, extraer el cable de conexión por completo.

Enroscar el cable de conexión (Fig. 12)

- Desconectar la clavija de conexión a la red de la base del enchufe.
- Pulse brevemente la tecla pedal para recoger el cable.

El cable de conexión se enrosca por completo.

Se puede interrumpir la recogida del cable en cualquier punto.

- Al recoger, tirar brevemente del cable.

Conexión y desconexión (Fig. 13)

- Pisar la tecla pedal Conexión/Desconexión ①.

Seleccionar la potencia de aspiración (Fig. 14)

Es posible adaptar la potencia de aspiración a las necesidades de cada caso. Reduciendo la potencia de aspiración disminuirá notablemente la facilidad de deslizamiento del cepillo universal.

Al poner en marcha el aspirador, este se enciende en el nivel de potencia más alto (para más recomendaciones, consultar el capítulo «Saber más», apartado «Descripción del aparato»).

- Pulsar la tecla pedal + para una potencia de aspiración mayor.
- Pulsar la tecla pedal - para una potencia de aspiración inferior.

Se ilumina el nivel de potencia seleccionado. Cuando se selecciona un nivel intermedio, se iluminan los dos niveles de potencia adyacentes.

La próxima vez, el aspirador se conectará al nivel de potencia que se seleccionó la última vez.

Extraer un accesorio (Fig. 15)

- Presionar sobre la marca del compartimento para accesorios.

Se abrirá el compartimento para accesorios.

- Extraer el accesorio para juntas y tapicerías combinado.

La boquilla se puede seguir utilizando como accesorio plano.

- Pulsar la tecla de desbloqueo y girar el accesorio para tapicerías sobre la guía hasta que encaje claramente (Fig. 16).

La boquilla se puede utilizar como accesorio para tapicerías.

- Pulsar la tecla de desbloqueo una vez finalizada la aspiración y volver a girar el accesorio para tapicerías hasta que encaje claramente en la posición inicial.

Utilizar el cepillo multifunción por el mango (Fig. 17 + 18)

- Pulsar la tecla de desbloqueo del cepillo multifunción y deslizarlo sobre la guía hasta que encaje claramente.
- Pulsar la tecla de desbloqueo una vez finalizada la aspiración y volver a colocar el cepillo multifunción en la posición de salida hasta que encaje claramente.

Utilizar el cepillo multifunción del mango Comfort 2.0 en el tubo de aspiración

- Pulsar la tecla de desbloqueo del cepillo multifunción y deslizar el cepillo multifunción hacia abajo.
- Mantener pulsada la tecla de desbloqueo, girar el cepillo multifunción hacia un lado y extraerlo hacia abajo (Fig. 19).
- Colocar el cepillo multifunción en el tubo de aspiración hasta que encaje claramente (Fig. 20).
- Una vez finalizado el proceso de aspiración, pulsar la tecla de desbloqueo del cepillo multifunción y retirarlo del tubo de aspiración.
- Volver a colocar el cepillo multifunción en el mango Comfort 2.0 hasta que encaje claramente.
- Volver a colocar el cepillo multifunción en el mango, en su posición inicial.

Sistema Parking para las pausas de aspiración (Fig. 21)

 Existe un riesgo de lesiones por la caída del aspirador.

No utilizar el sistema parking si el aspirador se encuentra en una superficie inclinada, p. ej. en una rampa.

- Encajar el complemento aspirador desde arriba en el soporte del sistema parking.

Sistema parking para su almacenaje (Fig. 22)

 Existe peligro de descarga eléctrica debido a la tensión de red.

Incluso cuando los aspiradores están desconectados, continúa habiendo tensión de red.

Desconectar el aspirador después de utilizarlo. Desconectar la clavija de conexión a la red de la base del enchufe.

- Colocar el aspirador en posición vertical.
- Encajar los tramos del tubo telescópico por completo.
- Introducir el accesorio de aspiración con el soporte del sistema parking situado en la parte inferior del aspirador.

Limpieza y mantenimiento

 Existe peligro de descarga eléctrica debido a la tensión de red. Incluso cuando los aspiradores están desconectados, continúa habiendo tensión de red.

Desconectar el aspirador antes de cada limpieza y mantenimiento. Desconectar la clavija de conexión a la red de la base del enchufe.

Limpiar el aspirador y los accesorios

 Existe peligro de descarga eléctrica debido a la tensión de red. La humedad en el interior del aspirador podría dar lugar a descargas eléctricas.

No sumergir nunca ni el aspirador ni los accesorios en agua.

- Aspirar las superficies textiles con un aspirador que tenga el cepillo multifunción colocado en el nivel de potencia más bajo.
- Llevar a cabo el mantenimiento del aspirador y de sus accesorios de plástico con un producto de limpieza de uso común para plásticos.

Las cargas estáticas pueden producir acumulaciones de polvo en las piezas de plástico del aspirador. Eliminarlas con un paño suave y seco.

 Daños causados por el uso de un producto para la limpieza inadecuado.

Todas las superficies son sensibles a los arañazos. Todas las superficies pueden decolorarse o modificarse si entran en contacto con un producto para la limpieza inadecuado.

No utilizar productos de limpieza abrasivos, limpiacristales, limpiadores multifunción ni productos para el mantenimiento que contengan aceites.

Limpiar el interior del aspirador

En caso necesario, es posible aspirar el interior del aspirador con un segundo aspirador o limpiarlo simplemente con un paño seco o un pincel.

Limpiar la parte inferior de la tapa del interior del aspirador.

Sistema de filtrado

El sistema de filtrado de Miele está compuesto por 3 accesorios:

- Bolsa recogepolvo original de Miele (tipo **TU**)
- Filtro de salida de aire original de Miele
- Filtro protector del motor

Indicación de sustitución de la bolsa recogepolvo (Fig. 23)

Cambiar la bolsa recogepolvo cuando se encienda la indicación de sustitución de la bolsa del aspirador.

Los poros obstruidos reducen la potencia de aspiración del aspirador. Desechar toda la bolsa recogepolvo. No reutilizar las bolsas recogepolvo.

Para realizar la comprobación

- Acople el cepillo Universal conmutable.
- Conecte el aspirador y ajuste el selector a la máxima potencia de aspiración.
- Levante ligeramente el cepillo Universal del suelo.

Extraer la bolsa recogepolvo (Fig. 25)

- Extraer el tubo de aspiración del orificio de aspiración (Fig. 03).
- Pulsar la tecla de desbloqueo del tirador empotrado y abrir la tapa del interior del aspirador levantándola hasta que quede encajada (Fig. 24).
- Levantar el soporte para la bolsa recogepolvo con una mano y, con la otra, tirar de la lengüeta del mango para extraerla (Fig. 25).

El pestillo turquesa se levanta.

El pestillo de color turquesa impide que se cierre la tapa del interior del aspirador si no hay una bolsa recogepolvo colocada.
No ejercer una fuerza excesiva.

Las bolsas recogepolvo con el logo de Miele en el embalaje no están hechas de papel ni materiales similares al papel y no tienen una placa de soporte de cartón. Gracias a ellas garantizamos su máxima seguridad y conservación.

Cómo colocar la bolsa recogepolvo (Fig. 26)

- Levantar el soporte para la bolsa recogepolvo con una mano.

- Con la otra mano, colocar la nueva bolsa recogepolvo hasta el tope en el soporte para la bolsa recogepolvo. Dejar la bolsa recogepolvo plegada tal y como se extrae del paquete.

Durante la colocación, asegurarse de que la placa de soporte de la bolsa recogepolvo se introduce completamente en los dos lados de la guía (ver la lupa).

El pestillo turquesa se cierra hasta que encaja claramente.

- Cerrar la tapa del interior del aspirador hasta que encaje el pestillo y asegurarse de que la bolsa recogepolvo no queda atrapada.
- Introducir la boquilla de aspiración en el orificio de aspiración del aspirador (Fig. 02) hasta que encaje claramente.

Indicación de cambio del filtro de salida de aire (Fig. 27)

Sustituir el filtro de salida de aire cuando se ilumine la indicación de cambio del filtro de salida de aire del aspirador. En ese momento, también se tendrá que comprobar el estado de suciedad del filtro protector del motor, ver el apartado «Limpiar el filtro protector del motor».

En función del modelo se instala de serie uno de los siguientes filtros de salida de aire en el interior del aspirador (Fig. 28):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (azul claro)
- c Silence AirClean 50 (gris)
- d Active AirClean 50 (negro)
- e HEPA AirClean 50 (blanco)

Cambiar el filtro de salida de aire AirClean (Fig. 29-31)

Es imprescindible comprobar que solo hay un filtro de salida de aire colocado.

- Levantar la tapa del interior del aspirador hasta que encaje en su sitio (Fig. 24).
- Desbloquear la rejilla del filtro hacia adelante y extraerla hacia arriba. (Fig. 29).

Si se desea utilizar uno de los filtros de salida de aire **b** - **e** en lugar del filtro AirClean, los cuatro pasos siguientes no son aplicables.

- Pulsar el desbloqueo de la rejilla del filtro y abrirla (Fig. 30).
- Extraer el filtro de salida de aire AirClean usado por una de las dos superficies limpias.
- Encajar correctamente el filtro de salida de aire AirClean nuevo (Fig. 30).
- Cerrar la rejilla del filtro hasta que encaje claramente.
- Colocar la rejilla del filtro o el nuevo filtro de salida de aire hacia abajo, asegurándose de que encaje correctamente (Fig. 31).
- Presionar la rejilla del filtro o el filtro de salida de aire por ambos lados hacia atrás hasta que encaje claramente (Fig. 31).

 Daños producidos por la suciedad en el interior del aspirador.

Si la bolsa recogepolvo no está bien colocada, pueden entrar grandes cantidades de polvo en el interior del aspirador y dañar los componentes.

Antes de cerrar la tapa del interior del aspirador, asegurarse de que la bolsa recogepolvo esté correctamente colocada, hasta el tope, y de que el pestillo esté totalmente encajado.

- Cerrar la tapa del interior del aspirador hasta que encaje el pestillo y asegurarse de que la bolsa recogepolvo no queda atrapada.

Cambiar el filtro de salida de aire b, c, d o e (Fig. 32 + 33)

Es imprescindible comprobar que solo hay un filtro de salida de aire colocado.

- Levantar la tapa del interior del aspirador hasta que encaje en su sitio (Fig. 24).
- Desbloquear hacia delante del filtro de salida de aire y extraerlo hacia arriba (Fig. 32).

Si en vez de colocar un filtro de salida de aire **b, c, d o e** se quiere colocar un filtro de salida de aire AirClean, es obligatorio colocarlo correctamente en una rejilla del filtro (Fig. 30), ver capítulo «Saber más sobre el aparato», apartado «Accesorios especiales».

- Colocar correctamente el filtro nuevo hacia abajo y presionarlo hacia atrás hasta que encaje claramente por ambos lados (Fig. 33).

 Daños producidos por la suciedad en el interior del aspirador.

Si la bolsa recogepolvo no está bien colocada, pueden entrar grandes cantidades de polvo en el interior del aspirador y dañar los componentes.

Antes de cerrar la tapa del interior del aspirador, asegurarse de que la bolsa recogepolvo esté correctamente colocada, hasta el tope, y de que el pestillo esté totalmente encajado.

- Cerrar la tapa del interior del aspirador hasta que encaje el pestillo y asegurarse de que la bolsa recogepolvo no queda atrapada.

Restablecer la indicación de cambio del filtro de salida de aire

Se debe restablecer el indicador de cambio del filtro de salida de aire cada vez que cambie el filtro.

El restablecimiento solo es posible cuando la indicación de cambio del filtro de salida de aire ya está encendida, pero no mientras tanto.

- Encender el aspirador (Fig. 13).
- Pulsar la tecla pedal + 3 segundos.

La indicación de cambio del filtro de salida de aire se apaga y se encuentra de nuevo en la posición inicial.

Limpiar el filtro protector del motor (en caso necesario) (Fig. 34 + 35)

Limpiar el filtro protector del motor a más tardar cuando se encienda la indicación de cambio del filtro de salida de aire.

- Levantar la tapa del interior del aspirador hasta que encaje en su sitio (Fig. 24).

- Retirar la bolsa recogepolvo (Fig. 25).
- Desbloquear el filtro protector del motor hacia delante y sacarlo del interior del aspirador hacia arriba (Fig. 34).

⚠ Daños producidos por una limpieza errónea.

El filtro protector del motor podría resultar dañado y perder efectividad.

No limpiar el filtro protector del motor con agua. No utilizar objetos puntiagudos ni con bordes afilados para limpiarlo.

- Limpiar el filtro protector del motor con un paño seco o con un cepillo para el polvo.
- Colocar correctamente las bisagras del filtro protector del motor en los huecos del interior del aspirador y bloquear el filtro protector del motor hasta que encaje claramente (Fig. 35).
- Volver a colocar la bolsa recogepolvo y cerrar la tapa del interior del aspirador; ver el apartado «Colocación de la bolsa recogepolvo» (Fig. 26).

También puede obtener las piezas de recambio a través de su distribuidor Miele o el Servicio Post-venta de Miele.

Solucionar anomalías

La mayor parte de las anomalías las puede solucionar uno mismo. En muchos casos, se ahorra tiempo y dinero al no tener que ponerse en contacto con el Servicio Posventa.

Entrar en <https://www.miele.es/support/customer-assistance> para obtener más información sobre cómo solucionar algunas anomalías sin la ayuda de un técnico.



⚠ Peligro de descarga eléctrica debido a la tensión de red.

Incluso cuando los aparatos están desconectados, continúa habiendo tensión de red.

Desconecte la clavija de la base del enchufe antes de solucionar cualquier problema.

Problema	Causa y solución
El aspirador se desconecta automáticamente.	Un limitador de temperatura desconecta el aspirador cuando se calienta excesivamente. Este tipo de anomalía se produce cuando, p. ej., un objeto aspirado obstruye los conductos de aspiración, la bolsa recogepolvo está llena o el filtro protector del motor/filtro de salida de aire están obstruidos. ■ Desconectar el aspirador con la tecla pedal Conexión/desconexión ① y desenchufarlo de la red eléctrica. Una vez solucionada la anomalía y transcurridos aprox. 20–30 minutos de espera, el aspirador se habrá enfriado lo suficiente y podrá volver a conectarse y utilizarse.

Servicio Posventa

Contacto en caso de anomalías

En caso de anomalías que no se puedan resolver de forma autónoma, contactar con un distribuidor Miele o con nuestro Servicio Posventa.

Al final de este documento aparece el número de teléfono de contacto del Servicio Posventa de Miele.

Garantía

La duración de la garantía es de 3 años. Entre los materiales incluidos en el suministro del aparato, se encuentra más información al respecto.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	67	Parkolórendszer a tároláshoz	79
Áttekintés	72	Tisztítás és ápolás	79
Készülékleírás	72	A porszívó és tartozékainak tisztítása	80
Fenntarthatóság és környezetvédelem	74	Szűrőrendszer	80
Megjegyzés a 666/2013/EU rendelettel kapcsolatban	74	Porzsákcsere-kijelző	80
Ábrahivatkozások	75	A porzsák kivétele	80
Áttekintés	75	A porzsák behelyezése	81
Mellékelt tartozékok	75	Kimeneti levegőszűrő cserekijelző ..	81
3D4U	75	Az AirClean kimeneti levegőszűrő cseréje	81
Utólag vásárolható tartozékok	75	A b, c, d vagy e kimeneti levegőszűrő cseréje	82
A porzsák cserekijelző működése ...	76	Kimeneti levegőszűrő cserekijelző visszaállítása	82
A kimeneti levegőszűrő cserekijelőjének működése	77	Motorvédő szűrő tisztítása (szűkség esetén)	82
Motorvédő szűrő	77	Problémák elhárítása	83
Üzembe helyezés	77	Ügyfélszolgálat	83
A szívótműlő csatlakoztatása	77	Kapcsolatfelvétel üzemzavarok esetén	83
A szívótműlő levétele	77	Garancia	84
A szívótműlő és a kézi fogantyú összeillesztése	77		
A kézi fogantyú és a szívócső összeillesztése	77		
A szívócső és az átkapcsolható padló szívófej összeillesztése	77		
Kezelés	77		
A teleszkópos cső beállítása	77		
A padló szívófej beállítása	77		
Lépcsőfokok porszívózása	78		
A csatlakozókábel kihúzása	78		
A csatlakozókábel felcsévézése	78		
Be- és kikapcsolás	78		
A szívóteljesítmény kiválasztása	78		
A tartozékok kivétele	78		
A szívóecsetet a fogantyúnál fogva használja	79		
A Comfort fogantyú 2.0 szívóecsetének használata a szívócsövön	79		
Parkolórendszer a porszívózási szünetekhez	79		

Ez a porszívó megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A nem rendeltetésszerű használat személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

A porszívó első használata előtt olvassa el a használati útmutatót. Fontos útmutatásokat ad a porszívó biztonságára, használatára, kezelésére, valamint tisztítására és karbantartására vonatkozólag. Ezáltal megvédi önmagát és másokat, valamint elkerüli a károkat.

Az IEC 60335-1 normának megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy az „Üzembe helyezés” fejezetet, valamint a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket feltétlenül olvassák el és tartsák be.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából származnak.

Őrizze meg a használati útmutatót, és adja tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Használat után, tartozékcseré, tisztítás, karbantartás, valamint a problémák elhárítása előtt mindig kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból.

Rendeltetésszerű használat

► Ez a porszívó a háztartásban és a háztartáshoz hasonló környezetben történő használatra készült. Ez a porszívó nem alkalmas építkezéseken történő üzemeltetésre.

► Ez a porszívó szőnyegek, padlószőnyegek és nem érzékeny keménypadlók napi porszívózására alkalmas.

Elsősorban a saját padlóburkolata gyártójának tisztítási és ápolási utasításait vegye figyelembe.

► Ez a porszívó nem alkalmas a szabadban történő használatra.

► Ez a porszívó 4000 m-es tengerszint feletti magasságig történő használatra van kifejlesztve.

▶ A porszívót kizárólag száraz dolgok felszívására használja. Embereket és állatokat ne porszívózzon. Minden más felhasználási mód, nem engedélyezett átalakítás és módosítás nem engedélyezett.

▶ Olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik, tapasztalatlanságuk, vagy tudatlanságuk miatt nincsenek abban az állapotban, hogy a porszívót biztonságosan kezelhetnék, nem szabad ezt a porszívót felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül használni.

Gyermekek a háztartásban

▶ Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzzák és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.

▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a porszívótól kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

▶ Nyolc év feletti gyermekek csak akkor kezelhetik a porszívót felügyelet nélkül, ha elmagyarázták nekik a biztonságos kezelés módját. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen kezelés lehetséges veszélyeit.

▶ Gyermekeknek nem szabad a porszívót felügyelet nélkül tisztítani vagy karbantartani.

▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik a porszívó közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a porszívóval játszani.

Műszaki biztonság

▶ A hálózati csatlakozót az előírásoknak megfelelő védelmi rendszerrel kell ellátni.

▶ Használat előtt ellenőrizze a porszívót és az összes tartozék alkatrészt, hogy nincs-e rajtuk látható sérülés. A sérült porszívót és a sérült tartozékokat ne helyezze üzembe.

- ▶ Ne használja a porszívót, ha a csatlakozókábel sérült. A sérült csatlakozókábel csak a komplett kábeldobbal együtt cserélhető (a Miele webshopban vagy a Miele Ügyfélszolgálatán kapható). A cserét biztonsági okokból csak a Miele Ügyfélszolgálat vagy egy megfelelően képzett szakember végezheti el.
- ▶ Hasonlítsa össze a porszívó adattábláján (hálózati feszültség és frekvencia) lévő csatlakoztatási adatokat a táphálózat adataival. Ezeknek az adatoknak feltétlenül meg kell egyezniük. A porszívó változtatás nélkül használható 50 Hz vagy 60 Hz esetén.
- ▶ Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.

A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.
- ▶ Ne használja a csatlakozókábelt a porszívó húzására, és a hálózati csatlakozót ne a csatlakozókábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Ne húzza át a csatlakozókábelt éles szegélyeken, és ne csípje be azt sehová. Kerülje a porszívónak a csatlakozókábelen történő gyakori áthúzását. Megsérülhet a csatlakozókábel, a hálózati dugvilla, valamint a dugaszoló aljzat, és veszélyeztetheti az ön biztonságát.
- ▶ A garanciális igények érvényüket veszítik, ha a porszívót nem képzett szakember vagy a Miele Ügyfélszolgálat javítja.

► Javításokat csak képzett szakember vagy a Miele Ügyfélszolgálat végezhet. A szakszerűtlen javítások veszélyeztethetik a felhasználót, amelyért a gyártó nem vállal felelősséget.

Szakszerű használat

► Ne használja a porszívót porzsák, motorvédő szűrő és kimeneti levegőszűrő nélkül.

► Ha nincs behelyezve porzsák, a porgyűjtő tér fedelét nem lehet lezárni. Ne alkalmazzon túlzott mértékű erőt.

► A porgyűjtő tér fedelének lezárása előtt minden alkalommal bizonyosodjon meg arról, hogy a porzsák egyértelműen a helyére kattan.

► Ne porszívózzon fel semmilyen égő vagy izzó tárgyat, mint pl. cigarettát vagy látszólag kialudt hamut, ill. szénét.

► Ne szívjon fel tonerport. A toner, amit pl. nyomtatóknál vagy másológépeknél használnak, villamosan vezető lehet.

► Ne porszívózzon fel semmilyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagot vagy gázt, és ne porszívózzon olyan helyen, ahol ilyeneket raktároznak.

► Ne szívjon fel folyadékot és semmilyen nedves szennyeződést. A nedvesen tisztított vagy habbal beszórt szőnyegeket vagy padlószőnyeget a porszívózás előtt hagyja teljesen kiszáradni.

► Kerülje, hogy a szívóárammal a fej közelébe érjen.

Tisztítás

► Soha ne merítse vízbe a porszívót és a tartozékokat. A porszívót és a tartozékokat csak száraz vagy enyhén nedves kendővel tisztítsa.

Tartozékok és pótalkatrészek

► Miele turbókefe/kézi turbókefe használata:

- Porszívózás közben ne nyúljon bele a forgó kefehengerbe.
- Ne porszívózzon erősen strukturált vagy egyenetlen padlót.
- Ne porszívózzon kemény felületeket, például bútorokat, fa- vagy kőpadlót.
- Ne porszívózzon értékes, kézi csomózású, pl. berber vagy perzsa szőnyegeket és extra hosszú bolyhokkal rendelkező szőnyegeket és padlószőnyegeket sem.
- Ne porszívózzon olyan felületeket, ahol fennáll a beszívódás vagy felcsavarodás veszélye. Tartsa távol az olyan tárgyakat, mint a függönyök, ruhák és sálak.

► Ügyeljen arra, ha markolatra felhelyezett tartozék nélkül porszívózik, hogy a markolat ne sérüljön meg.

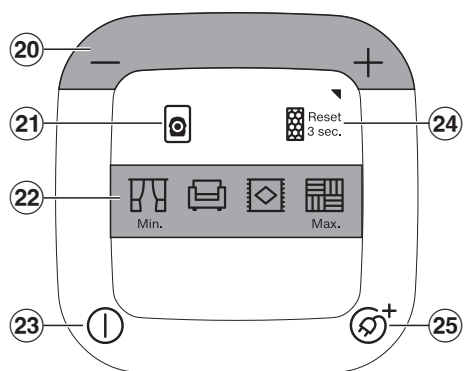
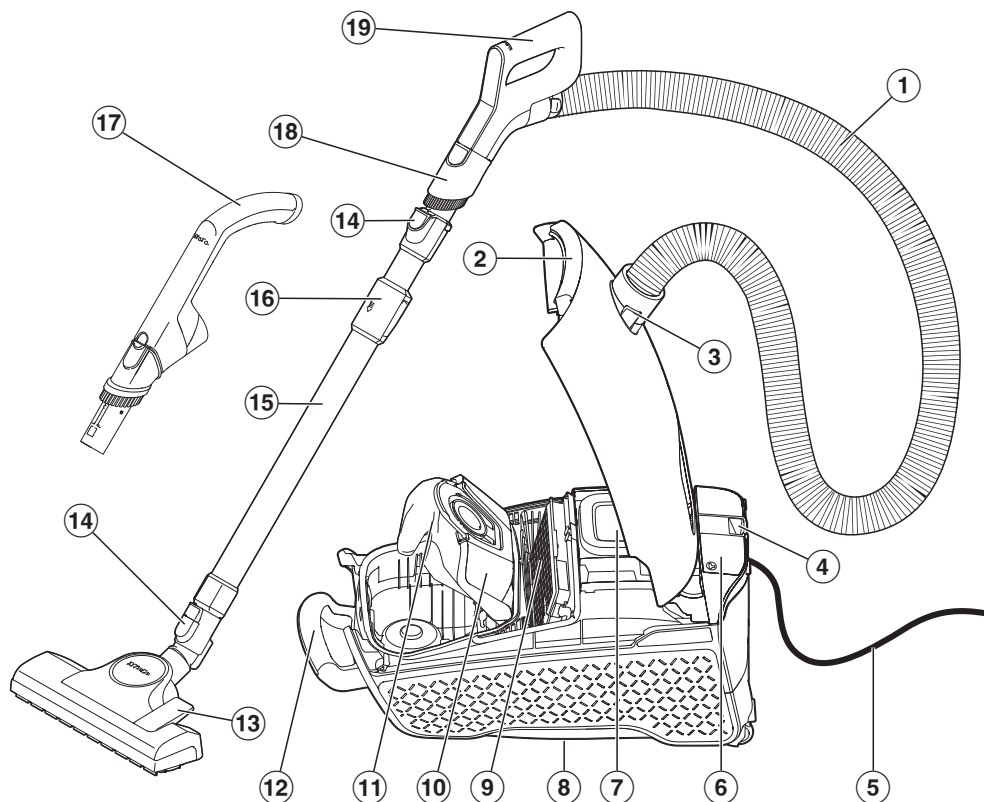
► A Miele nem vállal felelősséget a nem eredeti Miele tartozékok használatáért. A Miele nem vállal felelősséget a jó-tállásból, szavatosságból és/vagy termékfelelősségből eredő igényekért, amennyiben a károk vagy hibák olyan tartozék használatából vagy beszereléséből erednek, amelyek nem a Miele-től származnak, illetve nincsenek a Miele által jóváhagyva.

► Javasoljuk, hogy csak a Miele logóval ellátott csomagolású porzsákat és szűrőt használjon. A gyártó csak ezeknél a termékeknél tudja garantálni a biztonságot.

► A biztonsági szempontból fontos, meghibásodott alkatrészek cseréje esetén a Miele kizárólag eredeti Miele pótalkatrészek esetében garancia, hogy azok teljes mértékben megfelelnek a biztonsági követelményeknek.

► A Miele a porszívó sorozatgyártásának befejezését követően még legfeljebb 15 évig, de legalább tíz évig garancia, hogy a berendezés működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelkezhetőségét.

Készülék-leírás



- ① Szívótömlő
- ② Kioldógomb a porgyűjtő tér fedeléhez
- ③ Szívócsonk
- ④ Parkolórendszer a porszívózási szünetekhez
- ⑤ Csatlakozókábel hálózati csatlakozóval
- ⑥ Tartozékrekész 2 in 1 kárpit-és fugatisztítóhoz
- ⑦ Kezelőpanel
- ⑧ Parkolórendszer a tároláshoz (a porszívó alján)
- ⑨ Eredeti Miele kimeneti levegőszűrő*
- ⑩ Porzsáktartó
- ⑪ Eredeti Miele porzsák
- ⑫ Hordozó fogantyú
- ⑬ Padló szívófej*
- ⑭ Kioldógombok*
- ⑮ Teleszkópos cső*
- ⑯ A teleszkópos cső kioldógombja*
- ⑰ Eco Comfort fogantyú*
- ⑱ Levehető szívóecset
- ⑲ Comfort fogantyú 2.0*
- ⑳ +/- lábgomb a szívóteljesítmény beállításához
- ㉑ Porzsákcsere-kijelző
- ㉒ Teljesítményfokozatok**
- ㉓ Be-/kikapcsoló lábgomb ①
- ㉔ Kimeneti levegőszűrő cserekijelző
- ㉕ Az automatikus kábelvisszahúzás lábgombja ㉕*

* Modelltől függően ezek a felszereltségi jellemzők az ön porszívójának kivitelénél eltérőek vagy hiányoznak.

** Ajánlott a teljesítményfokozathoz:



Függönyök, textíliák



Kárpitozott bútorok, párnák



Értékes velúrszőnyegek, kis szőnyegek és futószőnyegek



Keménypadlók, erősen szennyezett szőnyegek és padlószőnyegek

Fenntarthatóság és környezetvédelem

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újrafelhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket.

Javasoljuk, hogy őrizze meg a csomagolást szállítási célokra.

A porzsákok és szűrők ártalmatlanítása

A porzsákok és szűrők környezetbarát anyagokból készültek. A szűrőket a normál háztartási szemétbe dobhatja. Ez a porzsákra is vonatkozik, amennyiben nem tartalmaz a háztartási hulladékban tiltott szemetet.

A régi készülék ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmaznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétbe kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztethetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készülékét semmi esetre se dobja a háztartási szemétbe.



Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosán körülzárt, roncsolás nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

Megjegyzés a 666/2013/EU rendelettel kapcsolatban

Ez a porszívó háztartási porszívó, és a fent említett rendelet szerint univerzális porszívóként van besorolva.

Ez a használati útmutató és további adatok a Miele weboldaláról (www.miele.hu) tölthetők le.

A rendelet alapján kiszámított éves energiafogyasztás az indikatív, éves energiafogyasztást jelenti (kWh évente), amely 50 tisztítási cikluson alapul. A tényleges energiafogyasztás attól függ, hogy hogyan használják a porszívót.

Minden, a fent megnevezett rendeletben elvégzendő vizsgálatot és számítást az Európai Bizottság által 2014 szeptemberében a rendelethez kiadott útmutató figyelembevételével, a következő, mindenkor érvényes harmonizált szabványok szerint végeztünk el:

- EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance

b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners

c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Nem minden, a porszívóhoz mellékelt padló szívófej és szívótartozék használható a szőnyegeknek vagy keménypadlóknak a rendeletben előírt intenzív tisztításához. Az értékek kiszámításához az alábbi padló szívófejet és beállítást használtuk:

Az energiafogyasztáshoz, valamint a szőnyeg és a keménypadló tisztítási hatékonysági osztályához, továbbá a zajki-bocsátási értékhez szőnyegen az átkapcsolható padló szívófejet használtuk behúzott sörtékkel (nyomja meg a  láb-gombot).

A rendelet alapján kiszámított adatok kizárólag a padló szívófejnek a különböző padlóburkolatok tekintetében itt megadott kombinációira és beállításaira vonatkoznak.

Minden méréshez kizárólag eredeti Miele porzsákot, motorvédő szűrőt és kimeneti levegőszűrőt használtunk.

Ábrahivatkozások

Az egyes fejezetekben megadott ábrákat ennek a használati utasításnak a végén, a kihajtható oldalakon találja.

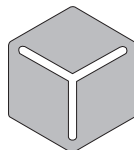
Áttekintés

Mellékelt tartozékok (01. ábra)

- ① **Szívóecset**
Nem érzékeny felületek, pl. bil-lentyűzetek porszívózásához vagy morzsa felszívására alkalmas.
- ② **2 in 1 kárpit- és fugatisztító**
Ráncok, fugák és sarkok, valamint kárpitozott bútorok, matracok, párnák, függönyök stb. kiporszívózására.

3D4U

A 3D4U-val a Miele ingyenes tartozékokat kínál önnek letöltésre 3D-nyomtatáshoz (<https://www.miele.hu/c/alkatre-szek-es-tartozekok-24.htm>).



3 D 4 U

Utólag vásárolható tartozékok

Javasoljuk, hogy a csomagoláson Miele logóval ellátott tartozékokat használjon. Ekkor biztos lehet benne, hogy a porszívó szívóteljesítményét optimálisan ki tudja használni, és a lehető legjobb tisztítási eredményt érheti el. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a porszívó azon zavaraira és károsodásaira, amelyek a csomagolásukon Miele logóval el nem látott tartozékok használatára vezethetők vissza, a porszívó garanciája nem terjed ki.

Ezeket a termékeket és még sok más terméket a Miele webshopban, a Miele ügyfélszolgálatánál vagy a Miele szakke-

reskedőknél szerezhethi be.

Egyes modelleket már gyárilag felszereltek a következő tartozékok közül legalább egygel.

Turbo TeQ turbókefe (STB 305-3)

Rövid szálás textilburkolatokról szövet-szálak és hajszálak felszedéséhez

Turbo Mini (STB 101) kézi turbókefe

Kárpitozott bútorok, matracok vagy autótülések keféző porszívózásához.

AllFloor padló szívófej (SBD 380-3)

Lapos padló szívófej az alacsony lábú bútorok alatt történő porszívózáshoz. Különösen halk, könnyű, és kiválóan felszedi a nagyobb szennyeződések.

Parquet Twister XL forgócsuklós padlókefe (SBB 300-3)

Természetes sörtével, sík keménypadló felületek és kisebb beugrók porszívózásához.

Hardfloor Twister XL forgócsuklós padlókefe (SBB 400-4)

Sík keménypadlók és kisebb beugrók gyors porszívózásához.

Univerzális kefe (SUB 20)

Könyvek, állványpolcok és hasonlóak porszívózásához.

Lamella- / fűtőtest kefe (SHB 30)

Fűtőtestbordák, keskeny polcok vagy fugák portalanításához.

Matrac szívófej (SMD 10)

Matracok és kárpitozott bútorok és ezek hézagainak kényelmes porszívózásához.

Rés szívófej, 300 mm (SFD 10)

Különösen hosszú rés szívófej rések, fugák és sarkok porszívózásához.

Rés szívófej, 560 mm (SFD 20)

Rugalmas rés szívófej nehezen hozzáférhető helyek kiporszívózásához.

XL kárpitszívófej (SPD 20)

Széles kárpitszívófej kárpitozott bútorok, matracok és párnák porszívózásához.

AirClean Plus 50 levegőszűrő (SF-AP 50)

A hatékony szűréshez a helyiség különösen tiszta levegőjéért.

Active AirClean 50 levegőszűrő (SF-AA 50)

A zavaró szagok jelentős csökkentéséhez. Ideális háziállattartó és dohányzó háztartásokban.

HEPA AirClean 50 levegőszűrő (SF-HA 50)

A finom por és az allergének hatékony szűréséhez. Ideális házipor-allergiában szenvedőknek.

Szűrőrács

A szűrőrácsra akkor van szüksége, ha egy Silence AirClean 50, AirClean Plus 50, Active AirClean 50 vagy HEPA AirClean 50 helyett egy AirClean levegőszűrőt szeretne használni.

A porzsák cserekijelző működése

A kijelző működése vegyes porra van beállítva: por, haj, szálak, szőnyegbolyhok, homok stb.

Ha sok finom port porszívóz, pl. kötőmelék, homok, esetleg gipsz vagy liszt, a porzsák pórusai nagyon hamar eltömődnek.

A kijelző „tele” jelzést mutat, akkor is, ha a porzsák még nincs tele. A porzsákot ilyenkor ki kell cserélni.

Ha azonban sok hajat, szőnyeg-, gyapjúbolyhot stb. szív fel, akkor a porzsákcse-re kijelző csak akkor reagál, ha a porzsák már tömötten tele van.

A kimeneti levegőszűrő cserekijelzőjének működése

A kimeneti levegőszűrő cserekijelzője kb. 50 üzemóra után világítani kezd, ami kb. egy éves átlagos használatnak felel meg.

Motorvédő szűrő

Porszívója gyárilag Lifetime motorvédő szűrővel van felszerelve. A porszívó teljes élettartama alatt nem kell cserélni.

Üzembe helyezés

A szívótömlő csatlakoztatása (02. ábra)

- Tolja be a szívócsonkot úgy, hogy az egyértelműen a helyére kattanjon a porszívó szívónyílásában. Ehhez csúsztassa egymásba a két rész vezetőelemét.

A szívótömlő levétele (03. ábra)

- Nyomja meg kétoldalt a kioldógombokat a szívócsonknál, és húzza ki a szívótömlőt a szívónyílásból.

A szívótömlő és a kézi fogantyú összeillesztése (04. ábra)

- Dugja be a szívótömlő csatlakozó-csonkját úgy, hogy az egyértelműen a helyére kattanjon a kézi fogantyúban.

A kézi fogantyú és a szívócső összeillesztése (05. ábra)

- Dugja be a kézi fogantyút a jól érzékelhető kattánásig a szívócsőbe. Ehhez csúsztassa egymásba a két rész vezetőelemét.
- Nyomja meg a kioldógombot, ha a részeket el akarja egymástól választani, és enyhe csavarással húzza ki a kézi fogantyút a szívócsőből.

A szívócső és az átkapcsolható padló szívófej összeillesztése (06. ábra)

- Helyezze fel a szívócsövet balra és jobbra forgatva a padló szívófejre a jól érzékelhető kattánásig.
- Nyomja meg a kioldógombot, ha az alkatrészeket szét akarja választani egymástól.

Kezelés

A teleszkópos cső beállítása (07. ábra)

A teleszkópos cső két egymásba helyezett csőrészből áll, amelyet porszívózás-hoz az adott legkényelmesebb hosszra széthúzhat.

- Fogja meg a kioldót, és állítsa be a teleszkópos csövet a kívánt hosszúságra.

A padló szívófej beállítása (08. + 09. ábra)

Modelltől függően porszívója az ábrázolt padló szívófejek egyikével van felszerelve.

A nem érzékeny, sík keménypadlókat és a fugákkal rendelkező padlókat kiálló sörtékkel porszívózza:

- Nyomja meg a(z)  lábgombot.

A szőnyeget és padlószőnyeget besüllyesztett sörtékkel porszívózza:

- Nyomja meg a(z)  láb gombot.

A szívóteljesítmény csökkentésével jelentősen csökken a padló szívófej tolóereje.

Lépcsőfokok porszívózása (10. ábra)

 Lezuhanó porszívó miatti sérülés-veszély.

A lépcsőről lezuhanó porszívó sérülést okozhat önnek vagy másoknak.

A lépcsőket mindig lentről felfelé porszívózza.

Az átkapcsolható padló szívófej lépcsők porszívózására is használható.

A csatlakozókábel kihúzása (11. ábra)

- Húzza ki a csatlakozókábelt a kívánt hosszúságra.
- Dugja be a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba.

 Túlhevülés miatti károk.
Hosszabb ideig tartó használat esetén túlmelegedhet a csatlakozókábel. 30 percnél hosszabb használat esetén teljesen húzza ki a csatlakozókábelt.

A csatlakozókábel felcsévélése (12. ábra)

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból.
- Röviden lépjen rá a kábelvisszahúzás láb gombjára.

A készülék teljesen felcsévéli a csatlakozókábelt.

A kábelvisszahúzást egy tetszőleges helyen megszakíthatja.

- Feltekercselés közben röviden húzza meg a kábelt.

Be- és kikapcsolás (13. ábra)

- Lépjen rá a Be/Ki láb gombra .

A szívóteljesítmény kiválasztása (14. ábra)

A porszívó szívóteljesítményét a porszívózási szituációhoz igazíthatja. A szívóteljesítmény csökkentésével jelentősen csökkenti a padló szívófej tolóerejét.

Amikor bekapcsolja a porszívót, az a legmagasabb teljesítményfokozaton indul el (ajánlásokat lásd az „Áttekintés” fejezet „A készülék leírása” című részében).

- Nyomja meg a + láb gombot, ha magasabb szívóteljesítményt kíván.
- Nyomja meg a - láb gombot, ha kisebb szívóteljesítményt kíván.

A kiválasztott teljesítményfokozat világít. Ha egy közbenső fokozatot választ, a két szomszédos teljesítményfokozat kezd világítani.

A következő használatnál a porszívó az utoljára kiválasztott teljesítményfokozaton kapcsol be.

A tartozékok kivétele (15. ábra)

- Nyomja meg a tartozékrekeszen lévő jelölést.

A tartozékrekesz kinyílik.

- Vegye ki a 2 in 1 kárpit- és fugatisztítót.

A fúvóka változatlanul használható fugatisztítóként.

- Nyomja meg a kioldógombot, majd csúsztassa a kárpit szívófejet a vezetőben, amíg határozottan a helyére nem pattan (16. ábra).

A fúvóka használható kárpit szívófejként is.

- Nyomja meg a kioldógombot a porszívózási folyamat befejezése után a hallható bepattanásig, és forgassa vissza a kiindulási helyzetbe a kárpit szívófejet.

A szívóecsetet a fogantyúnál fogva használja (17. + 18. ábra)

- Nyomja meg a szívóecset kioldógombját, és tolja előre, amíg érezhetően be nem pattan.
- Nyomja meg a kioldógombot a porszívózási folyamat befejezése után, és tolja vissza a szívóecsetet a kiindulási helyzetébe, amíg érezhetően be nem pattan.

A Comfort fogantyú 2.0 szívóecsetének használata a szívócsövön

- Nyomja meg a szívóecset kioldógombját, majd csúsztassa lefelé a szívóecsetet.
- Tartsa lenyomva a kioldógombot, fordítsa oldalra a szívóecsetet, majd húzza ki lefelé (19. ábra).
- Helyezze a szívóecsetet a szívócsőre, amíg érezhetően be nem pattan (20. ábra).
- A szívási folyamat befejezése után nyomja meg a kioldógombot, majd húzza le a szívóecsetet a szívócsőről.
- Tolja vissza a szívóecsetet a Comfort fogantyú 2.0-ra, amíg érezhetően be nem pattan.
- Csúsztassa vissza a szívóecsetet a fogantyún a kiinduló helyzetbe.

Parkolórendszer a porszívózási szünetekhez (21. ábra)

 Sérülésveszély a felboruló porszívó miatt.

Ne használja a parkolórendszert, ha a porszívó ferde felületen, pl. egy rámpán van.

- Dugja a szívófejet a parkolóbütyökkel a parkolórendszerbe.

Parkolórendszer a tároláshoz (22. ábra)

 A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A kikapcsolt porszívó hálózati feszültség alatt áll.

Minden használat után kapcsolja ki a porszívót. Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból.

- Állítsa fel függőlegesen a porszívót.
- Tolja össze teljesen a teleszkópos cső részeit.
- Helyezze be a szívófejet a parkolóbütyökkel a porszívó alján található parkolórendszerbe.

Tisztítás és ápolás

 A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A kikapcsolt porszívó hálózati feszültség alatt áll.

Kapcsolja ki a porszívót minden tisztítás és ápolás előtt. Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból.

A porszívó és tartozékainak tisztítása

⚠ A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A porszívóba jutó nedvesség az áram-
ütés veszélyét hordozza magában.
Soha ne merítse vízbe a porszívót.

- Textil felületeket felhelyezett szívóecsettel, a legalacsonyabb teljesítményfokozaton porszívózzon.
- A porszívót és annak minden műanyag tartozékát egy kereskedelembe beszerezhető műanyagtisztítóval ápolhatja.

Az elektrosztatikus feltöltődések miatt por rakódhat le a porszívó műanyag alkatrészein. Puha és száraz törlőkendővel távolítsa el a port.

⚠ A nem megfelelő tisztítószer
károsíthatják a felületet.
Minden felület érzékeny a karcolásra.
Minden felület elszíneződhet vagy
megváltozhat, ha nem megfelelő tisztítószerekkel kerül érintkezésbe.
Ne használjon súrolószert, üveg-
tisztítót vagy univerzális tisztítószer-
t, sem pedig olajtartalmú ápolószert.

A porgyűjtő tér tisztítása

A porgyűjtő teret egy másik porszívóval porszívózza ki, vagy tisztítsa meg egy száraz portörölő ronggyal vagy porecsettel.

A porgyűjtő tér fedelének alsó felét is tisztítsa meg.

Szűrőrendszer

A Miele szűrőrendszer három tartozékból áll:

- Eredeti Miele porzsák (TU típus)

- Eredeti Miele kimeneti levegőszűrő
- Motorvédő szűrő

Porzsákcseré-kijelző (23. ábra)

Ha a porszívó porzsákcseré-kijelzője világítani kezd, cserélje ki a porzsákokat.

Az eltömődött pórusok csökkentik a porszívó szívóteljesítményét.
Ártalmatlanítsa a teli porzsákokat. Ne használja fel többször a porzsákokat.

Az ellenőrzéshez

- Csatolja fel az átkapcsolható padló szívófejet.
- Kapcsolja be a porszívót, és állítsa be a maximális szívóteljesítményt.
- Kissé emelje el a padló szívófejet a padlótól.

A porzsák kivétele (25. ábra)

- Húzza ki a szívócsövet a szívónyílásból (03. ábra).
- Nyomja meg a kioldógombot a fogantyúmélyedésben, és hajtsa fel a porgyűjtő tér fedelét kattánásig (24. ábra).
- Emelje meg egy kézzel a porzsáktartót, majd a másik kezével a fogantyúnál fogva húzza ki a porzsákokat (25. ábra).

A türkiz zárófül megemelkedik.

A türkiz zárófül megakadályozza a porgyűjtő tér fedelének bezáródását, ha nincs porzsák a készülékben.
Ne alkalmazzon túlzott mértékű erőt.

A csomagoláson Miele logóval ellátott porzsákok nem papírból vagy papírhoz hasonló anyagból készülnek, és a tartólapjuk sem kartonból készül. Ezáltal különösen nagy tartósság és biztonság érhető el.

A porzsák behelyezése (26. ábra)

- Emelje meg a porzsáktartót egy kézzel.
- Helyezze az új porzsákot a másik kezével ütközésig a porzsáktartóba. Eközben hagyja a porzsákot összehajtván úgy, ahogyan a csomagolásból kivette.

Behelyezéskor ügyeljen arra, hogy a porzsák tartólapja mindkét oldalon teljesen illeszkedjen a megvezetésbe (lásd a nagyítót).

A türkiz zárófül érzékelhető reteszeléssel lezár.

- Zárja le a porgyűjtő tér fedelét úgy, hogy a retesz a helyére kattanjon, és ügyeljen arra, hogy eközben ne csipődjön be a porzsák.
- Tolja be a szívócsonkot a jól érzékelhető kattanásig a porszívó szívónyílásába (02. ábra).

Kimeneti levegőszűrő cserekijelző (27. ábra)

Cserélje ki a kimeneti levegőszűrőt, ha a kimeneti levegőszűrőt cserekijelzője világít a porszívón. Ekkor ellenőrizni kell a motorvédő szűrő szennyezettségi állapotát is, lásd a „Motorvédő szűrő tisztítása” részt.

Modelltől függően alapfelszereltségként a következő kimeneti levegőszűrők egyike van behelyezve a porgyűjtő térbe (28. ábra):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (világoskék)
- c Silence AirClean 50 (szürke)
- d Active AirClean 50 (fekete)
- e HEPA AirClean 50 (fehér)

Az AirClean kimeneti levegőszűrő cseréje (29–31. ábra)

Ügyeljen arra, hogy mindig csak egy kimeneti levegőszűrő legyen behelyezve.

- Hajtsa fel a porgyűjtő tér fedelét, amíg a helyére nem pattan (24. ábra).
- Nyissa ki a szűrőrácsot előre felé, és vegye ki a szűrőrácsot felfelé (29. ábra).

Ha az AirClean kimeneti levegőszűrő helyett a **b–e** kimeneti levegőszűrők egyikét szeretné használni, akkor az alábbi négy lépésre nincs szükség.

- Nyomja össze a szűrőrács reteszelését, és kattanásig nyissa ki a szűrőrácsot (30. ábra).
- A használt AirClean kimeneti levegőszűrőt a két tiszta higiénikus felület egyikénél fogva vegye ki.
- Helyezze be az új AirClean kimeneti levegőszűrőt úgy, hogy az tökéletesen illeszkedjen (30. ábra).
- Zárja a szűrőrácsot az érzékelhető reteszelődéssig.
- Helyezze be pontosan a szűrőrácsot vagy az új kimeneti levegőszűrőt lefelé néző helyzetben (31. ábra).
- Nyomja a szűrőrácsot vagy az új kimeneti levegőszűrőt mindkét oldalon az érzékelhető reteszelődéssig hátrafelé (31. ábra).

 Anyagi kár veszélye a porgyűjtő tér szennyeződése miatt.

Ha a porzsák nincs megfelelően behelyezve, nagy mennyiségű por juthat a porgyűjtő térbe, ami kárt tehet az alkatrészekben.

A porgyűjtő tér fedelének lezárása előtt minden alkalommal bizonyosodjon meg arról, hogy a porzsák ütközésig be van helyezve, és a zárófül hallható kattánásig le van zárva.

- Zárja le a porgyűjtő tér fedelét úgy, hogy a retesz a helyére kattanjon, és ügyeljen arra, hogy közben ne csipődjön be a porzsák.

A b, c, d vagy e kimeneti levegőszűrő cseréje (32. + 33. ábra)

Ügyeljen arra, hogy mindig csak egy kimeneti levegőszűrő legyen behelyezve.

- Hajtsa fel a porgyűjtő tér fedelét, amíg a helyére nem pattan (24. ábra).
- Reteszelve ki a kimeneti levegőszűrőt, és vegye ki felfelé (32. ábra).

Ha a **b, c, d** vagy **e** típusú kimeneti levegőszűrő helyett AirClean kimeneti levegőszűrőt kíván behelyezni, akkor ezt a kimeneti levegőszűrőt pontosan egy szűrőrácsba kell behelyeznie (30. ábra), lásd az „Áttekintés” című fejezet „Utólag vásárolható tartozékok” című részét.

- Pontosán illesztve helyezze be lefelé az új kimeneti levegőszűrőt, és a hallható bepattanásig mindkét oldalon tolja hátra (33. ábra).

 Anyagi kár veszélye a porgyűjtő tér szennyeződése miatt.

Ha a porzsák nincs megfelelően behelyezve, nagy mennyiségű por juthat a porgyűjtő térbe, ami kárt tehet az alkatrészekben.

A porgyűjtő tér fedelének lezárása előtt minden alkalommal bizonyosodjon meg arról, hogy a porzsák ütközésig be van helyezve, és a zárófül hallható kattánásig le van zárva.

- Zárja le a porgyűjtő tér fedelét úgy, hogy a retesz a helyére kattanjon, és ügyeljen arra, hogy közben ne csipődjön be a porzsák.

Kimeneti levegőszűrő cserekijelző visszaállítása

A kimeneti levegőszűrő cserélését jelző kijelzőt minden kimeneti levegőszűrő cseréjét követően vissza kell állítania.

A visszaállítás csak akkor lehetséges, ha a kimeneti levegőszűrő cserekijelző lámpája már világít, de addig nem.

- Kapcsolja be a porszívót (13. ábra).
- Nyomja le a + lábgombot 3 másodpercig.

A kimeneti levegőszűrő cserekijelző lámpája kialszik, és a rendszer visszatér az alapállapotba.

Motorvédő szűrő tisztítása (szükség esetén) (34. + 35. ábra)

Legkésőbb akkor tisztítsa meg a motorvédő szűrőt, amikor a kimeneti levegőszűrő cserekijelző lámpája kigyulad.

- Hajtsa fel a porgyűjtő tér fedelét, amíg a helyére nem pattan (24. ábra).
- Vegye ki a porzsákot (25. ábra).

- Oldja ki a motorvédő szűrőt előrefelé, és vegye ki felfelé a porgyűjtő térből (34. ábra).



Tisztítási hibák okozta károk.

A motorvédő szűrő megsérülhet, és elveszítheti a hatását.

Ne tisztítsa a motorvédő szűrőt vízzel. A tisztításhoz ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat.

- Tisztítsa meg a motorvédő szűrőt egy száraz porronggyal vagy porecsettel.
- Helyezze a motorvédő szűrő zsanérját pontosan illeszkedve a porgyűjtő tér zsanérmélyedéseibe, amíg az be nem pattan a helyére (35. ábra).
- Helyezze vissza a porzsákot, és csukja be a porgyűjtő tér fedelét – lásd a „A porzsák behelyezése” című részt (26. ábra).

Alkatrészeket a Miele szakkereskedőjénél vagy a Miele gyári Ügyfélszolgálatán keresztül vásárolhat.

Problémák elhárítása

A legtöbb zavart és hibát saját maga is el tudja hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell kapcsolatba lépnie az ügyfélszolgálattal. A www.miele.hu/support/customer-assistance oldalon tájékozódhat a zavarok önálló elhárításának módjáról.



A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A kikapcsolt porszívó hálózati feszültség alatt áll.

Minden hibaelhárítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból.

Probléma	Ok és elhárítás
A porszívó magától kikapcsol.	Egy hőmérséklet-határoló kikapcsolja a porszívót, ha az túlságosan felmelegszik. A hiba akkor jelentkezik, ha pl. egy nagy felszívott tárgy a szívóutakat eltömíti, vagy a porzsák tele van, ill. a finom por miatt nem légáteresztő vagy erősen elszennyeződött a motorvédő szűrő/kimeneti levegőszűrő. ■ Kapcsolja ki a porszívót a Be/Ki ① lábgombbal, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból. A hiba okának elhárítása és kb. 20–30 perces várakozási idő után a porszívó annyira lehűl, hogy ismét bekapcsolhatóvá és használhatóvá válik.

Ügyfélszolgálat

Kapcsolatfelvétel üzemzavarok esetén

Az olyan meghibásodások esetén, amelyet saját maga nem tud elhárítani, kérjük, értesítse a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele Ügyfélszolgálatát.

A Miele Ügyfélszolgálatának elérhetőségeit ennek a dokumentumnak a végén találja.

Garancia

További országspecifikus információkat a garanciafeltételekről a Miele Ügyfélszolgálatánál kaphat.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	86	Używanie ssawki pędzlowej	
Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego	92	uchwyty Comfort 2.0 na rurze ssącej	99
Wprowadzenie	93	System parkowania do przerw w odkurzaniu	100
Opis urządzenia	93	System parkowania na czas przechowywania	100
Uwagi do rozporządzenia Komisji (UE) nr 666/2013	95	Czyszczenie i konserwacja	100
Odesłania do ilustracji	95	Czyszczenie odkurzacza i elementów wyposażenia	100
Wprowadzenie	95	System filtrowania	101
Wyposażenie dostarczone z urządzeniem	95	Wskaźnik wymiany worka odkurzacza	101
3D4U	96	Wymywanie worka odkurzacza	101
Akcesoria dodatkowe	96	Wkładanie worka odkurzacza	101
Działanie wskaźnika wymiany worka na kurz	97	Wskaźnik wymiany filtra wylotowego	101
Działanie wskaźnika wymiany filtra wylotowego	97	Wymiana filtra wylotowego AirClean	102
Filtr ochronny silnika	97	Wymiana filtra wylotowego b, c, d lub e	102
Pierwsze uruchomienie	97	Resetowanie wskaźnika wymiany filtra wylotowego	103
Podłączanie węża ssącego	97	Czyszczenie filtra ochronnego silnika (w razie potrzeby)	103
Odcłacanie węża ssącego	97	Rozwiązywanie problemów	103
Składanie węża ssącego i rękojeści uchwyty	98	Serwis	104
Składanie uchwyty i rury ssącej	98	Kontakt w przypadku wystąpienia usterki	104
Składanie rury ssącej i przełączalnej ssawki podłogowej	98	Gwarancja	104
Obsługa	98		
Ustawianie rury teleskopowej	98		
Ustawianie ssawki podłogowej	98		
Odkurzanie schodów	98		
Wyciąganie przewodu przyłączeniowego	98		
Zwijanie kabla przyłączeniowego	98		
Włączanie i wyłączanie	99		
Wybór mocy ssania	99		
Wymywanie wyposażenia	99		
Używanie ssawki pędzlowej na uchwyty	99		

Ten odkurzacz spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem odkurzacza należy przeczytać instrukcję użytkowania. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, obsługi oraz czyszczenia i konserwacji odkurzacza. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział „Pierwsze uruchomienie” oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Wyłączać odkurzacz po każdym użyciu, przed każdą zmianą wyposażenia, przed każdym czyszczeniem, konserwacją i usuwaniem problemów. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Ten odkurzacz jest przeznaczony do stosowania w gospodarstwie domowym i w otoczeniu domowym. Ten odkurzacz nie nadaje się do prac budowlanych.

► Ten odkurzacz jest przeznaczony do codziennego odkurzania dywanów, wykładzin podłogowych i niewrażliwych podłóg twardych.

Przestrzegać wskazówek producenta wykładziny podłogowej, które dotyczą czyszczenia i konserwacji.

- ▶ Ten odkurzacz nie jest przeznaczony do użytkowania na wolnym powietrzu.
- ▶ Ten odkurzacz jest przeznaczony do stosowania na wysokościach do 4000 m n.p.m.
- ▶ Używać odkurzacza wyłącznie do odkurzania na sucho. Nie wolno odkurzać ludzi i zwierząt. Wszelkie inne zastosowania, niedozwolone przebudowy i modyfikacje są niedozwolone.
- ▶ Osoby (w tym dzieci), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne czy też brak doświadczenia lub niewiedzę nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać odkurzacza, nie mogą używać tego odkurzacza bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.
- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 lat wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji odkurzacza bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Gniazdo sieciowe musi być zabezpieczone zgodnie z obowiązującymi przepisami za pomocą odpowiedniego systemu ochronnego.
 - ▶ Skontrolować odkurzacza i wszystkie elementy wyposażenia przed użyciem pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego odkurzacza ani uszkodzonych elementów wyposażenia.
 - ▶ Nie używać odkurzacza, jeżeli przewód przyłączeniowy jest uszkodzony. Uszkodzony przewód przyłączeniowy może zostać wymieniony tylko razem z bębniem kablowym (dostępny w sklepie internetowym Miele lub w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymianę wolno przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub pracownikowi serwisu firmy Miele.
 - ▶ Proszę porównać dane przyłączeniowe na tabliczce znamionowej odkurzacza (napięcie prądu i częstotliwość) z parametrami sieci elektrycznej. Dane te koniecznie muszą być zgodne. Odkurzacza bez żadnych modyfikacji może być zasilany prądem o częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz.
 - ▶ Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niezynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej.
- Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niezynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).

- ▶ Nie używać kabla przyłączeniowego do przenoszenia odkurzacza, a wyjmując wtyczkę z gniazdka nie ciągnąć za kabel przyłączeniowy. Nie przeciągać kabla przez ostre krawędzie i nie zaginać go. Unikać częstego przejeżdżania odkurzaczem po kablu przyłączeniowym. W ten sposób można trwale uszkodzić przewód, wtyczkę i gniazdko, co z kolei może być przyczyną zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Jeżeli naprawa odkurzacza nie zostanie wykonana przez wykwalifikowanego specjalistę lub pracownika serwisu firmy Miele, ewentualne roszczenia gwarancyjne wygasają.
- ▶ Wykonanie napraw zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjaliście lub pracownikowi serwisu firmy Miele. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Nie używać odkurzacza bez worka na kurz, filtra ochronnego silnika i filtra wylotowego.
- ▶ Gdy nie jest założony worek na kurz nie można zamknąć pokrywy komory worka. Nie stosować siły.
- ▶ Za każdym razem przed zamknięciem pokrywy komory worka należy się upewnić, że worek na kurz jest założony aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- ▶ Nie zasysać rozżarzonych lub płonących przedmiotów, jak np. niedopałków lub pozornie wygasłego popiołu ew. węgla.
- ▶ Nie odkurzać pyłu z tonera. Toner, używany np. w drukarkach lub kopiarkach, może przewodzić prąd elektryczny.
- ▶ Nie zasysać materiałów lub gazów łatwopalnych lub wybuchowych ani nie odkurzać w miejscach, gdzie są one składowane.

pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Nie zasysać cieczy i wilgotnych zabrudzeń. Dywany i wykładziny czyszczone na mokro lub szamponem należy całkowicie wysuszyć przed odkurzaniem.
- ▶ Unikać zbliżania ssawek do głowy.

Części zamienne i akcesoria

▶ Stosowanie turboszczotki/turboszczotki ręcznej firmy Miele:

- Podczas odkurzania nie sięgać do pracującego wałka szczotkowego.
 - Nie odkurzać podłóg o bardzo zróżnicowanej strukturze lub nierównych.
 - Nie odkurzać twardych powierzchni, takich jak meble, drewniane lub kamienne podłogi.
 - Nie odkurzać wartościowych, ręcznie tkanych dywanów, np. berberyjskich, perskich itp., ani dywanów i wykładzin o długim włosiu.
 - Nie odkurzać powierzchni, w przypadku których istnieje ryzyko zassania lub nawinięcia. Usunąć z obszaru odkurzania elementy takie jak zasłony, ubrania i szaliki.
- ▶ Przy odkurzaniu uchwytem bez nałożonego wyposażenia należy zwrócić uwagę, czy uchwyt nie jest uszkodzony.
- ▶ Firma Miele nie ponosi odpowiedzialności za stosowanie akcesoriów, które nie są oryginalnymi akcesoriami firmy Miele. Firma Miele nie ponosi odpowiedzialności z tytułu roszczeń wynikających z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt, o ile szkody lub wady wynikają z użycia lub montażu akcesoriów, które nie zostały wyprodukowane przez firmę Miele lub nie zostały przez nią zatwierdzone.
- ▶ Zalecamy stosowanie worków na kurz i filtrów z logo Miele na opakowaniu. Tylko wtedy producent może zagwarantować bezpieczeństwo.

- ▶ W przypadku wymiany uszkodzonych podzespołów mających wpływ na bezpieczeństwo firma Miele gwarantuje, że wyłącznie oryginalne części zamienne Miele w pełni spełniają wymogi bezpieczeństwa.
- ▶ Miele udziela nawet 15-letniej, ale przynajmniej 10-letniej gwarancji dostępności dla funkcjonalnych części zamiennych po wycofaniu serii Twojego odkurzacza.

Czyszczenie

- ▶ Nigdy nie zanurzać odkurzacza ani elementów wyposażenia w wodzie. Odkurzacze i elementy wyposażenia należy czyścić wyłącznie na sucho lub lekko wilgotną ściereczką.

Utylizacja opakowania

Opakowanie służy do manewrowania i chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców. Proszę skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów i możliwości zwrotu.

Zalecamy zachowanie opakowania do celów transportowych.

Utylizacja worków na kurz i filtrów

Worki na kurz i filtry są wykonane z materiałów przyjaznych środowisku. Filtry można wyrzucać do normalnych śmieci domowych. Dotyczy to również worków na kurz, o ile nie zawierają żadnych zabrudzeń zakazanych w śmieciach domowych.

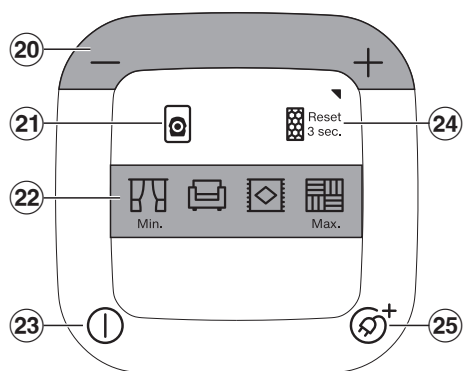
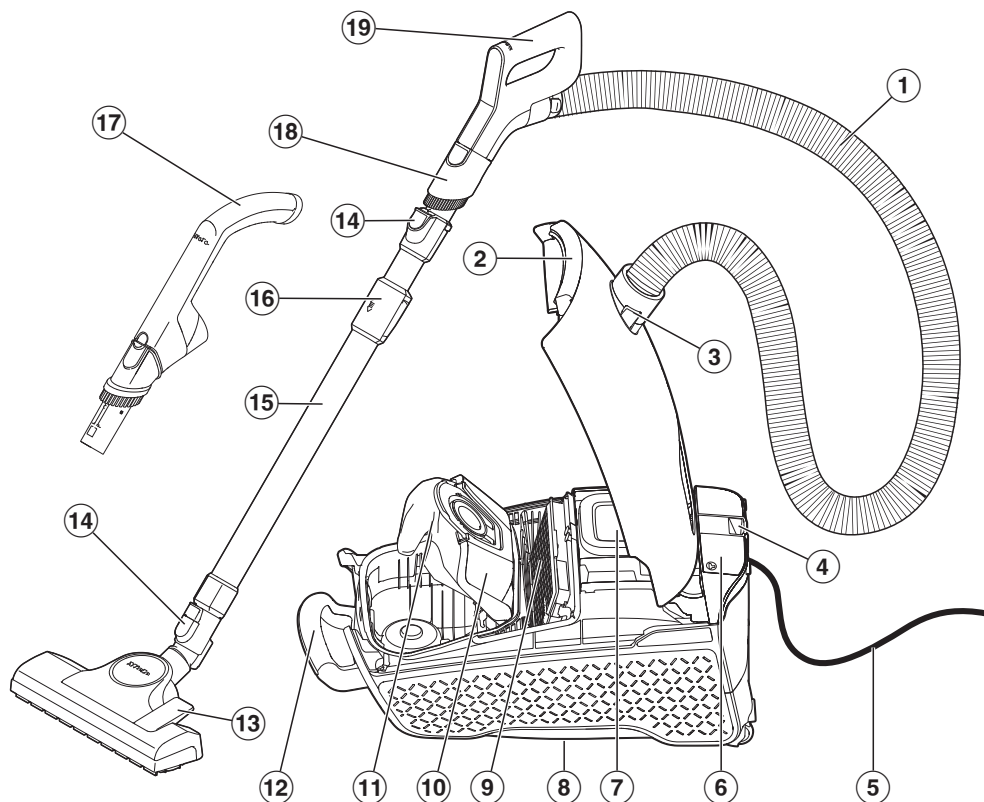
Utylizacja starego urządzenia

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają wiele cennych materiałów. Zawierają one również określone substancje, mieszaniny i podzespoły, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą zagrażać zdrowiu ludzi oraz środowisku. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Zamiast tego należy przekazać stare urządzenie do systemu nieodpłatnego zbierania i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w punktach prowadzonych przez gminę, sprzedawcę lub firmę Miele. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik. Są Państwo prawnie zobowiązani do usunięcia z urządzenia wszelkich baterii i akumulatorów oraz źródeł światła, które można wyjąć bez zniszczenia i nie są wbudowane do urządzenia na stałe. Należy je dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki, gdzie zostaną nieodpłatnie przyjęte. Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Opis urządzenia



- ① Wąż ssący*
- ② Przycisk odblokowywania pokrywy komory worka
- ③ Króciec ssący
- ④ System parkowania na czas przerw w odkurzaniu
- ⑤ Przewód przyłączeniowy z wtyczką
- ⑥ Schowek na ssawkę do tapicerki i szczelin 2 w 1
- ⑦ Obszar obsługi
- ⑧ System parkowania na czas przechowywania (spód odkurzacza)
- ⑨ Filtr wylotowy Original Miele*
- ⑩ Uchwyt worka odkurzacza
- ⑪ Worek odkurzacza Original Miele
- ⑫ Uchwyt do przenoszenia
- ⑬ Ssawka podłogowa*
- ⑭ Przyciski odblokowywania*
- ⑮ Rura teleskopowa*
- ⑯ Odblokowywanie rury teleskopowej*
- ⑰ Uchwyt EcoComfort*
- ⑱ Zdejmowana ssawka pędzlowa*
- ⑲ Uchwyt Comfort 2.0*
- ⑳ Przyciski nożne +/- do ustawiania mocy ssania
- ㉑ Wskaźnik wymiany worka odkurzacza
- ㉒ Poziomy mocy ssania**
- ㉓ Przycisk Wł./Wył. ①
- ㉔ Wskaźnik wymiany filtra wylotowego
- ㉕ Przycisk nożny do automatycznego zwijania kabla Ⓔ*

* w zależności od modelu wymienione elementy wyposażenia mogą się różnić wykonaniem lub nie występować wcale.

** Zalecenia dotyczące poziomu mocy:



firanki, tekstylia



meble tapicerowane, poduszki



wysokiej jakości dywany welurowe i chodniki



twarde podłogi, mocno zabrudzone dywany i wykładziny dywanowe

Uwagi do rozporządzenia Komisji (UE) nr 666/2013

Ten odkurzacz jest odkurzaczem domowym i zgodnie z wymienionym powyżej rozporządzeniem jest zakwalifikowany jako odkurzacz uniwersalny.

Ta instrukcja użytkowania i inne dane są do pobrania na stronie internetowej Miele.

Ustalone według rozporządzenia roczne zużycie energii opisuje indykatywne, roczne zużycie energii (kWh na rok), w oparciu o 50 cykli sprzątnia. Rzeczywiste zużycie energii zależy od tego, jak intensywnie odkurzacz jest użytkowany.

Wszystkie testy i obliczenia do wykonania w powyższym rozporządzeniu zostały przeprowadzone zgodnie z poniższymi, obowiązującymi normami zharmonizowanymi z uwzględnieniem wskazówek opublikowanych do rozporządzenia Komisji Europejskiej z września 2014:

a) EN 60312-1 Odkurzacze do użytku domowego – Część 1: Odkurzacze czyszczące na sucho – Metody pomiaru cech funkcjonalnych

b) EN 60704-2-1 Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Część 2-1: Wymagania szczegółowe dotyczące odkurzaczy czyszczących na sucho

c) EN 60335-2-2 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkowania – Część 2-2: Wymagania szczegółowe dotyczące odkurzaczy i sprzętu czyszczącego zasysającego wodę

Nie wszystkie dołączone do odkurzacza ssawki podłogowe i akcesoria są przeznaczone do zastosowania określonego w rozporządzeniu jako intensywne czyszczenie dywanów lub podłóg twar-

dych. Do ustalenia wartości zostały zastosowane następujące ssawki podłogowe i ustawienia:

Do określenia zużycia energii i klasy czyszczenia na dywanach i podłogach twardych oraz wartości hałasu na dywanach została zastosowana przełączalna ssawka podłogowa ze schowanym włosem (naciśnąć przycisk nożny ).

Dane ustalone według rozporządzenia odnoszą się wyłącznie do podanych tutaj kombinacji i ustawień ssawek podłogowych na różnych okładzinach podłogowych.

Do wszystkich pomiarów zostały zastosowane wyłącznie worki nakurz, filtry ochronne silnika i filtry wylotowe Original Miele.

Odesłania do ilustracji

Rysunki wymienione w poszczególnych rozdziałach są zamieszczone na końcu tej instrukcji użytkowania.

Wprowadzenie

Wyposażenie dostarczone z urządzeniem (rys. 01)

① Ssawka pędzlowa

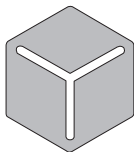
Do odkurzania niewrażliwych powierzchni, np. do odkurzania klawiatur komputerowych lub do zbierania okruszków.

② Ssawka do tapicerki i szczelin 2 w 1

Do odkurzania załomków, szczelin i narożników, a także mebli tapicerowanych, materaców, poduszek, zasłon itp.

3D4U

Dzięki 3D4U Miele oferuje Państwu możliwość bezpłatnego pobrania wyposażenia dla drukarki 3D (www.miele.pl, Serwis, Części zamienne i akcesoria).



3 D 4 U

Akcesoria dodatkowe

Zalecamy stosowanie elementów wyposażenia z logo Miele na opakowaniu. Tylko wtedy można mieć pewność, że odkurzacz będzie optymalnie wykorzystywał wydajność zasysania, umożliwiając osiągnięcie najlepszych możliwych rezultatów czyszczenia.

Należy pamiętać, że usterki i uszkodzenia odkurzacza, które wynikają ze stosowania elementów wyposażenia bez oznaczenia logo Miele na opakowaniu, nie są objęte gwarancją na urządzenie.

Te oraz wiele innych produktów można zamówić w sklepie internetowym Miele, w serwisie Miele oraz w sklepach specjalistycznych Miele.

Poszczególne modele są już seryjnie wyposażone w jeden lub kilka z poniższych elementów wyposażenia.

Turboszczotka TurboTeQ (STB 305-3)

Do zbierania włókien i włosów z tekstylnych okładzin podłogowych o krótkim runie.

Ręczna turboszczotka Turbo Mini (STB 101)

Do odkurzania ze szczotkowaniem mebli tapicerowanych, materaców i siedzeń samochodowych.

Ssawka podłogowa AllFloor (SBD 380-3)

Płaska ssawka podłogowa do odkurzania pod bardzo płaskimi meblami. Ponadto jest ona cicha, lekka i wyróżnia się bardzo dobrym zbieraniem większych zabrudzeń.

Szczotka podłogowa Parquet Twister z przegubem obrotowym (SBB 300-3)

Z włosiem naturalnym, do odkurzania płaskich podłóg twardych i małych wnęk.

Szczotka podłogowa Hardfloor Twister XL z przegubem obrotowym (SBB 400-4)

Do szybkiego odkurzania dużych płaskich podłóg twardych i małych wnęk.

Szczotka uniwersalna (SUB 20)

Do odkurzania książek, pótek itp.

Szczoteczka do grzejników (SHB 30)

Do odkurzania żeberk kaloryferów, wąskich regałów lub szczelin.

Ssawka do materaców (SMD 10)

Do wygodnego odkurzania materaców i mebli tapicerowanych oraz ich zagłębień.

Ssawka szczelinowa, 300 mm (SFD 10)

Bardzo długa ssawka szczelinowa do odkurzania załamań, szczelin i kątów.

Ssawka szczelinowa, 560 mm (SFD 20)

Elastyczna ssawka szczelinowa do odkurzania trudno dostępnych miejsc.

Ssawka do tapicerki XL (SPD 20)

Szeroka ssawka do tapicerki do odkurzania mebli tapicerowanych, materaców i poduszek.

Filtr wylotowy AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Do efektywnego filtrowania dla szczególnie czystego powietrza w pomieszczeniu.

Filtr wylotowy Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Dla wyraźnej redukcji hałasu odkurzacza.

Filtr wylotowy Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Do znacznego zredukowania przeszkadzających zapachów. Idealny dla posiadaczy zwierząt domowych i osób palących.

Filtr wylotowy HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Do efektywnego filtrowania drobnego pyłu i alergenów. Idealny dla osób uczulonych na kurz domowy.

Kratka filtra

Kratka filtra jest potrzebna, gdy zamiast filtra wylotowego AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 lub HEPA AirClean 50 ma zostać założony filtr wylotowy AirClean.

Działanie wskaźnika wymiany worka na kurz

Działanie wskaźnika jest dostosowane do kurzu mieszanego: pyłu, włosów, włókien, kłaczek, piasku itp.

Jeśli odkurza się dużo drobnego kurzu, jak np. pył z wiercenia, piasek, również ewentualnie gips lub mąka, pory worka na kurz zatykają się bardzo szybko. Wskaźnik pokaże wówczas „pełny“, nawet gdy worek na kurz nie jest jeszcze wypełniony. Worek na kurz należy wówczas wymienić.

Jeśli odkurza się dużo włosów, kłaczek itd., wskaźnik zareaguje dopiero wtedy, gdy worek na kurz zostanie całkowicie wypełniony.

Działanie wskaźnika wymiany filtra wylotowego

Wskaźnik wymiany filtra wylotowego zaświeci się po upływie ok. 50 godzin pracy, co przeciętnie odpowiada okresowi użytkowania w ciągu jednego roku.

Filtr ochronny silnika

Odkurzacz jest standardowo wyposażony w filtr ochronny silnika Lifetime. Nie trzeba go wymieniać przez cały okres eksploatacji odkurzacza.

Pierwsze uruchomienie

Podłączanie węża ssącego (rys. 02)

- Włożyć króciec przyłączeniowy do otworu zasysania odkurzacza aż do wyraźnego zatrzaśnięcia. W tym celu naprowadzić na siebie elementy pilotujące obu elementów.

Odłączanie węża ssącego (rys. 03)

- Nacisnąć przyciski odblokowywania po bokach króćca ssącego i wyciągnąć wąż ssący z otworu ssącego.

Składanie węża ssącego i rękojeści uchwytu (rys. 04)

- Włożyć króciec przyłączeniowy węża ssącego w rękojeść uchwytu aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

Składanie uchwytu i rury ssącej (rys. 05)

- Włożyć rękojeść uchwytu w rurę ssącą aż do wyraźnego zatrzaśnięcia. W tym celu naprowadzić na siebie elementy pilotujące obu elementów.
- W celu rozłączenia elementów nacisnąć przycisk odblokowywania i wyciągnąć uchwyt z rury ssącej lekko go obracając.

Składanie rury ssącej i przełączalnej ssawki podłogowej (rys. 06)

- Włożyć rurę ssącą w ssawkę podłogową, obracając ją w lewo i w prawo, aż się wyraźnie zatrzaśnie.
- Nacisnąć przycisk odblokowywania, aby rozłączyć elementy.

Obsługa

Ustawianie rury teleskopowej (rys. 07)

Rura teleskopowa składa się z 2 włożonych jedna w drugą rur, które do odkurzenia można rozciągnąć na najdogodniejszą długość.

- Chwycić blokadę i ustawić rurę teleskopową na żądaną długość.

Ustawianie ssawki podłogowej (rys. 08 + 09)

W zależności od modelu odkurzacz jest wyposażony w jedną z przedstawionych ssawek podłogowych.

Niewrażliwe płaskie podłogi twarde i podłogi ze szczelinami należy odkurzać z wysuniętą szczotką:

- Nacisnąć przycisk nożny .

Dywany i wykładziny podłogowe odkurzać ze schowaną szczotką:

- Nacisnąć przycisk nożny .

Dzięki zredukowaniu mocy ssania zmniejsza się opór przy przesuwaniu ssawki po podłodze.

Odkurzanie schodów (rys. 10)

 Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez spadający odkurzacz. Odkurzacz spadający ze schodów może zranić użytkownika lub inne osoby. Schody zawsze odkurzać od dołu do góry.

Przełączalna ssawka podłogowa nadaje się również do odkurzania stopni schodów.

Wyciąganie przewodu przyłączeniowego (rys. 11)

- Wyciągnąć przewód przyłączeniowy na żądaną długość.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.

 Szkody spowodowane przegrzaniem. Przewód przyłączeniowy przy dłuższym użytkowaniu może się przegrzać. W przypadku użytkowania powyżej 30 minut przewód przyłączeniowy należy całkowicie wyciągnąć.

Zwijanie kabla przyłączeniowego (rys. 12)

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nadepnąć krótko przycisk nożny zwiżania przewodu.

Kabel przyłączeniowy zwija się całkowicie.

Zwijanie kabla można przerwać w dowolnym miejscu.

- Pociągnąć krótko za kabel podczas nawijania.

Włączanie i wyłączanie (rys. 13)

- Nacisnąć stopą przycisk nożny Wł./Wył. ①.

Wybór mocy ssania (rys. 14)

Moc ssania odkurzacza można dopasować do warunków pracy. Po zredukowaniu mocy ssania opór przy przesuwaniu ssawki po podłodze wyraźnie się zmniejsza.

Podczas uruchamiania odkurzacza włącza się na najwyższym poziomie mocy (zalecenia – patrz rozdział „Wprowadzenie”, punkt „Opis urządzenia”).

- Nacisnąć przycisk nożny +, jeśli moc ssania ma się zwiększyć.
- Nacisnąć przycisk nożny -, jeśli moc ssania ma się zmniejszyć.

Wybrany poziom mocy świeci się. W przypadku wyboru poziomu pośredniego świecą się 2 sąsiednie poziomy mocy.

Przy kolejnym użyciu odkurzacza włącza się na ostatnio wybranym poziomie mocy.

Wymowanie wyposażenia (rys. 15)

- Nacisnąć oznaczenie na schowku na wyposażenie.

Schówek na wyposażenie otwiera się.

- Wyjąć zespoloną ssawkę do tapicerki i szczelin 2 w 1.

Ssawki nadal można używać jako ssawki do szczelin.

- Nacisnąć przycisk odblokowywania i obrócić ssawkę do tapicerki nad prowadnicą, aż się wyraźnie zatrzaśnie (rys. 16).

Ssawki można używać jako ssawki do tapicerki.

- Nacisnąć przycisk odblokowywania po zakończeniu procesu odkurzania i obrócić ssawkę do tapicerki z powrotem do pozycji wyjściowej, aż się wyraźnie zatrzaśnie.

Używanie ssawki pędzlowej na uchwycie (rys. 17 + 18)

- Nacisnąć przycisk odblokowywania ssawki pędzlowej i przesunąć nad prowadnicą, aż się wyraźnie zatrzaśnie.
- Nacisnąć przycisk odblokowywania po zakończeniu odkurzania i przesunąć ssawkę pędzlową z powrotem do pozycji wyjściowej, aż się wyraźnie zatrzaśnie.

Używanie ssawki pędzlowej uchwytu Comfort 2.0 na rurze ssącej

- Nacisnąć przycisk odblokowywania ssawki pędzlowej i przesunąć do dołu.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowywania, obrócić ssawkę pędzlową w bok i wyjąć do dołu (rys. 19).
- Nasadzić ssawkę pędzlową na rurę ssącą, aż ssawka pędzlowa się wyraźnie zatrzaśnie (rys. 20).
- Po zakończeniu odkurzania nacisnąć przycisk odblokowywania ssawki pędzlowej i zdjąć ssawkę z rury ssącej.
- Nasunąć ssawkę pędzlową z powrotem na uchwyt Comfort 2.0, aż ssawka pędzlowa się wyraźnie zatrzaśnie.

- Przesunąć ssawkę pędzlową na uchwycie z powrotem do pozycji wyjściowej.

System parkowania do przerw w odkurzaniu (rys. 21)

 Niebezpieczeństwo zranień przez przewracający się odkurzacze. Nie korzystać z systemu parkowania, gdy odkurzacz znajduje się na pochylonej powierzchni, np. na rampie.

- Wsunąć wypustkę ssawki w szczelinę systemu parkowania.

System parkowania na czas przecho- wywania (rys. 22)

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym spowodowane napięciem sieciowym. Przy wyłączonym odkurzaczu nadal występuje napięcie sieciowe. Wyłączyć odkurzacz po każdym użyciu. Wyjąć wtyczkę z gniazda.

- Ustawić odkurzacz pionowo.
- Zsunąć całkowicie elementy rury teleskopowej.
- Włożyć wypustkę ssawki w szczelinę systemu parkowania na spodzie odkurzacza.

Czyszczenie i konserwacja

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym spowodowane napięciem sieciowym. Przy wyłączonym odkurzaczu nadal występuje napięcie sieciowe. Wyłączać odkurzacz przed każdym czyszczeniem i konserwacją. Wyjąć wtyczkę z gniazda.

Czyszczenie odkurzacza i elementów wyposażenia

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym spowodowane napięciem sieciowym.

Wilgoć w odkurzaczu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nigdy nie zanurzać odkurzacza w wodzie.

- Odkurzać powierzchnie tekstylne odkurzaczem z dołączoną ssawką pędzlową na najniższym poziomie mocy.
- Odkurzacz i wszystkie elementy wyposażenia z tworzyw sztucznych można czyścić za pomocą dostępnych w sprzedaży środków do czyszczenia tworzyw sztucznych.

Ładunki elektrostatyczne mogą powodować gromadzenie się kurzu na elementach odkurzacza, które są wykonane z tworzyw sztucznych. Usunąć te nagromadzenia za pomocą miękkiej i suchej ściereczki.

 Szkody spowodowane przez nieodpowiednie środki czyszczące.

Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zarysowania. Wszystkie powierzchnie mogą się przebarwić lub zmieścić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.

Nie stosować środków szorujących, środków do czyszczenia szkła lub zastosowań uniwersalnych ani środków pielęgnacyjnych zawierających olej.

Czyszczenie komory worka

Odkurzyć komorę worka drugim odkurzaczem lub wyczyścić komorę worka za pomocą suchej ściereczki do kurzu bądź pędzla.

Wyczyścić również spód pokrywy komory worka.

System filtrowania

System filtrowania Miele składa się z 3 elementów wyposażenia:

- worka odkurzacza Original Miele (typ **TU**),
- filtra wylotowego Original Miele,
- filtra ochronnego silnika.

Wskaźnik wymiany worka odkurzacza (rys. 23)

Wymienić worek odkurzacza, gdy na odkurzaczu zaświeci się wskaźnik wymiany worka.

Zatkane pory redukują moc ssania odkurzacza.

Pełne worki odkurzacza należy wyrzucić. Nie używać worków odkurzacza wielokrotnie.

W celu sprawdzenia

- Założyć uniwersalną ssawkę podłogową.
- Włączyć odkurzacza i ustawić maksymalną siłę ssania.
- Unieść ssawkę trochę nad podłogą.

Wymowanie worka odkurzacza (rys. 25)

- Wyciągnąć króciec ssący z otworu zasysania (rys. 03).
- Nacisnąć przycisk odblokowywania w zagłębieniu uchwytu i otworzyć pokrywę komory worka do góry, aż się zatrzaśnie (rys. 24).
- Unieść jedną ręką uchwyt worka odkurzacza, a drugą ręką wyciągnąć worek odkurzacza, pociągając za wypustkę (rys. 25).

Turkusowa zapadka podnosi się.

Turkusowa zapadka uniemożliwia zamknięcie pokrywy komory worka, jeśli nie włożono worka odkurzacza. Nie używać siły.

Worki odkurzacza z logo Miele na opakowaniu nie są wykonane z papieru ani materiałów papieropodobnych i nie dysponują również tekturową płytką mocującą. Pozwala to uzyskać szczególnie wysoką trwałość i bezpieczeństwo.

Wkładanie worka odkurzacza (rys. 26)

- Podnieść uchwyt worka odkurzacza jedną ręką.
- Drugą ręką wsunąć nowy worek odkurzacza do oporu w uniesiony uchwyt worka odkurzacza. Pozostawić go przy tym w stanie złożonym jak przy wyjmowaniu z opakowania.

Przy wkładaniu zwrócić uwagę, czy płytka mocująca worka odkurzacza jest całkowicie wsunięta z obu stron w prowadnicę (patrz powiększenie).

Turkusowa zapadka zamyka się aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

- Zamknąć pokrywę komory worka aż do zatrzaśnięcia blokady, zwracając uwagę, aby nie przytrzasnąć worka odkurzacza.
- Włożyć króciec ssący do otworu zasysania odkurzacza, aż się wyraźnie zatrzaśnie (rys. 02).

Wskaźnik wymiany filtra wylotowego (rys. 27)

Wymienić filtr wylotowy, gdy na odkurzaczu zaświeci się wskaźnik wymiany filtra wylotowego.

W tym czasie należy również sprawdzić

stan zabrudzenia filtra ochronnego silnika, patrz rozdział „Czyszczenie filtra ochronnego silnika”.

W zależności od modelu w komorze worka jest zamontowany seryjnie jeden z następujących filtrów wylotowych (rys. 28):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (jasnoniebieski)
- c Silence AirClean 50 (szary)
- d Active AirClean 50 (czarny)
- e HEPA AirClean 50 (biały)

Wymiana filtra wylotowego AirClean (rys. 29–31)

Zwrócić uwagę, aby zawsze był włożony tylko jeden filtr wylotowy.

- Otworzyć pokrywę komory worka, aż się wyraźnie zatrzaśnie (rys. 24).
- Odblokować kratkę filtra do przodu i wyjąć do góry (rys. 29).

Jeżeli zamiast filtra wylotowego AirClean będzie stosowany jeden z filtrów wylotowych **b - e**, poniższe 4 kroki nie mają zastosowania.

- Ścisnąć blokadę kratki filtra i otworzyć kratkę filtra (rys. 30).
- Wyjąć zużyty filtr wylotowy AirClean, chwytając za jedną z obu czystych powierzchni higienicznych.
- Włożyć nowy filtr wylotowy AirClean i go dopasować (rys. 30).
- Zamknąć kratkę filtra, aż się wyraźnie zatrzaśnie.
- Włożyć kratkę filtra lub nowy filtr wylotowy do dołu, dokładnie dopasowując ich położenie (rys. 31).

- Nacisnąć kratkę filtra lub nowy filtr wylotowy z obu stron do tyłu, aż się wyraźnie zatrzaśnie na swoim miejscu (rys. 31).

 Szkody spowodowane przez zanieczyszczenie komory worka.

Nieprawidłowo włożony worek odkurzacza może spowodować przedostanie się dużych ilości kurzu do komory worka i uszkodzenie podzespołów.

Przed każdym zamknięciem pokryw komory worka upewnić się, że worek odkurzacza jest włożony do oporu, a zapadka jest zamknięta aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

- Zamknąć pokrywę komory worka aż do zatrzaśnięcia blokady, zwracając uwagę, aby nie przytrzasnąć worka odkurzacza.

Wymiana filtra wylotowego b, c, d lub e (rys. 32 + 33)

Zwrócić uwagę, aby zawsze był włożony tylko jeden filtr wylotowy.

- Otworzyć pokrywę komory worka, aż się wyraźnie zatrzaśnie (rys. 24).
- Odblokować filtr wylotowy do przodu i wyjąć do góry (rys. 32).

Jeśli zamiast filtra wylotowego **b, c, d** lub **e** będzie stosowany filtr wylotowy AirClean, koniecznie należy prawidłowo osadzić ten filtr w kratce filtra (rys. 30), patrz rozdział „Wprowadzenie”, punkt „Wposażenie dodatkowe”.

- Włożyć nowy filtr wylotowy do dołu, dokładnie go dopasowując, i docisnąć filtr wylotowy z obu stron do tyłu, aż się wyraźnie zatrzaśnie (rys. 33).

⚠ Szkody spowodowane przez zanieczyszczenie komory worka. Nieprawidłowo włożony worek odkurzacza może spowodować przedostanie się dużych ilości kurzu do komory worka i uszkodzenie podzespołów. Przed każdym zamknięciem pokryw komory worka upewnić się, że worek odkurzacza jest włożony do oporu, a zapadka jest zamknięta aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

- Zamknąć pokrywę komory worka aż do zatrzaśnięcia blokady, zwracając uwagę, aby nie przytrzasnąć worka odkurzacza.

Resetowanie wskaźnika wymiany filtra wylotowego

Po każdej wymianie filtra wylotowego zresetować wskaźnik wymiany filtra wylotowego.

Zresetowanie jest możliwe tylko wtedy, gdy wskaźnik wymiany filtra wylotowego już się świeci, ale nie w międzyczasie.

- Włączyć odkurzacz (rys. 13).
- Naciskać przycisk nożny przez 3 sekundy.

Wskaźnik wymiany filtra wylotowego gaśnie, powracając do stanu wyjściowego.

Czyszczenie filtra ochronnego silnika (w razie potrzeby) (rys. 34 + 35)

Filtr ochronny silnika wyczyścić najpóźniej wtedy, gdy zaświeci się wskaźnik wymiany filtra wylotowego.

- Otworzyć pokrywę komory worka, aż się wyraźnie zatrzaśnie (rys. 24).
- Wyjąć worek odkurzacza (rys. 25).

- Odblokować filtr ochronny silnika do przodu i wyjąć do góry z komory worka (rys. 34).

⚠ Szkody spowodowane błędami w czyszczeniu.

Filtr ochronny silnika może ulec uszkodzeniu i utracić swoją skuteczność.

Nie czyścić filtra ochronnego silnika wodą. Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.

- Filtr ochronny silnika czyścić suchą ściereczką do kurzu lub pędzlem.
- Włożyć zawiasy filtra ochronnego silnika dokładnie we wgłębienia zawiasów w komorze worka i zablokować filtr ochronny silnika, aż się wyraźnie zatrzaśnie (rys. 35).
- Ponownie włożyć worek odkurzacza i zamknąć pokrywę komory worka, patrz punkt „Wkładanie worka odkurzacza” (rys. 26).

Części zamienne można również nabyć u sprzedawców urządzeń Miele lub w serwisie firmy Miele.

Rozwiązywanie problemów

Większość usterek i błędów można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie trzeba się wtedy kontaktować z serwisem.

Na stronie www.miele.de/support/customer-assistance można uzyskać dodatkowe informacje na temat samodzielnego usuwania usterek.





Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wyłączony odkurzacz jest pod napięciem.

Zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka przed usunięciem usterki.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Odkurzacz wyłącza się samoczynnie.	Gdy odkurzacz stanie się zbyt ciepły, ogranicznik temperatury wyłączy odkurzacz. Usterka może wystąpić, gdy np. zassany przedmiot zablokuje drogi powietrzne, worek na kurz jest pełny lub zatkany przez drobny pył lub filtr ochronny silnika/filtr wylotowy jest mocno zabrudzony. ■ Wyłączyć odkurzacz za pomocą przycisku nożnego wł./wył. ① i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Po usunięciu przyczyny i odczekaniu ok. 20–30 minut odkurzacz ostygnie na tyle, że będzie go można z powrotem włączyć i używać.

Serwis

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Medidas de segurança e precauções	106	Utilizar a escova para móveis da pega Comfort 2.0 no tubo de aspiração	119
Conhecer melhor	112	Parksystem para pausas durante a aspiração	119
Descrição do aparelho	112	ParkSystem para arrumar o aspirador	119
Sustentabilidade e proteção do ambiente	114	Limpeza e manutenção	120
Nota sobre o Regulamento Europeu (UE) N.º 666/2013	114	Limpar o aspirador e acessórios	120
Figuras - Referências	115	Sistema de filtros	120
Conhecer melhor	115	Indicador de substituição do saco do pó	120
Acessórios fornecidos	115	Remover o saco do pó	121
3D4U	115	Colocar o saco do pó	121
Acessórios que podem ser adquiridos posteriormente	115	Indicador de substituição do filtro de saída de ar	121
Função do indicador de substituição do saco do pó	117	Substituir o filtro de saída de ar AirClean	121
Função do indicador de substituição do filtro de saída de ar	117	Substituir o filtro de saída de ar b, c, d ou e	122
Filtro de proteção do motor	117	Repor o indicador de substituição do filtro de saída de ar	122
Colocação em funcionamento	117	Limpar o filtro de proteção do motor (se necessário)	123
Ligar a mangueira de aspiração	117	Resolver problemas	123
Desencaixar a mangueira de aspiração	117	Serviço de assistência técnica	124
Encaixar a pega e a mangueira de aspiração	117	Contacto no caso de avarias	124
Encaixar a pega no tubo de aspiração	117	Garantia	124
Encaixar o tubo de aspiração e a escova de aspiração comutável	117		
Utilização	117		
Regular o tubo telescópico	117		
Regular a escova de aspiração	118		
Aspirar degraus de escadas	118		
Extrair o cabo de ligação	118		
Enrolar o cabo de ligação	118		
Ligar e desligar	118		
Selecionar a potência de sucção ...	118		
Retirar acessórios	119		
Utilizar a escova para móveis na pega	119		

pt - Medidas de segurança e precauções

Este aspirador cumpre as normas de segurança em vigor. Uma utilização inadequada pode causar danos pessoais e materiais.

Leia as instruções de utilização antes de utilizar o aspirador pela primeira vez. As instruções contêm informações importantes sobre a segurança, operação, bem como limpeza e manutenção do aspirador. Desta forma, não só se protege, a si e a outros, como também evita danos.

De acordo com a norma IEC 60335-1, a Miele chama expressamente a atenção para o facto de o capítulo «Colocação em funcionamento», assim como as indicações de segurança e avisos, deverem ser obrigatoriamente lidos e cumpridos.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância destas indicações.

Conserve as instruções de utilização e faculte as mesmas a um eventual futuro proprietário.

Desligue sempre o aspirador após a utilização, antes de qualquer troca de acessórios e antes de efetuar trabalhos de limpeza, manutenção e resolução de problemas e erros. Desligue a ficha da tomada.

Utilização adequada

► Este aspirador foi concebido para ser utilizado em ambiente doméstico e em espaços similares. Este aspirador não se adequa ao funcionamento em obras.

► Este aspirador é adequado para a aspiração diária de tapetes e alcatifas, assim como de pavimentos duros e resistentes.

Observe as indicações de limpeza e manutenção do fabricante do seu pavimento.

► Este aspirador não se destina a ser utilizado no exterior.

- ▶ Este aspirador destina-se à utilização até uma altura de 4000 m acima do nível do mar.
- ▶ Utilize o aspirador exclusivamente para aspirar material aspirável seco. As pessoas e os animais não devem ser aspirados com o aspirador. Não é permitido qualquer outro tipo de utilização, conversão não autorizada e alterações.
- ▶ As pessoas (incluindo crianças) que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou ainda por inexperience ou desconhecimento, não estejam em condições de utilizar o aspirador com segurança, não o podem utilizar sem serem vigiadas ou orientadas por uma pessoa responsável.

Crianças em casa

- ▶ Risco de asfixia! As crianças ao brincarem com o material da embalagem (películas, por exemplo) podem correr risco de asfixia caso se envolvam ou se cobrirem a cabeça com esse material. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ As crianças menores de 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam supervisionadas.
- ▶ As crianças a partir dos 8 anos de idade só podem utilizar o aspirador sem serem vigiadas, se o seu funcionamento lhes tiver sido explicado de forma que o possam utilizar com segurança. As crianças devem ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.
- ▶ As crianças não devem efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção no aparelho sem serem vigiadas.
- ▶ Vigie as crianças que estejam perto do aspirador. Não permita que as crianças brinquem com o aspirador.

Segurança técnica

- ▶ A tomada de rede deve estar protegida por um sistema de proteção regulamentar.
 - ▶ Antes de cada utilização, controle o aspirador e todos os acessórios, verificando se os mesmos apresentam danos visíveis. Não coloque em funcionamento um aspirador danificado ou acessórios danificados.
 - ▶ Não utilize o aspirador se o cabo de alimentação estiver danificado. Um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído juntamente com o respetivo tambor (pode ser obtido na loja online da Miele ou no serviço de assistência técnica da Miele). Por motivos de segurança, a substituição só pode ser efetuada por um técnico qualificado ou pelo serviço de assistência técnica da Miele.
 - ▶ Compare os dados de ligação indicados na placa de características do aspirador (tensão e frequência) com os da rede de alimentação elétrica. Estes dados têm necessariamente de coincidir. O aspirador sem alteração é adequado para 50 Hz ou 60 Hz.
 - ▶ É possível um funcionamento temporário ou permanente num sistema de alimentação energética autossuficiente ou não-síncrono de rede (por ex. microrredes, sistemas de reserva). O pré-requisito para o funcionamento é que o sistema de alimentação elétrica esteja em conformidade com as especificações da EN 50160 ou comparável.
- As medidas de proteção previstas na instalação doméstica e neste produto Miele devem também ser asseguradas na sua função e modo de funcionamento em funcionamento isolado ou em funcionamento não-síncrono ou ser substituídas por medidas equivalentes na instalação. Como descrito, por ex., na publicação atual do VDE-AR-E 2510-2.

- ▶ Não utilize o cabo elétrico para transportar o aspirador nem para o desligar ou retirar a ficha da tomada. Evite que o cabo elétrico entre em contacto com zonas cortantes ou fique preso. Evite pisar constantemente o cabo elétrico com o aspirador. O cabo elétrico, a ficha e a tomada podem ficar danificados, pondo a sua segurança em risco.
- ▶ Perde-se o direito à garantia se o aspirador não for reparado por um técnico qualificado ou pelo serviço de assistência técnica da Miele.
- ▶ As reparações devem ser realizadas apenas por um técnico qualificado ou pelo serviço de assistência técnica da Miele. Reparações incorretas podem resultar em perigos consideráveis para o utilizador, pelos quais o fabricante não assume qualquer responsabilidade.

Utilização adequada

- ▶ Não utilize o aspirador sem o saco do pó, filtro de proteção do motor e filtro de saída de ar.
- ▶ A tampa do compartimento não fecha se não estiver inserido um saco do pó. Não exerça força.
- ▶ Antes de fechar a tampa do compartimento do pó, certifique-se de que o saco do pó está inserido até que encaixe claramente no lugar.
- ▶ Não aspire objetos incandescentes ou acesos como, p. ex., cigarros, cinza ou carvão, que aparentemente estejam apagados.
- ▶ Não aspire pó de toner. O toner utilizado, por exemplo, em fotocopiadoras ou impressoras pode ser condutor de corrente elétrica.
- ▶ Não aspire produtos de inflamação fácil, explosivos ou gases. Não aspire igualmente o local onde estes produtos estão armazenados.

▶ Não aspire líquidos nem sujidade húmida. Os tapetes ou alcatifas acabados de limpar a húmido devem estar completamente secos antes de serem aspirados.

▶ Evite que a sua cabeça entre em contacto com a corrente de sucção.

Acessórios e peças de substituição

▶ Utilização de uma escova turbo Miele/escova turbo manual:

- Não toque no rolo da escova em movimento ao aspirar.
- Não aspire pavimentos com relevo acentuado ou irregulares.
- Não aspire superfícies duras, como móveis, pavimentos de madeira ou de pedra.
- Não aspire tapetes valiosos feitos à mão, por ex. berberes ou persas, etc. nem tapetes e alcatifas de pelo extremamente comprido.
- Não aspire superfícies onde exista risco de sucção ou enrolamento. Mantenha afastadas peças como cortinas, roupas e cachecóis.

▶ Ao aspirar com a pega do tubo sem que o respectivo acessório esteja encaixado tenha cuidado para não danificar a pega.

▶ A Miele não se responsabiliza pela utilização de acessórios que não sejam acessórios originais da Miele. A Miele não se responsabiliza por reclamações ao abrigo da garantia, da garantia legal e/ou da responsabilidade pelo produto, sempre que os danos ou defeitos resultem da utilização ou da instalação de acessórios que não sejam originais Miele ou que não tenham sido aprovados pela Miele.

▶ Recomendamos a utilização de sacos do pó e filtros com o logótipo da Miele na embalagem. Só assim o fabricante pode garantir a segurança.

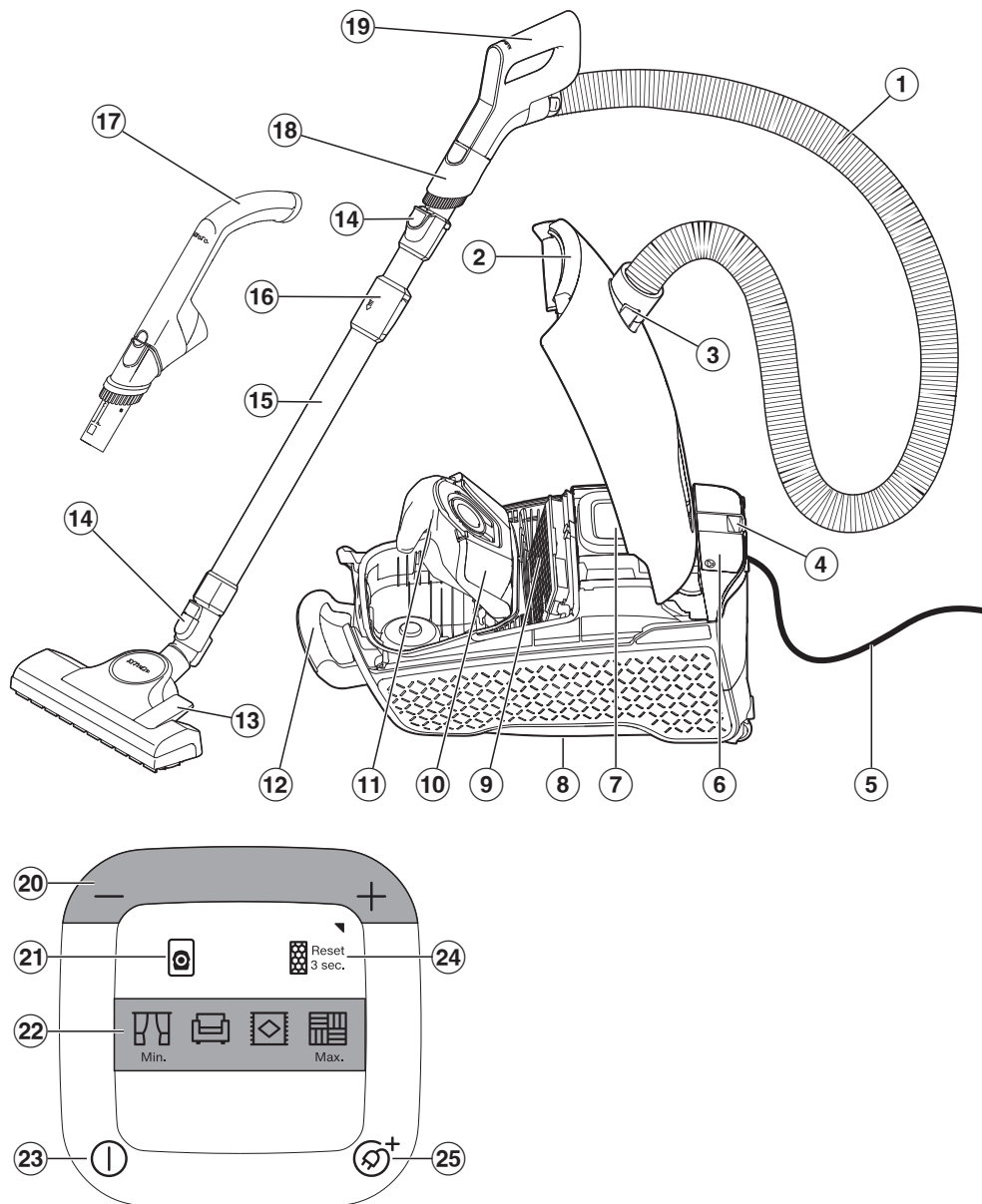
▶ No caso de substituição de componentes de segurança defeituosos, a Miele garante apenas que as peças de substituição originais da Miele cumprem integralmente os requisitos de segurança.

► A Miele oferece-lhe uma garantia de fabricante de até 15 anos, mas não inferior a 10 anos, para peças de substituição funcionais após o final de produção da série do seu aspirador.

Limpeza

► Nunca mergulhe o aspirador e os acessórios na água. Efetue a limpeza do aspirador e dos acessórios a seco ou com um pano ligeiramente húmido.

Descrição do aparelho



- ① Mangueira de aspiração*
- ② Tecla de desbloqueio da tampa do compartimento do pó
- ③ Bocal de aspiração
- ④ Parksystem para pausas durante a aspiração
- ⑤ Cabo de alimentação com ficha
- ⑥ Compartimento para acessórios para tubo para juntas e estofos
- ⑦ Pannel de comandos
- ⑧ Parksystem para arrumação (parte inferior do aspirador)
- ⑨ Filtro de saída de ar original da Miele*
- ⑩ Encaixe do saco do pó
- ⑪ Saco do pó original Miele
- ⑫ Pega de transporte
- ⑬ Escova de aspiração*
- ⑭ Teclas de desbloqueio*
- ⑮ Tubo telescópico*
- ⑯ Desbloqueio do tubo telescópico*
- ⑰ Pega EcoComfort*
- ⑱ Escova para móveis removível*
- ⑲ Pega Comfort 2.0*
- ⑳ Teclas de pé +/- para regular a potência de sucção
- ㉑ Indicador de substituição do saco do pó
- ㉒ Níveis de potência**
- ㉓ Tecla de pé para ligar/desligar ①
- ㉔ Indicador de substituição do filtro de saída de ar
- ㉕ Tecla de pé para recolha do cabo automática ☒*

* dependendo do modelo, estas características do equipamento na sua versão podem ser diferentes ou não estar disponíveis.

** Recomendação para o nível de potência:



Cortinados, têxteis



Móveis estofados, almofadas



Tapetes aveludados, carpetes e passadeiras de qualidade elevada



Pavimentos duros, tapetes e alcatifas intensamente sujos

Sustentabilidade e proteção do ambiente

Eliminação da embalagem

A embalagem é utilizada para o manuseamento e protege o aparelho contra danos que possam ocorrer durante o transporte.

A devolução da embalagem ao ciclo de reciclagem contribui para a economia de matérias-primas. Utilize pontos de recolha de resíduos com triagem de materiais e possibilidades de devolução das embalagens.

Recomendamos a conservação da embalagem para fins de transporte.

Eliminação dos sacos do pó e filtros

Os sacos do pó e filtros são fabricados com materiais que não prejudicam o ambiente. Os filtros podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. O mesmo se aplica ao saco do pó, desde que não contenha qualquer sujidade proibida no lixo doméstico.

Eliminação do aparelho em fim de vida útil

Os equipamentos elétricos e eletrônicos contêm diversos materiais valiosos. Também contêm determinadas substâncias, misturas e componentes necessários para o seu funcionamento e segurança. No lixo doméstico, bem como no caso de tratamento incorreto, estes podem causar danos na saúde das pessoas e no ambiente. Por isso, não coloque o seu equipamento em fim de vida útil, em nenhuma circunstância, no lixo doméstico.



Em vez disso, utilize os pontos oficiais de recolha criados para a entrega e reciclagem gratuita de equipamentos elétricos e eletrônicos da sua junta de freguesia, de distribuidores Miele ou da Miele. A eliminação de eventuais dados pessoais do equipamento em fim de vida útil é um processo, do ponto de vista legal, da sua responsabilidade. Está legalmente obrigado a retirar de forma não destrutiva as pilhas e as baterias usadas não fechadas de forma fixa no aparelho, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas de forma não destrutiva. Entregue-as num ponto de recolha adequado onde possam ser entregues de forma gratuita. Mantenha o seu equipamento em fim de vida útil fora do alcance de crianças, até ser transportado.

Nota sobre o Regulamento Europeu (UE) N.º 666/2013

Este aspirador é um aspirador doméstico e foi classificado como um aspirador universal de acordo com o regulamento acima indicado.

Estas instruções de utilização e outros dados estão disponíveis para download na página da internet da Miele em www.miele.pt.

O consumo anual de energia determinado de acordo com o regulamento descreve o consumo anual indicativo de energia (kWh por ano), com base em 50 processos de limpeza. O consumo real de energia depende de como é utilizado o aspirador.

Todos os testes e cálculos mencionados nos regulamentos acima indicados foram efetuados de acordo com as seguintes normas harmonizadas e atualmente em vigor, tendo em conta as diretivas sobre os regulamentos publicadas

pela Comissão Europeia em setembro de 2014:

a) norma EN 60312-1 Aspiradores para uso doméstico; Parte 1: Aspirador seco; Métodos de medição de aptidão ao funcionamento

b) norma EN 60704-2-1 Aparelhos eletrodomésticos e análogos; Código de ensaio para a determinação do ruído aéreo emitido; Parte 2—1: Requisitos particulares para aspiradores

c) norma EN 60335-2-2 Aparelhos eletrodomésticos e análogos; Segurança; Parte 2—2: Requisitos particulares para os aspiradores e os aparelhos de limpeza por aspiração de água

Nem todas as escovas e acessórios de aspiração fornecidos com o aspirador se destinam à utilização descrita no regulamento para a limpeza intensiva de tapetes ou pavimentos duros. Para determinar os valores foram utilizada as seguintes escovas de aspiração e regulações:

Para os consumos energéticos e classes de limpeza em tapetes e pavimentos duros, assim como o valor do ruído no tapete, foi utilizada a escova de aspiração comutável com cerdas recolhidas (pressione a tecla de pé .

Os dados determinados de acordo com o regulamento referem-se exclusivamente às combinações e configurações aqui indicadas da escova de aspiração em diferentes revestimentos de piso.

Em todas as medições foram utilizados exclusivamente acessórios originais Miele, como sacos do pó, filtro de proteção do motor e filtro de saída de ar.

Figuras - Referências

As figuras indicadas nos capítulos encontram-se na página desdobrável no final deste livro de instruções.

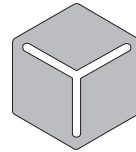
Conhecer melhor

Acessórios fornecidos (Fig. 01)

- ① **Escova para móveis**
Para aspirar superfícies não sensíveis como, p. ex., teclados ou para aspirar migalhas.
- ② **Tubo para juntas e estofos**
Para aspirar dobras, frestas e cantos, bem como para aspirar móveis estofados, colchões, almofadas, cortinados, etc.

3D4U

Com o 3D4U, a Miele oferece-lhe acessórios para download gratuito para a impressora 3D (www.miele.de, serviços, peças de substituição e acessórios).



3 D 4 U

Acessórios que podem ser adquiridos posteriormente

Recomendamos que utilize acessórios com o logótipo da Miele na embalagem. Só assim será garantida a potência de sucção ideal do aspirador e serão alcançados os melhores resultados de limpeza possíveis.

Tenha em atenção que as anomalias e os danos no aspirador causados por acessórios que não estejam identificados na embalagem com o logótipo da Miele não estão cobertos pela garantia do aspirador.

Estes e muitos outros produtos podem ser adquiridos através da loja online Miele, do serviço de assistência técnica Miele ou dos distribuidores Miele. Alguns modelos estão equipados de série com um ou mais acessórios indicados a seguir.

Escova turbo TeQ (STB 305-3)

Para aspirar tapetes e alcatifas de pêlo curto.

Escova manual Turbo Mini (STB 101)

Para aspirar e escovar móveis estofados, colchões ou assentos de automóveis.

Escova de aspiração AllFloor (SBD 380-3)

Escova de aspiração plana para aspirar debaixo de móveis muito planos. Além disso, é silenciosa, leve e tem uma excelente capacidade de recolha de sujidade grosseira.

Escova de aspiração Parquet Twister com articulação (SBB 300-3)

Com cerdas naturais para aspirar uma grande superfície lisas de chão duro e pequenos nichos.

Escova de aspiração Hardfloor Twister XL com articulação (SBB 400-4)

Para aspirar rapidamente grandes superfícies lisas de chão duro e pequenos nichos.

Escova universal (SUB 20)

Para aspirar livros, estantes e idênticos.

Escova para radiadores (SHB 30)

Para aspirar radiadores, prateleiras estreitas ou juntas.

Escova para colchões (SMD 10)

Para aspirar comodamente colchões, estofos e ranhuras.

Tubo plano flexível, 300 mm (SFD 10)

Tubo plano para aspirar dobras, ranhuras, fendas e cantos.

Tubo plano flexível, 560 mm (SFD 20)

Tubo plano flexível para aspirar espaços de acesso difícil.

Escova para estofos XL (SPD 20)

Escova para estofos larga para aspirar estofos, colchões, almofadas.

Filtro de saída de ar AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Para uma filtragem eficaz para um ar ambiente particularmente limpo.

Filtro de saída de ar Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Para reduzir claramente os ruídos do aspirador.

Filtro de saída de ar Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Para reduzir claramente odores incómodos. Ideal para casas com animais de estimação e fumadores.

Filtro de saída de ar HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Para uma filtragem eficaz de pó fino e alérgenos. Ideal para alérgicos ao pó.

Grelha do filtro

A grelha do filtro é necessária, se em vez do filtro de saída de ar AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ou HEPA AirClean 50 pretender colocar um filtro de saída de ar AirClean.

Função do indicador de substituição do saco do pó

O indicador de substituição do saco do pó está adaptado às diferentes composições de pó existente numa habitação. Pó, cabelos, linhas, algodão, areia, etc.

Mas aspirar muito pó fino, como p. ex. serradura, areia, eventualmente gesso ou farinha, os poros do saco do pó ficam rapidamente obstruídos. Por isso, o indicador mostra que o saco do pó está «cheio», mesmo que esteja praticamente vazio. O saco do pó tem de ser substituído.

Também se aspirar muitos cabelos, pelos, algodão, etc. o indicador de substituição só reage quando o saco do pó estiver completamente cheio.

Função do indicador de substituição do filtro de saída de ar

O indicador de substituição do filtro de saída de ar acende-se ao fim de aprox. 50 horas de funcionamento, o que em média corresponde a um ano de utilização.

Filtro de proteção do motor

O seu aspirador está equipado de série com um filtro de proteção do motor Lifetime. Não precisa de ser substituído durante toda a vida útil do aspirador.

Colocação em funcionamento

Ligar a mangueira de aspiração (Fig. 02)

- Encaixe o bocal de aspiração na abertura de aspiração do aspirador até ouvir o encaixe. Para isso, faça coincidir os auxiliares de encaixe das duas peças.

Desencaixar a mangueira de aspiração (Fig. 03)

- Pressione as teclas de desbloqueio situadas na lateral do bocal de aspiração e puxe a mangueira de aspiração para fora da abertura de aspiração.

Encaixar a pega e a mangueira de aspiração (Fig. 04)

- Encaixe o bocal de ligação da mangueira de aspiração na pega até sentir o encaixe.

Encaixar a pega no tubo de aspiração (Fig. 05)

- Encaixe a pega no tubo de aspiração até ouvir o encaixe. Para isso, faça coincidir os auxiliares de encaixe das duas peças.
- Pressione a tecla de desbloqueio, quando pretender separar as peças uma da outra e puxe a pega rodando ligeiramente para a separar do tubo de aspiração.

Encaixar o tubo de aspiração e a escova de aspiração comutável (Fig. 06)

- Encaixe o tubo de aspiração na escova de aspiração e rode-o para a esquerda e direita até sentir o encaixe.
- Pressione a tecla de desbloqueio para desencaixar as peças umas das outras.

Utilização

Regular o tubo telescópico (Fig. 07)

O tubo telescópico é composto por 2 peças de tubo, encaixadas uma na outra, que pode estender ao comprimento que pretender para aspirar.

- Pressione o desbloqueio e ajuste o tubo telescópico até obter o comprimento pretendido.

Regular a escova de aspiração (Fig. 08 + 09)

Dependendo do modelo, o seu aspirador está equipado com uma das escovas de aspiração ilustradas.

Aspire os pavimentos duros resistentes e pavimentos com juntas ou frestas com as cerdas da escova salientes:

- Pressione a tecla de pé .

Aspire os tapetes e as alcatifas com as cerdas da escova recolhidas:

- Pressione a tecla de pé .

Diminuir a potência de sucção aumenta a facilidade de deslizamento da escova de aspiração.

Aspirar degraus de escadas (Fig. 10)

 Perigo de ferimentos devido a queda do aspirador.

Um aspirador a cair das escadas pode feri-lo a si ou a terceiros.

Aspire os degraus sempre de baixo para cima.

A escova de aspiração comutável também é adequada para aspirar os degraus das escadas.

Extrair o cabo de ligação (Fig. 11)

- Puxe o cabo de ligação até ao comprimento pretendido.
- Encaixe a ficha na tomada.

 Danos devido a sobreaquecimento.

O cabo de ligação pode sobreaquecer no caso de uso prolongado.

Extraia completamente o cabo de ligação no caso de utilização durante mais do que 30 minutos.

Enrolar o cabo de ligação (Fig. 12)

- Desligue a ficha da tomada.
- Pressione brevemente a tecla de pé para a recolha do cabo.

O cabo de ligação enrola completamente.

Pode interromper a recolha do cabo em qualquer ponto.

- Puxe o cabo por breves instantes durante o enrolamento.

Ligar e desligar (Fig. 13)

- Carregue com o pé na tecla de pé Ligar/Desligar .

Selecionar a potência de sucção (Fig. 14)

A potência de sucção do aspirador pode ser adaptada às várias situações de aspiração. Diminuir a potência de sucção aumenta a facilidade de deslizamento da escova de aspiração.

Ao colocar o aspirador em funcionamento, este liga-se no nível de potência mais elevado (para recomendações, consulte o capítulo «Conhecer melhor», secção «Descrição do aparelho»).

- Pressione a tecla de pé +, se pretender um nível de potência de sucção mais elevado.
- Pressione a tecla de pé -, se pretender um nível de potência de sucção inferior.

O nível de potência selecionado acende-se. Quando se seleciona um nível intermédio, os 2 níveis de potência adjacentes acendem-se.

Na utilização seguinte, o aspirador liga-se com o nível de potência que foi selecionado durante a última aspiração efetuada.

Retirar acessórios (Fig. 15)

- Pressione na marcação no compartimento para acessórios.

O compartimento para acessórios abre-se.

- Retire o tubo combinado para juntas e estofos.

O tubo continua a poder ser utilizado como tubo plano.

- Pressione a tecla de desbloqueio e rode a escova para estofos sobre a guia até que encaixe claramente (Fig. 16).

O tubo pode ser utilizado como escova para estofos.

- Pressione a tecla de desbloqueio após a conclusão do processo de aspiração e rode a escova para estofos de novo para a posição inicial até que encaixe claramente.

Utilizar a escova para móveis na pega (Fig. 17 + 18)

- Pressione a tecla de desbloqueio da escova para móveis e encaixe-a através da guia até sentir o encaixe.
- Pressione a tecla de desbloqueio após a conclusão do processo de aspiração e deslize a escova para móveis novamente para a posição inicial até sentir o encaixe.

Utilizar a escova para móveis da pega Comfort 2.0 no tubo de aspiração

- Pressione a tecla de desbloqueio da escova para móveis e empurre a escova para móveis para baixo.
- Mantenha pressionada a tecla de desbloqueio, rode a escova para móveis para o lado e retire-a para baixo (Fig. 19).
- Encaixe a escova para móveis no tubo de aspiração até sentir o encaixe (Fig. 20).
- Após concluir o processo de aspiração, pressione a tecla de desbloqueio da escova para móveis e retire a escova do tubo de aspiração.
- Deslize a escova para móveis de volta para a pega Comfort 2.0 até sentir o encaixe.
- Empurre a escova para móveis na pega de volta para a posição inicial.

Parksystem para pausas durante a aspiração (Fig. 21)

 Perigo de ferimentos devido ao tombamento do aspirador.
Não utilize o Parksystem se o aspirador estiver colocado sobre uma superfície inclinada, p. ex., numa rampa.

- Encaixe o acessório de aspiração com o gancho de fixação no Parksystem.

ParkSystem para arrumar o aspirador (Fig. 22)

 Perigo de choque elétrico devido à tensão de rede.
A tensão de rede está presente quando o aspirador é desligado.
Desligue o aspirador após cada utilização. Desligue a ficha da tomada.

- Coloque o aspirador na posição vertical.
- Encaixe completamente os componentes do tubo telescópico.
- Encaixe o acessório de aspiração, com o gancho de fixação no Parksystem, na parte inferior do aspirador.

Limpeza e manutenção

 Perigo de choque elétrico devido à tensão de rede.

A tensão de rede está presente quando o aspirador é desligado.

Desligue o aspirador antes de cada limpeza e manutenção. Desligue a ficha da tomada.

Limpar o aspirador e acessórios

 Perigo de choque elétrico devido à tensão de rede.

A humidade no aspirador pode provocar um choque elétrico.

Nunca mergulhe o aspirador em água.

- aspire as superfícies têxteis com um aspirador com escova para móveis incorporada no nível de potência mais baixo.
- Limpe o aspirador, assim como todos os acessórios de plástico, com um produto de limpeza para plásticos convencional.

Cargas estáticas podem levar à acumulação de pó nas peças de plástico do aspirador. Remova o pó com um pano seco e macio.

 Danos devido a produtos de limpeza inadequados.

Todas as superfícies são sensíveis a riscos. Todas as superfícies podem descolorar ou sofrer alterações se entrarem em contacto com produtos de limpeza inadequados.

Não utilize produtos abrasivos, produtos de limpeza de vidros ou multiusos, nem produtos de tratamento que contenham óleo.

Limpar o compartimento do pó

Aspire o compartimento do pó com outro aspirador ou limpe com um pano seco ou com um pincel.

Limpe também a parte inferior da tampa do compartimento do pó.

Sistema de filtros

O sistema de filtros Miele é constituído por 3 acessórios:

- Saco do pó original Miele (tipo **TU**)
- Filtro de saída de ar original da Miele
- Filtro de proteção do motor

Indicador de substituição do saco do pó (Fig. 23)

Substitua o saco do pó quando o indicador de substituição do saco do pó acender no aspirador.

Poros obstruídos reduzem a potência de sucção do aspirador.

Descarte sacos do pó cheios. Não reutilize os sacos do pó.

Para testar

- Encaixe a escova de aspiração.
- Ligue o aspirador e selecione a potência máxima de aspiração.

- Levante um pouco a escova do solo.

Remover o saco do pó (Fig. 25)

- Retire o bocal de aspiração da abertura de aspiração (Fig. 03).
- Pressione a tecla de desbloqueio situada na pega do aspirador e puxe a tampa do compartimento do pó para cima até encaixar (Fig. 24).
- Levante o encaixe do saco do pó com uma mão e, com a outra, puxe o saco do pó para fora pela patilha (Fig. 25).

A lingueta turquesa levanta-se.

A lingueta turquesa impede que a tampa do compartimento do pó se feche quando não está inserido um saco do pó.
Não exerça força.

Sacos do pó com o logótipo da Miele na embalagem não são fabricados com papel ou materiais idênticos e também não dispõem de uma placa de suporte em papelão. Deste modo são alcançadas uma durabilidade e segurança especialmente elevadas.

Colocar o saco do pó (Fig. 26)

- Levante o encaixe do saco do pó com uma mão.
- Com a outra mão, introduza o novo saco do pó até ao fim no encaixe do saco do pó. Mantenha o saco do pó dobrado tal como o retirou da embalagem.

Certifique-se de que a placa de suporte do saco do pó entra completamente na guia em ambos os lados (ver lupa).

A lingueta turquesa fecha-se até engatar de forma perceptível.

- Feche a tampa do compartimento do pó até sentir o encaixe do bloqueio, evitando que o saco do pó fique preso.

- Encaixe o bocal de aspiração na abertura de aspiração do aspirador até ouvir o encaixe (Fig. 02).

Indicador de substituição do filtro de saída de ar (Fig. 27)

Substitua o filtro de saída de ar se o indicador de substituição do filtro de saída de ar no aspirador acender.

Nesta altura, deverá também ser verificado o grau de sujidade do filtro de proteção do motor, ver o capítulo «Limpar o filtro de proteção do motor».

Dependendo do modelo, o aspirador está equipado de série com um dos seguintes filtros de saída de ar no compartimento do pó (Fig. 28):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (azul-claro)
- c Silence AirClean 50 (cinzento)
- d Active AirClean 50 (preto)
- e HEPA AirClean 50 (branco)

Substituir o filtro de saída de ar AirClean (Fig. 29 - 31)

Verifique sempre se só está inserido um filtro de saída de ar.

- Abra a tampa do compartimento do pó até encaixar em (Fig. 24).
- Desbloqueie a grelha do filtro para a frente e retire a grelha do filtro para cima (Fig. 29).

Se pretender utilizar um dos filtros de saída de ar **b - e** em vez do filtro de saída de ar AirClean, os 4 passos seguintes não se aplicam.

- Pressione o desbloqueio da grelha do filtro e abra a grelha (Fig. 30).
- Retire o filtro de saída de ar AirClean utilizado, segurando-o por uma das zonas higienicamente limpas.
- Coloque o novo filtro de saída de ar AirClean adequadamente (Fig. 30).
- Feche a grelha do filtro até ouvir o encaixe.
- Coloque a grelha do filtro ou o novo filtro de saída de ar na posição inferior para encaixar perfeitamente (Fig. 31).
- Pressione a grelha do filtro ou o novo filtro de saída de ar em ambos os lados até encaixar claramente para trás (Fig. 31).

 Danos devido à contaminação do compartimento do pó.

Se o saco do pó não estiver bem encaixado, grandes quantidades de pó podem entrar no compartimento do pó e danificar componentes.

Antes de fechar a tampa do compartimento do pó, certifique-se de que o saco do pó está inserido até ao batedor e que a lingueta está fechada até que encaixe claramente.

- Feche a tampa do compartimento do pó até sentir o encaixe do bloqueio, evitando que o saco do pó fique preso.

Substituir o filtro de saída de ar **b, c, d** ou **e** (Fig. 32 + 33)

Verifique sempre se só está inserido um filtro de saída de ar.

- Abra a tampa do compartimento do pó até encaixar em (Fig. 24).
- Desbloqueie o filtro de saída de ar para a frente e retire-o para cima (Fig. 32).

Se, em vez do filtro de saída de ar **b, c, d** ou **e**, pretender utilizar um filtro de saída de ar AirClean, tem obrigatoriamente de colocá-lo, de forma correta, numa grelha do filtro (Fig. 30), ver o capítulo «Conhecer melhor», secção «Acessórios que podem ser adquiridos posteriormente».

- Encaixe corretamente o novo filtro de saída de ar para baixo e pressione o filtro de saída de ar para trás até encaixar em ambos os lados (Fig. 33).

 Danos devido à contaminação do compartimento do pó.

Se o saco do pó não estiver bem encaixado, grandes quantidades de pó podem entrar no compartimento do pó e danificar componentes.

Antes de fechar a tampa do compartimento do pó, certifique-se de que o saco do pó está inserido até ao batedor e que a lingueta está fechada até que encaixe claramente.

- Feche a tampa do compartimento do pó até sentir o encaixe do bloqueio, evitando que o saco do pó fique preso.

Repor o indicador de substituição do filtro de saída de ar

Deve repor o indicador de substituição do filtro de saída de ar após cada substituição do filtro de saída de ar.

A reinicialização só é possível se o indicador de substituição do filtro de saída de ar já estiver aceso, mas não durante esse período.

- Ligue o aspirador (Fig. 13).
- Pressione a tecla de pé + 3 segundos.

O indicador de substituição do filtro de saída de ar apaga-se e volta à posição inicial.

Limpar o filtro de proteção do motor (se necessário) (Fig. 34 + 35)

Limpe o filtro de proteção do motor, o mais tardar, quando o indicador de substituição do filtro de saída de ar acender.

- Abra a tampa do compartimento do pó até encaixar em (Fig. 24).
- Retire o saco do pó (Fig. 25).
- Desbloqueie o filtro de proteção do motor para a frente e remova-o do compartimento do pó para cima (Fig. 34).

 Danos causados por limpeza incorreta.

O filtro de proteção do motor pode ser danificado e perder o seu efeito. Não limpe o filtro de proteção do motor com água. Não utilize objetos afiados ou pontiagudos para a limpeza.

- Limpe o filtro de proteção do motor com um pano seco ou com um pincel.
- Insira as dobradiças do filtro de proteção do motor nos encaixes das dobradiças no compartimento do pó e bloqueie o filtro de proteção do motor até encaixar claramente (Fig. 35).

- Volte a colocar o saco do pó e feche a tampa do compartimento do pó; consulte a secção «Colocar o saco do pó» (Fig. 26).

No serviço de assistência técnica Miele e respectivos distribuidores pode obter os acessórios necessários.

Resolver problemas

Grande parte das anomalias e erros pode ser solucionada por si. Em muitos casos, pode economizar tempo e custos, pois não necessita de contactar a assistência técnica.

Em www.miele.pt/support/customer-assistance pode obter informações adicionais sobre a resolução autónoma de anomalias.



 Perigo de choque elétrico devido a tensão da rede.

A tensão da rede está presente quando o aspirador é desligado.

Antes de cada resolução de problemas, desligue a ficha da tomada.

Problema	Causa e solução
O aspirador desliga-se automaticamente.	Quando o aspirador ficar demasiado quente, um limitador de temperatura desliga o aspirador. Esta anomalia pode acontecer se, p. ex., objetos volumosos bloquearem as vias de aspiração, se o saco do pó estiver cheio ou obstruído por pó fino ou se o filtro de proteção do motor/filtro de saída de ar estiver extremamente sujo. ■ Desligue o aspirador com a tecla de pé Ligar/Desligar ① e desligue a ficha da tomada. Após eliminar a causa e um período de espera de aproximadamente 20 a 30 minutos, o aspirador arrefeceu o suficiente e pode voltar a ser ligado e utilizado.

Serviço de assistência técnica

Contacto no caso de avarias

Contacte o seu distribuidor Miele ou serviço de assistência técnica Miele quando não conseguir solucionar a avaria.

Os dados de contacto do serviço de assistência técnica da Miele encontram-se no final do presente documento.

Garantia

O presente produto está sujeito à garantia legalmente prevista pelo Decreto-lei nº 84/2021, de 18 de outubro, que regula os direitos do consumidor na compra e venda de bens, conteúdos e serviços digitais, ou por qualquer outra disposição legal que modifique ou substitua aquele diploma.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia	126	Čistenie a údržba	138
Zoznámte sa	131	Čistenie vysávača a dielov príslušenstva	138
Popis prístroja	131	Filtračný systém	139
Udržateľnosť a ochrana životného prostredia	133	Indikátor výmeny prachového vrečka	139
Poznámka k nariadeniu Európskej únie (EÚ) č. 666/2013	133	Vybratie prachového vrečka	139
Odkazy na zobrazenie	134	Vloženie prachového vrečka	139
Zoznámte sa	134	Indikátor výmeny filtra odťahu	140
Dodávané príslušenstvo	134	Výmena filtra odťahu AirClean	140
3D4U	134	Výmena filtra odťahu b, c, d alebo e	140
Príslušenstvo na dokúpenie	134	Resetovanie indikátora výmeny filtra odťahu	141
Funkcia indikátora výmeny vrečka na prach	135	Čistenie ochranného filtra motora (v prípade potreby)	141
Funkcia indikátora výmeny filtra odťahu	136	Odstraňovanie problémov	142
Ochranný filter motora	136	Servisná služba	143
Uvedenie do prevádzky	136	Kontakt pri poruchách	143
Pripojenie sacej hadice	136	Záruka	143
Odpojenie sacej hadice	136		
Spojenie sacej hadice a rukoväti	136		
Spojenie rukoväti a sacej trubice ...	136		
Spojenie sacej trubice a prepínateľnej podlahovej hubice	136		
Obsluha	136		
Nastavenie teleskopickej rúry	136		
Nastavenie podlahovej hubice	136		
Vysávanie schodov	137		
Vytiahnutie prírodného kábla	137		
Navinutie pripojovacieho kábla	137		
Zapnutie a vypnutie	137		
Voľba sacieho výkonu	137		
Vybratie príslušenstva	137		
Používanie sacieho štetca na rukoväti	138		
Používanie sacieho štetca rukoväte			
Comfort 2.0 na sacej trubici	138		
Parkovací systém pre prestávky pri vysávaní	138		
Parkovací systém na uskladnenie ..	138		

sk - Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Tento vysávač zodpovedá predpísaným bezpečnostným predpisom. Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred prvým použitím vysávača si prečítajte návod na použitie. Poskytuje dôležité informácie o bezpečnosti, prevádzke, čistení a starostlivosti o vysávač. Tým chránite seba a ostatné osoby a zabránite poškodeniu vysávača.

Na základe normy IEC 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali kapitolu „Uvedenie do prevádzky“ ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Návod na použitie uschovajte a prenechajte ho prípadnému novému majiteľovi.

Vysávač vypnite po každej činnosti, pred každou výmenou príslušenstva, čistením, údržbou a odstraňovaním porúch. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Používanie na stanovený účel

- ▶ Tento vysávač je určený na použitie v domácnosti a v podobnom prostredí. Tento vysávač nie je určený na prevádzku na stavbách.
- ▶ Tento vysávač je určený na každodenné vysávanie kobercov, kobercových podláh a nechúlostivých tvrdých podláh. Riadte sa pokynmi na čistenie a údržbu výrobcu Vašej podlahovej krytiny.
- ▶ Tento vysávač nie je určený na vonkajšie použitie.
- ▶ Tento vysávač je určený na použitie do výšky 4000 metrov nad morom.

- ▶ Používajte vysávač výhradne na vysávanie suchého materiálu. Vysávačom nesmiete vysávať nečistoty z ľudí a zvierat. Všetky ostatné spôsoby použitia, nepovolené pre-stavby a zmeny sú neprípustné.
- ▶ Osoby, (vrátane detí), ktoré vzhľadom k svojim fyzickým, zmyslovým a psychickým schopnostiam alebo kvôli ne-skúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné vysávač bezpečne obsluhovať, nesmú ho používať bez dohľadu alebo pokynov zodpovednej osoby.

Deti v domácnosti

- ▶ Nebezpečenstvo zadusením! Pri hre sa môžu deti zamo-tať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tieto na-vliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosa-hu detí.
- ▶ Deti mladšie ako osem rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti vysávača, iba ak sú pod stálym dozorom.
- ▶ Deti staršie ako 8 rokov môžu vysávač obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jeho obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chy-bnej obsluhy.
- ▶ Deti nesmú bez dozoru vysávač čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- ▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti vysáva-ča. Nikdy im nedovoľte, aby sa s vysávačom hrali.

Technická bezpečnosť

- ▶ Sieťová zásuvka musí byť istená ochranným systémom, ktorý spĺňa príslušné predpisy.
- ▶ Pred použitím skontrolujte vysávač a všetky dodané súčasti príslušenstva, či nie sú zjavne poškodené. Po-škodený vysávač a poškodené príslušenstvo nepoužívajte.

sk - Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

► Nepoužívajte vysávač s poškodeným prírodným sieťovým káblom. Poškodený prírodný sieťový kábel sa smie vymieňať len kompletne s navíjacím bubnom s káblom (dostupný v internetovom obchode Miele alebo v servisnej službe Miele). Z bezpečnostných dôvodov smie výmenu vykonávať iba kvalifikovaný pracovník alebo servisná služba Miele.

► Porovnajte pripojovacie údaje (napätie a frekvenciu) na typovom štítku vysávača s parametrami napájacej siete. Tieto údaje musia bezpodmienečne súhlasiť. Vysávač je bez zmeny vhodný pre 50 Hz alebo 60 Hz.

► Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné.

Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

► Nepoužívajte pripojovací kábel na prenášanie vysávača a zástrčku nevyťahujte zo zásuvky za pripojovací kábel. Pripojovací kábel neťahajte cez ostré hrany a neprivrite ho dverami. Zabráňte častému prechádzaniu cez pripojovací kábel. Pripojovací kábel, sieťová zástrčka a zásuvka sa pritom môžu poškodiť a ohroziť Vašu bezpečnosť.

► Pokiaľ opravu vysávača nevykoná kvalifikovaný pracovník alebo servisná služba Miele, zanikajú nároky na záruku.

► Opravy nechajte vykonávať iba kvalifikovaným pracovníkom alebo servisnou službou Miele. Neodborne vykonané opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu, za ktoré výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť.

Prevádzkové zásady

► Vysávač nepoužívajte bez vrecka na prach, motorového filtra a vzduchového filtra.

► Ak nie je založené vrecko na prach, nie je možné zavrieť kryt prachového priestoru. Nepoužívajte násilie.

► Pred každým zatvorením krytu prachového priestoru zabezpečte, aby bolo vrecko na prach nasadené až do zreteľného zaklapnutia.

► Nevysávajte horiace alebo žeravé predmety ako napr. cigarety alebo zdanlivo vyhasnutý popol, príp. uhlie.

► Nevysávajte prach z tonera. Toner, ktorý sa používa napríklad v tlačiarňach alebo kopírkach môže byť elektricky vodivý.

► Nevysávajte ľahko vznietiteľné alebo výbušné látky alebo plyny a miesta, kde sú takéto látky uskladnené.

► Nevysávajte žiadne kvapaliny ani vlhké nečistoty. Za vlhka čistené alebo šampónované koberce a kobercové podlahy nechajte pred vysávaním úplne vyschnúť.

► Zabráňte saciemu prúdu priblížiť sa k hlave.

Čistenie

► Vysávač a jeho príslušenstvo nikdy neponárajte do vody. Vysávač a príslušenstvo čistite len suchou alebo mierne vlhkou handričkou.

Príslušenstvo a náhradné diely

► Používanie turbokefy/ručnej turbokefy Miele:

- Pri vysávaní sa nedotýkajte pohybujúceho sa kefového valca.
- Nevysávajte príliš silno štrukturované alebo nerovné podlahy.
- Nevysávajte tvrdé plochy, ako napr. nábytok, drevené alebo kamené podlahy.
- Nevysávajte vysokohodnotné, ručne viazané koberce, napr. berberské alebo perzské, a koberce a kobercové podlahy s extrémne dlhým vlasom.
- Nevysávajte plochy, kde hrozí nebezpečenstvo nasatia alebo navinutia. Predmety, ako napr. záclony, oblečenie, šály, držte v bezpečnej vzdialenosti.

► Pri vysávaní s rukoväťou bez nasadeného príslušenstva dbajte na to, aby sa rukoväť nepoškodila.

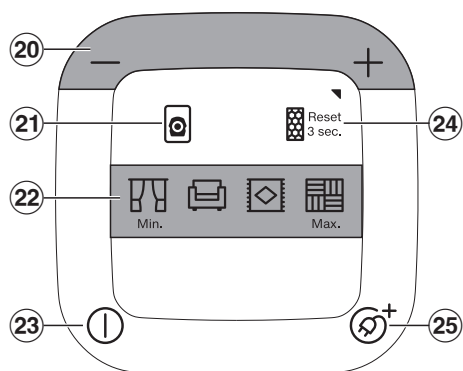
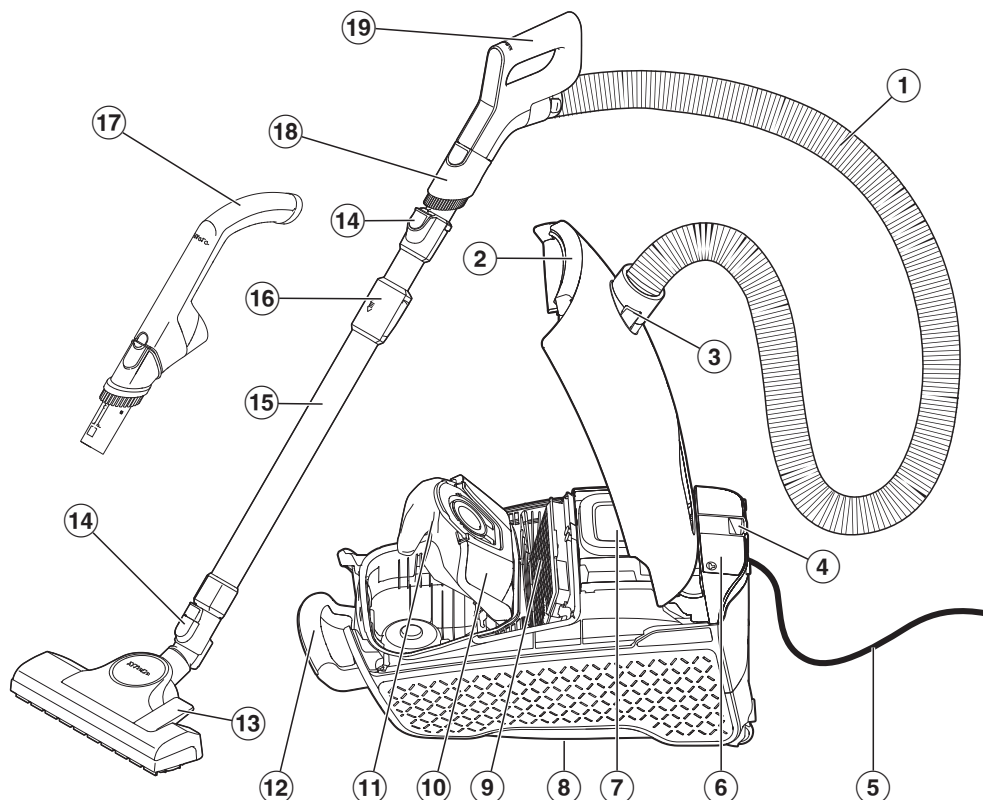
► Spoločnosť Miele nenesie žiadnu zodpovednosť za používanie príslušenstva, ktoré nie je originálnym príslušenstvom Miele. Spoločnosť Miele nezodpovedá za nároky vyplývajúce zo záruky, záručných podmienok a/alebo zodpovednosti za výrobok, pokiaľ sú škody alebo nedostatky spôsobené použitím alebo inštaláciou príslušenstva, ktoré nepochádza od spoločnosti Miele alebo nebolo spoločnosťou Miele schválené.

► Odporúčame používať prachové vrecká a filtre s logom Miele na obale. Iba potom môže výrobca zaručiť bezpečnosť.

► V prípade výmeny poškodených komponentov relevantných z hľadiska bezpečnosti spoločnosť Miele zaručuje, že iba originálne náhradné diely Miele v plnej miere spĺňajú bezpečnostné požiadavky.

► Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkčnosti po konci sériovej výroby Vášho vysávača.

Popis prístroja



- ① Sacia hadica*
- ② Odišťovacie tlačidlo krytu prachového priestoru
- ③ Sacie hrdlo
- ④ Parkovací systém na prestávky pri vysávaní
- ⑤ Prívodný sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- ⑥ Priehradka na príslušenstvo pre hubicu na čalúnenie a štrbinovú hubicu 2 v 1
- ⑦ Ovládacie pole
- ⑧ Parkovací systém na uskladnenie (spodná strana vysávača)
- ⑨ Originálny filter odťahu Miele*
- ⑩ Držiak prachového vrecka
- ⑪ Originálne prachové vrecko Miele
- ⑫ Rukoväť na prenášanie
- ⑬ Podlahová hubica*
- ⑭ Odišťovacie tlačidlá*
- ⑮ Teleskopická rúra*
- ⑯ Odistenie teleskopickej rúry*
- ⑰ Rukoväť EcoComfort*
- ⑱ Odoberateľný sací štetec*
- ⑲ Rukoväť Comfort 2.0*
- ⑳ Nášľapné tlačidlá +/- na nastavenie sacieho výkonu
- ㉑ Indikátor výmeny prachového vrecka
- ㉒ Stupne výkonu**
- ㉓ Nášľapné tlačidlo zap./vyp. ①
- ㉔ Indikátor výmeny filtra odťahu
- ㉕ Nášľapné tlačidlo na automatické navíjanie kábla ㉕⁺

* V závislosti od modelu je toto vybavenie vo vašom vyhotovení rozdielne alebo nie je k dispozícii.

** Odporúčanie pre stupeň výkonu:



Záclony, textilie



Čalúnený nábytok, vankúše



Kvalitné velúrové koberce, malé koberce a behúne



Tvrdé podlahy, silne znečistené koberce a kobercové podlahy

Udržateľnosť a ochrana životného prostredia

Likvidácia obalu

Obal slúži na manipuláciu a chráni prístroj pred poškodením počas prepravy.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Využívajte zberné miesta cenných materiálov a možnosti vrátenia.

Odporúčame ponechať si obal na prepravné účely.

Likvidácia vreciek na prach a filtrov

Vrecká na prach a filtre sú vyrobené z ekologických materiálov. Filtre môžete likvidovať s bežným domovým odpadom. Toto sa týka aj vreciek na prach, pokiaľ neobsahujú nečistoty, ktoré sú v domovom odpade zakázané.

Likvidácia starého prístroja

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na bezplatné odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovední sami. Zo zákona

máte povinnosť vybrať a pritom nezničiť staré batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne uzatvorené v prístroji ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia. Zaneste ich do vhodnej zberne, kde ich môžete bezplatne odovzdať. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.

Poznámka k nariadeniu Európskej únie (EÚ) č. 666/2013

Tento vysávač je určený na domáce použitie a podľa vyššie uvedených nariadení zaradený ako univerzálny vysávač.

Tento návod na použitie a ďalšie údaje sú k dispozícii na stiahnutie na internetovej stránke Miele pod www.miele.com.

Údaje o ročnej spotrebe energie uvedené podľa nariadenia opisujú indikatívnu spotrebu energie (kWh ročne), vychádzajúc z 50 čistiacich procesov. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako často sa bude vysávač používať.

Všetky skúšky a výpočty, ktoré sa majú vykonať v uvedenom nariadení, boli vykonané v súlade s týmito platnými harmonizovanými normami, pričom sa zohľadnili usmernenia, ktoré Európska komisia uverejnila pre toto nariadenie v septembri 2014:

- a) EN 60312-1 Vysávače pre domácnosť - Časť 1: Suché vysávače - Metódy merania výkonu
- b) EN 60704-2-1 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely - Skúšobný predpis na určovanie hluku šíriaceho sa vzduchom - Časť 2-1: Osobitné požiadavky na vysávače
- c) EN 60335-2-2 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely -

Bezpečnosť - Časť 2-2: Osobitné požiadavky na vysávače a zariadenia na vysávanie vody

Nie všetky priložené hubice na podlahu a príslušenstvo k vysávaču sú určené na intenzívne čistenie kobercov alebo tvrdých podláh, tak ako to bolo popísané v nariadení. Nasledujúce podlahové hubice a nastavenia boli použité na zistenie hodnôt:

Pre spotrebu energie a čistiacu triedu na koberci a tvrdej podlahe ako aj hodnotu hluku na koberci bola použitá prepínateľná podlahová hubica s vysúvacími kefami (zatlačte nášľapné tlačidlo ).

Údaje zistené podľa nariadení sa vzťahujú výhradne k tu uvedeným kombináciám a nastaveniam podlahovej hubice na rôznych podlahových krytinách.

Pri všetkých meraniach boli použité výlučne originálne vrečky na prach, motorové a prachové filtre Miele.

Odkazy na zobrazenie

Obrázky uvedené v jednotlivých kapitolách nájdete na rozklápacích stránkach na konci tohoto návodu na použitie.

Zoznámte sa

Dodávané príslušenstvo (obr. 01)

① Sací štetec

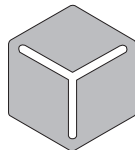
Na vysávanie odolných povrchov, napr. klávesníc alebo na vysávanie omrvínok.

② Hubica na čalúnenie a štrbinová hubica 2 v 1

Na vysávanie záhybov, škár a rohov, ako aj na vysávanie čalúneného nábytku, matracov, vankúšov, závesov atď.

3D4U

Pod označením 3D4U ponúka Miele okrem iného zadarmo na stiahnutie príslušenstvo pre 3D tlačiareň (www.miele.sk, servis, náhradné diely & príslušenstvo).



3 D 4 U

Príslušenstvo na dokúpenie

Odporúčame Vám používať iba príslušenstvo s logom Miele na obale. Len tak možno optimálne využiť sací výkon vysávača a dosiahnuť najlepší možný výsledok čistenia.

Uvedomte si prosím, že na poruchy a poškodenie vysávača, ktorých príčinou je použitie príslušenstva neoznačeného na obale Miele logom, sa nevzťahuje záruka.

Tieto a mnoho ďalších produktov dostanete v internetovom obchode Miele, u servisnej služby Miele, alebo u Vášho špecializovaného predajcu Miele. Jednotlivé modely sú už sériovo vybavené jednou alebo viacerými z nasledujúcich súčastí príslušenstva.

Turbokefa TurboTeQ (STB 305-3)

Na odstraňovanie nití a vlasov z kobercov s krátkym vlasom.

Ručná turbokefa Turbo Mini (STB 101)

Na vysávanie a kefovanie čalúneného nábytku, matracov alebo autosedačiek.

Podlahová hubica AllFloor (SBD 380-3)

Plochá podlahová hubica na vysávanie pod veľmi nízkym nábytkom. Je tiež tichá, ľahká a vyznačuje sa veľmi dobrým zberom hrubých nečistôt.

Podlahová kefa Parquet Twister s otočným kĺbom (SBB 300-3)

S prírodnými štetinami na vysávanie rovných tvrdých podlahových plôch a malých výklenkov.

Podlahová kefa Hardfloor Twister XL s otočným kĺbom (SBB 400-4)

Na rýchle vysávanie veľkých rovných tvrdých podlahových plôch a malých výklenkov.

Univerzálna kefa (SUB 20)

Na vysávanie prachu z kníh, regálov a pod.

Kefa na lamelové/výhrevné telesá (SHB 30)

Na vysávanie prachu z rebier výhrevných telies, úzkych regálov alebo škár.

Hubica na čistenie matracov (SMD 10)

Na pohodlné vysávanie matracov, čalúneného nábytku a jeho škár.

Hubica na vysávanie škár 300 mm (SFD 10)

Obzvlášť dlhá hubica na vysávanie záhybov, škár a rohov.

Hubica na vysávanie škár 560 mm (SFD 20)

Ohybná hubica na vysávanie škár na ťažko prístupných miestach.

Hubica na čalúnený nábytok XL (SPD 20)

Široká hubica na vysávanie čalúneného nábytku, matracov a vankúšov.

Vzduchový filter AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Vzduchový filter zaistujúci najčistejší vyfukovaný vzduch.

Vzduchový filter Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Na značné zníženie hluku vysávača.

Vzduchový filter Active AirClean 50 (SF-AA 50)

K značnému znížovaniu rušivých pachov. Ideálny pre majiteľov zvierat a fajčiarske domácnosti.

Vzduchový filter HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Vhodný obzvlášť na filtrovanie jemného prachu a pre alergikov. Ideálny pre alergikov.

Mriežka filtra

Mriežku filtra potrebujete, keď chcete miesto vzduchového filtra AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 alebo HEPA AirClean 50 použiť vzduchový filter AirClean.

Funkcia indikátora výmeny vrecka na prach

Funkcia indikátora je koncipovaná na zmiešané nečistoty: prach, vlasy, nite, kobercové vlákna, piesok atď.

Pokiaľ vysávate veľa jemného prachu, ako napr. prach z vŕtania, piesku, prípadne tiež sadru alebo múku, potom sa póry vrecka na prach veľmi rýchlo upchajú.

Indikátor potom ukáže stav „plný“, aj keď vrecko na prach ešte nie je plné. Vrecko na prach sa musí vymeniť.

Ak vysávate veľa vlasov, vlákien z kobercov, vlny a pod., indikátor môže reagovať až vtedy, keď je vrecko na prach preplnené.

Funkcia indikátora výmeny filtra odťahu

Indikátor výmeny filtra odťahu svieti po cca 50 hodinách prevádzky, čo pri priemernom používaní zodpovedá jednému roku.

Ochranný filter motora

Váš vysávač je sériovo vybavený ochranným filtrom motora Lifetime. Počas celej životnosti vysávača ho nie je potrebné vymieňať.

Uvedenie do prevádzky

Pripojenie sacej hadice (obr. 02)

- Nasadíte sacie hrdlo do sacieho otvoru, až zreteľne zaklapne. Vodiace značky oboch dielov musia smerovať na seba.

Odpojenie sacej hadice (obr. 03)

- Stlačte odisťovacie tlačidlá na boku sacieho hrdla a vytiahnite saciu hadicu zo sacieho otvoru.

Spojenie sacej hadice a rukoväti (obr. 04)

- Zasuňte druhé pripojovacie hrdlo sacej hadice do rukoväti až do zreteľného zaklapnutia.

Spojenie rukoväti a sacej trubice (obr. 05)

- Zasuňte rukoväť do sacej trubice až do zreteľného zaklapnutia. Vodiace značky oboch dielov musia smerovať na seba.
- Ak chcete diely navzájom oddeliť, stlačte odisťovacie tlačidlo a za mierneho otáčania vytiahnite rukoväť zo sacej trubice.

Spojenie sacej trubice a prepínateľnej podlahovej hubice (obr. 06)

- Zasuňte saciu trubicu do podlahovej hubice a otáčajte ňou doľava a doprava, kým zreteľne nezaklapne.
- Ak chcete diely navzájom oddeliť, stlačte odisťovacie tlačidlo.

Obsluha

Nastavenie teleskopickej rúry (obr. 07)

Teleskopická rúra pozostáva z 2 do seba zasunutých častí rúry, ktoré môžete pri vysávaní vytiahnuť vždy do najpohodlnejšej dĺžky.

- Uchopte poistku a nastavte teleskopickú rúru na požadovanú dĺžku.

Nastavenie podlahovej hubice (obr. 08 + 09)

V závislosti od modelu je Váš vysávač vybavený jednou zo zobrazených podlahových hubíc.

Odolné rovné tvrdé podlahy a podlahy so škárami vysávajte s vysunutou kefou:

- Stlačte nášľapné tlačidlo .

Koberce a kobercové podlahy vysávajte so zasunutou kefou:

- Stlačte nášľapné tlačidlo .

Znížením sacieho výkonu znížite silu potrebnú na posúvanie podlahovej hubice.

Vysávanie schodov (obr. 10)

 Nebezpečenstvo poranenia padajúcim vysávačom.

Vysávač padajúci zo schodov môže poraniť Vás a ostatné osoby.

Schody vysávajte vždy zospodu nahor.

Prepínateľná podlahová hubica je vhodná aj na vysávanie schodov.

Vytiahnutie prírodného kábla (obr. 11)

■ Vytiahnite prírodný kábel na požadovanú dĺžku.

■ Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

 Poškodenie v dôsledku prehriatia. Prírodný kábel sa môže pri dlhšom používaní prehriať.

Pri dobe používania viac ako 30 minút prírodný kábel úplne vytiahnite.

Navinutie pripojovacieho kábla (obr. 12)

■ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

■ Krátko zašliapnite nášľapné tlačidlo na navíjanie kábla.

Celý pripojovací kábel sa navinie.

Prevíjanie kábla môžete kedykoľvek prerušiť.

■ Počas navíjania krátko potiahnite kábel.

Zapnutie a vypnutie (obr. 13)

■ Šliapnite na nášľapné tlačidlo zap./vyp

①.

Vol'ba sacieho výkonu (obr. 14)

Sací výkon vysávača môžete prispôbiť príslušnej situácii pri vysávaní. Znížením sacieho výkonu značne znížite silu potrebnú na posúvanie podlahovej hubice.

Keď vysávač uvediete do prevádzky, spustí sa na najvyššom stupni výkonu (odporúčania pozri kapitolu „Zoznámte sa“, odsek „Popis prístroja“).

■ Ak si želáte vyšší výkon, stlačte nášľapné tlačidlo +.

■ Ak si želáte nižší výkon, stlačte nášľapné tlačidlo -.

Zvolený stupeň výkonu svieti. Ak je zvolený medzistupeň, svietia 2 susedné stupne výkonu.

Vysávač sa pri ďalšom použití zapne na naposledy zvolenom stupni výkonu.

Vybratie príslušenstva (obr. 15)

■ Stlačte značku na priehradke na príslušenstvo.

Priehradka na príslušenstvo sa otvorí.

■ Vyberte kombinovanú hubicu na čalúnenie a štrbinovú hubicu 2 v 1.

Hubica sa dá bez zmeny používať ako štrbinová hubica.

■ Stlačte odisťovacie tlačidlo a otáčajte hubicou na čalúnenie vo vedení, kým zreteľne nezaklapne. (obr. 16).

Hubica sa dá používať ako hubica na čalúnenie.

■ Po skončení vysávania stlačte odisťovacie tlačidlo a otočte hubicu na čalúnenie späť do východiskovej polohy, kým zreteľne nezaklapne.

Používanie sacieho štetca na rukoväti (obr. 17 + 18)

- Stlačte odlišťovacie tlačidlo sacieho štetca a posúvajte sací štetec vo vedení, kým zreteľne nezaklapne.
- Po skončení vysávania stlačte odlišťovacie tlačidlo a posuňte sací štetec späť do východiskovej polohy, kým zreteľne nezaklapne.

Používanie sacieho štetca rukoväte Comfort 2.0 na sacej trubici

- Stlačte odlišťovacie tlačidlo sacieho štetca a posuňte sací štetec nadol.
- Podržte odlišťovacie tlačidlo stlačené, otočte sací štetec nabok a vyberte ho smerom nadol (obr. 19).
- Zasuňte sací štetec na sáciu trubicu, kým sací štetec zreteľne nezaklapne (obr. 20).
- Po skončení vysávania stlačte odlišťovacie tlačidlo sacieho štetca a vytiahnite sací štetec zo sacej trubice.
- Zasuňte sací štetec späť na rukoväť Comfort 2.0, kým sací štetec zreteľne nezaklapne.
- Posuňte sací štetec na rukoväti späť do východiskovej polohy.

Parkovací systém pre prestávky pri vysávaní (obr. 21)

 Riziko poranenia padajúcim vysávačom.

Parkovací systém nepoužívajte, ak je vysávač na naklonenom povrchu, napr. na rampe.

- Zasuňte sací nadstavec odstavňou úchytkou do parkovacieho systému.

Parkovací systém na uskladnenie (obr. 22)

 Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.

Pri vypnutom vysávači je prítomné sieťové napätie.

Po každom použití vysávač vypnite. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Postavte vysávač do zvislej polohy.
- Úplne zasuňte časti teleskopickkej rúry.
- Zasuňte sací nadstavec parkovacím výstupkom do parkovacieho systému na spodnej strane vysávača.

Čistenie a údržba

 Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.

Pri vypnutom vysávači je prítomné sieťové napätie.

Pred každým čistením a ošetrovaním vypnite vysávač. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Čistenie vysávača a dielov príslušenstva

 Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.

Vlhkosť vo vysávači znamená nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Vysávač nikdy neponárajte do vody.

- Textilné povrchy vysávajte vysávačom s nasadeným sacím štetcom na najnižšom stupni výkonu.
- Vysávač a všetky diely príslušenstva z plastu ošetrte bežným čistiacim prostriedkom na plast.

Statický náboj môže spôsobiť hromadenie prachu na plastových dieloch vysávača. Odstráňte ho mäkkou a suchou utierkou.

 Poškodenie nevhodnými čistiaci-
mi prostriedkami.

Všetky povrchy sú citlivé na poškrabanie. Všetky povrchy sa môžu zafarbiť alebo zmeniť, ak prídu do styku s nevhodnými čistiaciimi prostriedkami.

Nepoužívajte abrazívne prostriedky, čistiace prostriedky na sklo alebo univerzálne čistiace prostriedky a ošetrojúce prostriedky s obsahom oleja.

Čistenie prachového priestoru

Prachový priestor povysávajte druhým vysávačom alebo ho vyčistíte suchou prachovkou alebo štetcom na prach.

Vyčistite aj spodnú stranu krytu prachového priestoru.

Filtračný systém

Filtračný systém Miele pozostáva z 3 dielov príslušenstva:

- originálne prachové vrečko Miele (typ **TU**)
- originálny filter odťahu Miele
- ochranný filter motora

Indikátor výmeny prachového vrečka (obr. 23)

Keď na vysávači svieti indikátor výmeny prachového vrečka, vymeňte prachové vrečko.

Upchaté póry znižujú sací výkon vysávača.

Plné prachové vrečka zlikvidujte. Prachové vrečka nepoužívajte opakovane.

Kontrola

- Nasadíte prepínateľnú podlahovú hubicu.
- Zapnete vysávač a nastavte maximálny sací výkon.
- Zdvihnete podlahovú hubicu mierne nad podlahu.

Vybratie prachového vrečka (obr. 25)

- Vytiahnite sacie hrdlo zo sacieho otvoru (obr. 03).
- Stlačte odisťovacie tlačidlo v zapustenom úchyte a vyklopte kryt prachového priestoru nahor, kým nezaklapne (obr. 24).
- Jednou rukou nadvihnete držiak prachového vrečka a druhou rukou vytiahnete prachové vrečko za úchytku. (obr. 25).

Tyrkysová západka sa zdvihne.

Tyrkysová západka zabraňuje zatvoreniu krytu prachového priestoru, keď nie je vložené prachové vrečko. Nepoužívajte násilie.

Prachové vrečka s logom Miele na obale sa nevyrábajú z papiera alebo z podobných materiálov a nemajú ani kartónovú prírubu. Tým sa dosiahne obzvlášť dlhá trvanlivosť a bezpečnosť.

Vloženie prachového vrečka (obr. 26)

- Jednou rukou nadvihnete držiak prachového vrečka.
- Druhou rukou vložte nové prachové vrečko do držiaka prachového vrečka až na doraz. Nechajte pritom prachové vrečko zložené tak, ako ho vyberiete z obalu.

Pri vkladani dbajte na to, aby príruba prachového vrečka na oboch stranách kompletne zasahovala do vodiaceho prvku (pozri lúpu).

Tyrkysová západka sa zatvorí až do zreteľného zaklapnutia.

- Zatvorte kryt prachového priestoru, kým nezaklapne západka a dbajte na to, aby ste neprivreli prachové vrečko.
- Nasadte sacie hrdlo do sacieho otvoru vysávača, kým zreteľne zaklapne (obr. 02).

Indikátor výmeny filtra odťahu (obr. 27)

Keď na vysávači svieti indikátor výmeny filtra odťahu, vymeňte filter odťahu. V tomto čase by sa mal skontrolovať aj stav znečistenia ochranného filtra motora, pozri odsek „Čistenie ochranného filtra motora“.

V závislosti od modelu je v prachovom priestore sériovo vložený jeden z nasledujúcich filtrov odťahu (obr. 28):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (svetlomodrý)
- c Silence AirClean 50 (sivý)
- d Active AirClean 50 (čierny)
- e HEPA AirClean 50 (biely)

Výmena filtra odťahu AirClean (obr. 29 – 31)

Dbajte na to, aby bol vložený vždy iba jeden filter odťahu.

- Vyklopte kryt prachového priestoru, kým nezaklapne (obr. 24).
- Uvoľnite mriežku filtra smerom dopredu a vyberte ju smerom nahor (obr. 29).

Ak chcete namiesto filtra odťahu AirClean použiť niektorý z filtrov odťahu **b** – **e**, nasledujúce 4 kroky nie sú potrebné.

- Stlačte odistenie mriežky filtra smerom k sebe a otvorte mriežku filtra (obr. 30).
- Vyberte použitý filter odťahu AirClean za jednu z dvoch čistých hygienických plôch.
- Vložte presne nový filter odťahu AirClean (obr. 30).
- Zatvorte mriežku filtra, kým zreteľne nezaklapne.
- Vložte mriežku filtra alebo nový filter odťahu presne smerom nadol (obr. 31).
- Zatlačte mriežku filtra alebo nový filter odťahu na oboch stranách smerom dozadu, kým zreteľne nezaklapne (obr. 31).



Poškodenie v dôsledku znečistenia prachového priestoru.

Pri nesprávne vloženom prachovom vrečku sa do prachového priestoru môže dostať veľké množstvo prachu a poškodiť konštrukčné diely.

Pred každým zatvorením krytu prachového priestoru sa uistite, že je prachové vrečko vložené až na doraz a západka je zatvorená až do zreteľného zaklapnutia.

- Zatvorte kryt prachového priestoru, kým nezaklapne západka a dbajte na to, aby ste neprivreli prachové vrečko.

Výmena filtra odťahu b, c, d alebo e (obr. 32 + 33)

Dbajte na to, aby bol vložený vždy iba jeden filter odťahu.

- Vyklopte kryt prachového priestoru, kým nezaklapne (obr. 24).
- Odistite filter odťahu smerom dopredu a vyberte ho smerom nahor (obr. 32).

Pokiaľ chcete namiesto vzduchového filtra **b, c, d** alebo **e** vložiť filter odťahu AirClean, musíte tento filter odťahu vložiť bezpodmienečne presne do mriežky filtra (obr. 30), pozri kapitolu „Zoznámte sa“, odsek „Príslušenstvo na dokúpenie“.

- Vložte nový filter odťahu presne smerom nadol a zatlačte filter odťahu na oboch stranách smerom dozadu, kým zreteľne nezaklapne (obr. 33).

 Poškodenie v dôsledku znečistenia prachového priestoru.

Pri nesprávne vloženom prachovom vrecku sa do prachového priestoru môže dostať veľké množstvo prachu a poškodiť konštrukčné diely.

Pred každým zatvorením krytu prachového priestoru sa uistite, že je prachové vrecko vložené až na doraz a západka je zatvorená až do zreteľného zaklapnutia.

- Zatvorte kryt prachového priestoru, kým nezaklapne západka a dbajte na to, aby ste neprivreli prachové vrecko.

Resetovanie indikátora výmeny filtra odťahu

Po každej výmene filtra odťahu sa musí resetovať indikátor výmeny filtra odťahu.

Resetovanie je možné len vtedy, ak už svieti indikátor výmeny filtra odťahu, nie však v medziobdobí.

- Zapnite vysávač (obr. 13).

- Stlačte nášľapné tlačidlo + na 3 sekundy.

Indikátor výmeny filtra odťahu zhasne a nachádza sa znova vo východiskovej polohe.

Čistenie ochranného filtra motora (v prípade potreby) (obr. 34 + 35)

Vyčistite ochranný filter motora najneskôr vtedy, keď sa rozsvieti indikátor výmeny filtra odťahu.

- Vyklopte kryt prachového priestoru, kým nezaklapne (obr. 24).
- Vyberte prachové vrecko (obr. 25).
- Odistite ochranný filter motora smerom dopredu a vyberte ho smerom nahor z prachového priestoru (obr. 34).

 Poškodenie v dôsledku chyby čistenia.

Ochranný filter motora sa môže poškodiť a stratiť svoju účinnosť.

Ochranný filter motora nečistite vodou. Nepoužívajte pri čistení žiadne ostré alebo špicaté predmety.

- Ochranný filter motora vyčistite suchou prachovkou alebo štetcom na prach.
- Zasuňte závesy ochranného filtra motora presne do priehlbín závesov v prachovom priestore a zaistite ochranný filter motora, kým zreteľne nezaklapne (obr. 35).
- Vložte prachové vrecko späť a zatvorte kryt prachového priestoru, pozri odsek „Vloženie prachového vrecka“ (obr. 26).

Náhradné diely dostanete u Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo u servisnej služby Miele.

Odstraňovanie problémov

Väčšinu porúch a chýb môžete odstrániť sami. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Ďalšie informácie o tom, ako odstrániť poruchy sami, nájdete na www.miele.sk/support/customer-assistance.



Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.

Pri vypnutom vysávači je prítomné sieťové napätie.

Pred každým odstraňovaním problému vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Problém	Príčina a odstránenie
Vysávač sám vypína.	Obmedzovač teploty vypne vysávač, keď je príliš teplý. Porucha môže nastať, ak upchajú napríklad väčšie predmety sacie cesty, keď je plné vrečko na prach, alebo je silne znečistený ochranný filter motora alebo vzduchový filter. ■ Vypnite potom vysávač nášľapným tlačidlom zap./vyp ① a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Po odstránení príčiny a po odstavení vysávača na dobu asi 20-30 minút vysávač vychladne tak, že ho možno opäť zapnúť a používať.

Servisná služba

Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť informujte Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo servisnú službu Miele.

Kontaktné údaje servisnej služby Miele nájdete na konci tohto dokumentu.

Záruka

Záručná doba je 2 roky.

Ďalšie informácie k záručným podmienkam vo svojej krajine získate u servisnej služby Miele.

tr - İçindekiler

Güvenlik Talimatları ve Uyarılar.....	145	Elektrikli süpürge'nin kullanılmadığında kaldırılmasına yönelik park sistemi	157
Tanıtım	150	Temizlik ve bakım.....	157
Cihazın Tanıtımı.....	150	Elektrikli süpürge'nin ve aksesuarların temizlenmesi	158
Sürdürülebilirlik ve çevre koruma ..	152	Filtre sistemi	158
666/2013 (AB) sayılı Avrupa Birliği tüzüğü ile ilgili açıklama.....	152	Toz torbası değiştirme göstergesi ...	158
Şekil Referansları	153	Toz torbasının çıkarılması	158
Tanıtım	153	Toz torbasının takılması	159
Birlikte verilen aksesuarlar	153	Atık hava filtresi değiştirme göstergesi	159
3D4U	153	AirClean atık hava filtresinin değiştirilmesi	159
Sonradan satın alınabilen aksesuarlar	153	b, c, d veya e atık hava filtresinin değiştirilmesi	160
Toz torbası değiştirme göstergesinin fonksiyonu	154	Atık hava filtresi değiştirme göstergesinin sıfırlanması.....	160
Atık hava filtresi değiştirme göstergesinin işleyişi	155	Motor koruma filtresinin temizlenmesi (Gerekliyse)	160
Motor koruma filtresi	155	Sorunların giderilmesi.....	161
İlk çalıştırma	155	Müşteri Hizmetleri.....	161
Çekiş hortumunun takılması	155	Garanti	162
Çekiş hortumunun çıkarılması	155		
Çekiş hortumunun ve tutma sapının birleştirilmesi	155		
Tutma sapının ve çekiş borusunun birleştirilmesi	155		
Çekiş borusunun ve iki konumlu zemin başlığının birleştirilmesi	155		
Kullanım.....	155		
Teleskopik borunun ayarlanması	155		
Zemin başlığının ayarlanması	155		
Merdiven basamaklarının süpürülmesi	156		
Güç kablosunun dışarı çekilmesi	156		
Güç kablosunun geri sarılması	156		
Cihazın gücünün açılması ve kapatılması	156		
Çekiş gücünün seçilmesi	156		
Aksesuarların çıkarılması	156		
Saptaki toz fırçasının kullanımı	157		
Comfort sap 2.0'in toz fırçasının çekiş borusunda toz kullanımı.....	157		
Süpürme molaları için park sistemi	157		

Bu elektrikli süpürge öngörülen güvenlik şartlarına uygundur. Usulüne uygun olmayan kullanım bedensel yaralanmalara ve maddi hasarlara sebep olabilir.

Elektrikli süpürgeyi ilk kez kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz. Kullanım kılavuzu elektrikli süpürge'nin kullanımına, temizlenmesine ve bakımına ilişkin önemli bilgiler sunmaktadır. Bu bilgiler sayesinde kendinizi ve başkalarını korur ve oluşabilecek zararların önüne geçersiniz.

IEC 60335-1 standardı uyarınca Miele, "İlk çalıştırma" bölümünün ve güvenlik talimatları ve uyarılarının mutlaka okunması ve bunlara uyulması gerektiğine önemle dikkat çeker.

Miele, bu talimatlara uyulmamasından kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

Kullanım kılavuzunu saklayınız ve cihazın sizden sonraki sahibine veriniz.

Elektrikli süpürge'nin gücünü her kullanımdan sonra, her aksesuar değişiminden ve her bir temizlik, bakım ve hata giderme işleminden önce daima kapatınız. Elektrik fişini prizden çekiniz.

Kullanım Kuralları

- Bu elektrikli süpürge evde ve ev benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli süpürge inşaatlarda kullanıma uygun değildir.
- Bu elektrikli süpürge halıların, halı kaplı zeminlerin ve hassas olmayan sert zeminlerin günlük temizliğine uygundur. Zemin döşemesi üreticisinin temizlik ve bakım talimatlarını dikkate alınız.
- Bu elektrikli süpürge dış alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu elektrikli süpürge deniz seviyesinden en fazla 4000 m yükseklikte kullanılabilir.

tr - Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

► Elektrikli süpürgeyi sadece kuru maddeleri çekmek için kullanınız. İnsanlar veya hayvanlar üzerinde kullanılmamalıdır. Tüm diğer kullanım şekillerine, izin verilmeyen modifikasyonlara ve değişikliklere izin verilmez.

► Fiziksel, algısal veya ruhsal kapasiteleri ya da tecrübesizlikleri veya bilgisizlikleri dolayısıyla elektrikli süpürgeyi güvenli bir şekilde kullanamayacak (çocuklar dahil) kişiler bu elektrikli süpürgeyi bir sorumlunun gözetimi veya talimatları olmaksızın kullanmamalıdır.

Evdeki Çocuklar

► Boğulma tehlikesi! Çocuklar ambalaj malzemeleri (örn. folyo gibi) ile oynarken başlarına geçirebilir ve boğulabilirler. Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz.

► 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkları müddetçe elektrikli süpürgeден uzak tutulmalıdır.

► Çocuklar ancak 8 yaşından itibaren ve sadece güvenli bir şekilde kullanabilmeleri için gerekli bilgiler kendilerine verildikten sonra elektrikli süpürgeyi gözetimsiz olarak kullanabilirler. Çocukların hatalı bir kullanımın olası tehlikelerini tanıyabilmeleri ve anlayabilmeleri gerekir.

► Çocuklar yanlarında bir yetişkin olmadan elektrikli süpürgeyi temizleyemez veya bakımını yapamazlar.

► Elektrikli süpürge nin çevresindeki çocuklara çok dikkat ediniz. Çocukların süpürge ile oynamasına asla izin vermeyiniz.

Teknik Güvenlik

► Elektrik prizi, yönetmeliklere uygun bir koruma sistemi ile korunmalıdır.

► Elektrikli süpürgeyi ve tüm aksesuar parçalarını kullanmadan önce, gözle görülür hasarlara yönelik olarak kontrol ediniz. Hasarlı elektrikli süpürgeyi ve hasarlı aksesuarları çalıştırmayınız.

► Güç kablosu hasar gördüyse, elektrikli süpürgeyi kullanmayınız. Hasarlı bir güç kablosu sadece kablo tamburu ile birlikte değiştirilebilir (Miele Webshop'tan veya Miele Müşteri Hizmetlerinden temin edilebilir). Güvenlik sebeplerinden dolayı güç kablosu, sadece Miele tarafından yetkilendirilmiş uzman bir teknisyen veya Miele müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmelidir.

► Elektrikli süpürge'nin tip etiketindeki bağlantı değerlerini (frekans ve gerilim) elektrik şebekesi verileri ile karşılaştırınız. Bu verilerin mutlaka birbirleriyle uyuşması gerekir. Elektrikli süpürge, değişiklik yapılmaksızın 50 Hz veya 60 Hz için uygundur.

► Bağımsız veya şebeke senkronizasyonu olmayan bir enerji besleme sisteminde (örneğin mikro şebekeler, yedekleme sistemleri) kesintili veya kesintisiz işletim mümkündür. Bu türden bir işletim için enerji besleme sistemi, EN 50160 standardının gerekliliklerini ve benzeri gereklilikleri karşılaması zorunludur.

Ev tesisatında ve bu Miele ürününde öngörülen koruyucu tedbirler, fonksiyon ve çalışma şekli bakımından mikro şebeke işletiminde veya şebeke senkronizasyonu olmayan işletimde de sağlanmalı veya tesisatta eşdeğer tedbirler uygulanmalıdır.

► Süpürge'nin güç kablosunu süpürgeyi bir yerden bir yere çekmek için kullanmayınız ve prizden çıkarmak istediğinizde kablodan tutmayınız, fişi tutarak prizden çıkartınız. Güç kablosunu zarar görmemesi için keskin köşelerden ve kapı altlarından çekmeyiniz. Süpürgeyi güç kablosu üzerinden çok sık geçirmemeye dikkat ediniz. Güç kablosu, fiş ve priz zarar görebilir ve güvenliğinizi tehlikeye sokabilir.

► Elektrikli süpürge yetkili bir uzman teknisyen veya Miele Müşteri Hizmetleri tarafından onarılmazsa garanti ile ilgili haklar ortadan kalkar.

tr - Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

► Onarımlar yalnızca yetkili bir uzman teknisyen veya Miele Müşteri Hizmetleri tarafından gerçekleştirilmelidir. Hatalı onarımlar sonucunda kullanıcı için ciddi tehlikeler ortaya çıkabilir ve bu konuda üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Doğru Kullanım

- Elektrikli süpürgeyi toz torbası, motor koruma filtresi ve atık hava filtresi olmadan kullanmayınız.
- Toz torbası takılı olmadığında, toz torbası bölmesi kapağı kapatılamaz. Zor kullanarak kapatmaya çalışmayınız.
- Toz torbası bölmesi kapağını kapatmadan önce, toz torbasının yerine oturacak şekilde takılmış olduğundan emin olunuz.
- İster kor halinde olsun ister sönmüş görünüyor olsun, yanmış veya halen kor halinde olan sigara, kül veya kömür gibi şeyleri elektrikli süpürge ile çekmeyiniz.
- Yazıcılar ve fotokopi makinelerinde kullanılan toner tozlarını elektrik süpürgeyle çekmeyiniz, bunların elektrik iletkenliği vardır.
- Yanıcı ve patlayıcı sıvıları veya gazları elektrikli süpürge ile çekmeyiniz ve bu tür maddelerin depolandığı yerleri elektrikli süpürgeyle temizlemeyiniz.
- Elektrik süpürgeyi herhangi bir su, sıvı ya da nemli kiri çekmek için kullanmayınız. Yeni silinmiş veya şampuanla yıkanmış halıları ve kilimleri elektrikli süpürge ile almadan önce tamamen kurummasını bekleyiniz.
- Hava çekiş ucunun başınızın yakınlarına gelmesini önleyiniz.

Temizlik

- Elektrikli süpürgeyi ve aksesuarları asla suya sokmayınız. Elektrikli süpürgeyi ve aksesuarları sadece kuru veya hafif nemli bir bezle siliniz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

► Miele turbo fırça/el tipi turbo fırça kullanımı:

- Süpürme sırasında dönen silindir fırçaya dokunmayınız.
- Çok değişken bir yapıya sahip veya düz olmayan zeminleri süpürmeyiniz.
- Mobilya, ahşap veya taş zeminler gibi sert yüzeyleri süpürmeyiniz.
- Berberi veya İran halıları gibi yüksek kaliteli, el dokuması halıları veya aşırı uzun tüylü halı ve kilimleri süpürmeyiniz.
- Emilmesi ve sıkışıp kalması mümkün olan cisimler bulunan yüzeyleri süpürmeyiniz. Perde, giysi ve eşarp gibi eşyaları uzak tutunuz.

► Boru takmadan sadece tutma sapı ile yapılan temizlikte sapın zarar görmemesine dikkat ediniz.

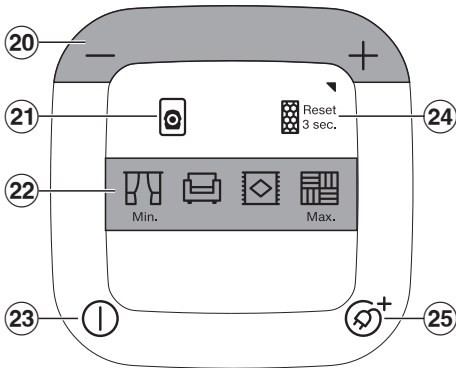
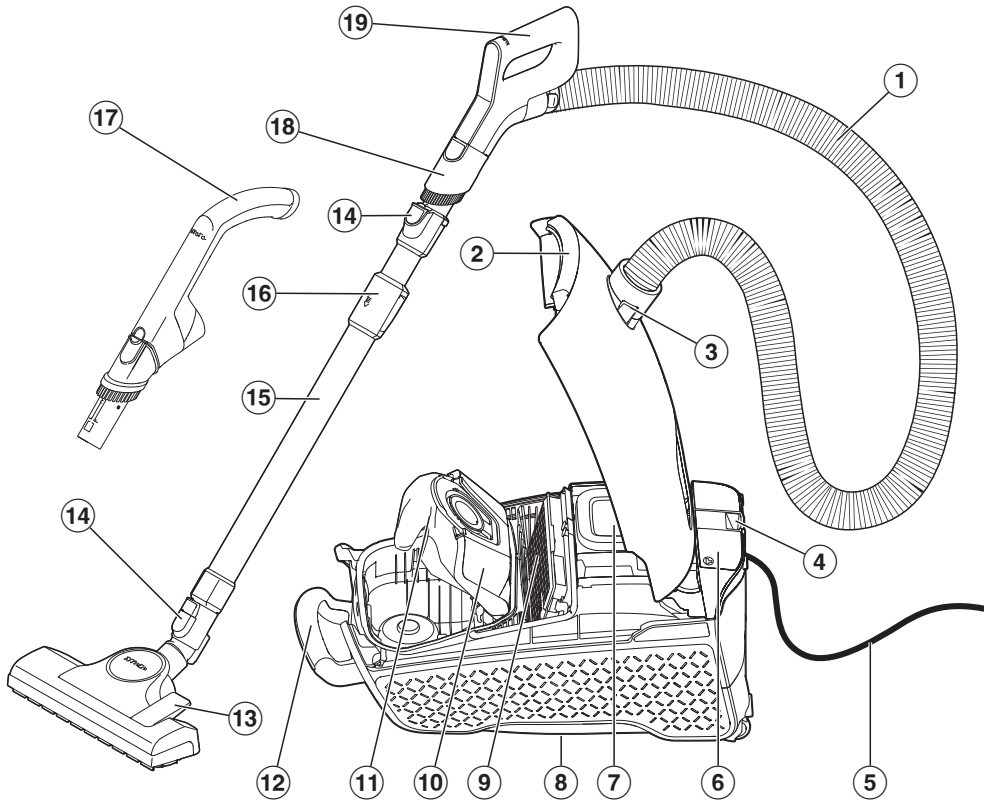
► Miele, Miele orijinal aksesuarları dışındaki aksesuarların kullanımından dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Hasar veya kusurların Miele tarafından üretilmeyen veya Miele tarafından onaylanmayan aksesuarların kullanımı veya montajından kaynaklanması durumunda Miele, garanti, kusur sorumluluğu ve/veya ürün sorumluluğuna dayalı taleplerden sorumlu değildir.

► Ambalajında Miele logosu bulunan toz torbaları ve filtreler kullanmanızı tavsiye ederiz. Üretici, sadece bu aksesuarlar için güvenliği garanti edebilir.

► Güvenlikle ilgili arızalı parçaların değiştirilmesi durumunda, Miele yalnızca Miele Orijinal yedek parçalarının güvenlik gerekliliklerini tam olarak karşıladığını garanti eder.

► Elektrikli süpürgezinin seri üretiminin sonlanmasıyla ardından Miele, size işlevlerin sürdürülmesini sağlayan yedek parçalar için en az 10 yıl olmak üzere 15 yıla varan tedarik garantisi sunmaktadır.

Cihazın Tanıtımı



- ① Çekiş hortumu*
- ② Toz torbası bölmesi kapağı kilit açma düğmesi
- ③ Hortum bağlantı ucu
- ④ Süpürme molaları için park sistemi
- ⑤ Fişli güç kablosu
- ⑥ 2'si 1 arada döşeme ve dar aralık ucu için aksesuar bölmesi
- ⑦ Kumanda paneli
- ⑧ Kullanılmayacak elektrikli süpürge için kaldırılması için park sistemi (elektrikli süpürge için alt tarafı)
- ⑨ Orijinal Miele atık hava filtresi*
- ⑩ Toz torbası haznesi
- ⑪ Orijinal Miele toz torbası
- ⑫ Taşıma sapı
- ⑬ Zemin başlığı*
- ⑭ Kilit açma düğmeleri*
- ⑮ Teleskopik boru*
- ⑯ Teleskopik boru serbest bırakma düğmesi*
- ⑰ EcoComfort sap*
- ⑱ Çıkarılabilir toz fırçası*
- ⑲ Comfort sap 2.0*
- ⑳ Çekiş gücünü ayarlamak için +/- ayak düğmeleri
- ㉑ Toz torbası değiştirme göstergesi
- ㉒ Güç kademeleri**
- ㉓ Açma/Kapama ayak düğmesi ①
- ㉔ Atık hava filtresi değiştirme göstergesi
- ㉕ Otomatik kablo sarma düğmesi ⑤*

* bu donanım özelliklerinin tasarımı modele bağlı olarak farklı olabilir veya bu özellikler bulunmayabilir.

** Güç kademesi için tavsiye:



Perdeler, kumaşlar



Mobilya döşemeleri, yastıklar



Değerli halılar, küçük halılar ve yolluklar



Sert zeminler, aşırı kirlenmiş halılar ve halı kaplı zeminler

Sürdürülebilirlik ve çevre koruma

Satış ambalajının bertaraf edilmesi

Ambalaj cihazı nakliye hasarlarına karşı korur. Ambalajın nakliye amacıyla muhafaza edilmesini tavsiye ederiz.

Ambalajın malzeme döngüsüne geri kazandırılması hammadde tasarrufu sağlar ve atık oluşumunu azaltır. Bertaraf edilmesi için ambalajı ikili sistemlere (örneğin sarı çöp torbası/sarı çöp konteyneri) dahil edin.

Toz torbasının ve filtrelerin elden çıkarılması

Toz torbası ve filtreler, çevre dostu malzemelerden imal edilmiştir. Filtreler normal evsel atıklarla birlikte bertaraf edilebilir. Toz torbası da, evsel atıklarda bulunması yasak olan kirler içermediği müddetçe evsel atıklar ile bertaraf edilebilir.

Eski Cihazın Bertaraf Edilmesi

Elektrikli ve elektronik cihazlar birçok değerli materyal içerir. Bu tür cihazlar aynı zamanda işleyişleri ve güvenlikleri için gerekli belirli maddeler, karışımlar ve bileşenler de içerir. Bunlar evsel atıklar içinde ve uygunsuz işlem görmeleri halinde insan sağlığına ve çevreye zarar verebilirler. Eski cihazınızı bu sebeple hiçbir suretle evsel atıklarla birlikte atmayınız.



Bunun yerine varsa belediyeler, bayiler veya Miele'de bulunan elektrikli ve elektronik cihazların teslimi ve değerlendirilmesine yönelik resmi toplama ve geri alma merkezlerinden yararlanınız. El-

den çıkarılacak eski cihaz üzerindeki olası kişisel verilerin silinmesinden yasalar uyarınca siz sorumlusunuz. Lütfen eski cihazın evden çıkarılıncaya kadar çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde muhafaza edilmesini sağlayınız.

666/2013 (AB) sayılı Avrupa Birliği tüzüğü ile ilgili açıklama

Bu elektrikli süpürge ev tipi bir elektrikli süpürge ve yukarıda belirtilen yönetmelik uyarınca universal elektrikli süpürge olarak sınıflandırılmıştır.

Bu kullanım kılavuzuna ve diğer verilere, Miele'nin www.miele.com.tr adresindeki Miele web sayfasından erişilebilir.

Yönetmelik uyarınca belirlenen yıllık tüketim, 50 temizleme işlemi esas alan gösterge niteliğindeki yıllık enerji tüketimini (kWh/yıl) vermektedir. Gerçek enerji tüketimi elektrikli süpürge'nin nasıl kullanıldığına bağlıdır.

Yukarıda adı geçen yönetmelikte belirtilen, gerçekleştirilmesi gerekli tüm testler ve hesaplamalar, aşağıdaki geçerli uyumlaştırılmış standartlara göre ve Avrupa Komisyonu tarafından yönetmeliklere ilişkin olarak yayınlanmış olan Eylül 2014 tarihli direktifler dikkate alınarak gerçekleştirilmiştir:

- a) EN 60312-1 Ev ve benzeri yerlerde kullanılan elektrikli süpürgeler – Bölüm 1: Vakumlu temizleyiciler – Performans ölçme yöntemleri
- b) EN 60704-2-1 Akustik gürültü - Ev ve benzeri yerlerde kullanılan elektrikli cihazlardan kaynaklanan-Hava ile yayılan gürültünün belirlenmesi için deney kodu Bölüm 2-1: Elektrik süpürgeleri için özel kurallar
- c) EN 60335-2-2 Güvenlik kuralları – Ev ve benzeri yerlerde kullanılan elektrikli

cihazlar için – Bölüm 2-2: Vakumlu temizleyiciler ve su emmeli temizleme cihazları için özel kurallar

Elektrikli süpürge ile birlikte verilen zemin başlıkları ve aksesuarların hepsi yönetmelikte açıklanan, halı ve sert zeminlerin yoğun temizliğinde kullanıma yönelik değildir. Değerlerin belirlenmesinde aşağıdaki zemin başlıkları ve ayarlar kullanılmıştır:

Halı ve sert zemin üzerinde enerji tüketimleri ve temizlik sınıflarının yanı sıra halı üzerinde gürültü değeri için iki konumlu zemin başlığı, fırçalar içeri çekilmiş olarak kullanılmıştır (pedala  basınız).

Yönetmelik uyarınca belirlenmiş olan veriler, sadece farklı zeminler üzerinde burada verilmiş olan zemin başlığı kombinasyonları ve ayarlarına ilişkindir.

Tüm ölçümler için sadece orijinal Miele toz torbası, motor koruma filtresi ve atık hava filtresi kullanılmıştır.

Şekil Referansları

Bölümlerde belirtilen şekilleri bu kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.

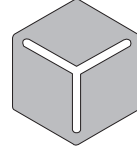
Tanıtım

Birlikte verilen aksesuarlar (Şekil 01)

- ① **Toz fırçası**
Hassas olmayan yüzeylerin, örneğin klavyelerin temizlenmesi veya kırıntıların çekilmesi için uygundur.
- ② **2'si 1 arada döşeme ve dar aralık ucu**
Kıvrımlı yerlerin, derzlerin, köşelerin ve mobilya döşemelerinin, şiltelerin, yastıkların, perdelerin vb. temizlenmesi için uygundur.

3D4U

3D4U aracılığıyla Miele, 3 boyutlu yazıcı için indirilebilecek ücretsiz aksesuarlar sunmaktadır (www.miele.com.tr, Bayi/Yetkili Servis, Yedek Parçalar & Aksesuar).



3 D 4 U

Sonradan satın alınabilen aksesuarlar

Ambalajında Miele logosuna sahip aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz. Böylece elektrikli süpürgeyi en iyi şekilde kullanabileceğinizden emin olabilirsiniz. Ambalajında Miele logosu bulunmayan aksesuarların kullanımından kaynaklanan arıza ve zararların elektrikli süpürgeyi garanti kapsamında olmadığını unutmayınız.

Bu aksesuarları ve daha birçok ürünü Miele Webshop mağazasından, Miele yetkili servisinden veya Miele bayinizden alabilirsiniz.

Bazı modeller standart olarak aşağıdaki aksesuarlardan biri veya daha fazlası ile donatılmıştır.

Turbo fırça TurboTeQ (STB 305-3)

Kısa tüylü halı kaplı zeminlerde saç ve ipliklerin alınması içindir.

Turbo Mini fırça (STB 101)

Mobilya döşemeleri, şilteler veya araba koltuklarının temizliği için.

AllFloor zemin başlığı (SBD 380-3)

İnce zemin başlığı, çok alçak mobilyaların altını temizlemek için kullanılır. Ayrıca çok sessizdir, hafiftir ve çok iyi bir kaba kir çekme performansına sahiptir.

Döner mafsallı Parquet Twister zemin fırçası (SBB 300-3)

Doğal kıldan fırçasıyla, düz sert zeminlerin ve küçük nişlerin temizliği içindir.

Döner mafsallı Hardfloor Twister XL zemin fırçası (SBB 400-4)

Düz sert zeminlerin ve küçük nişlerin hızlı temizliği içindir.

Standart Fırça (SUB 20)

Kitapların, rafların ve benzerlerinin temizliğinde kullanılır.

Jaluzi / Radyatör fırçası (SHB 30)

Radyatör dilimlerinin, dar rafların ve aralıkların temizliğinde kullanılır.

Şilte ucu (SMD 10)

Şiltelerin, mobilya döşemelerinin ve bunların birleşme yerlerinin temizlenmesi içindir.

Dar aralık ucu, 300 mm (SFD 10)

Ekstra uzun dar ağızlı uç ile kıvrımların, aralıkların ve köşelerin tozları alınır.

Dar aralık ucu, 560 mm (SFD 20)

Esnek dar ağızlı uç ile zor ulaşılan köşelerin tozlarını alabilirsiniz.

Döşeme ucu XL (SPD 20)

Mobilya döşemelerini, minderleri, şilteleri ve yastıkları temizlemek için geniş döşeme ucu.

AirClean Plus 50 Atık hava filtresi (SF AP 50)

Bilhassa temiz bir mekan havası için etkili filtreleme.

Silence AirClean 50 atık hava filtresi (SF-SA-50)

Elektrikli süpürge'nin sesinin belirgin bir şekilde azaltılması için.

Active AirClean 50 atık hava filtresi (SF-AA 50)

Rahatsız edici gürültülerin belirgin bir şekilde azaltılması için. Hayvan sahipleri ve sigara içilen evler için ideal.

HEPA AirClean 50 atık hava filtresi (SF-HA 50)

İnce tozların ve allerjenlerin etkili bir şekilde filtrelenmesi için Ev tozuna alerjisi olanlar için ideal

Filtre kafesi

Filtre kafesi, AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ve HEPA AirClean 50 atık hava filtresi yerine bir AirClean atık hava filtresi takmak isterseniz gereklidir.

Toz torbası değiştirme göstergesinin fonksiyonu

Göstergenin fonksiyonu toz, saç, iplik, halı havları, kum vb. gibi karışık tozlar için tasarlanmıştır.

Fakat süpürge'nizle matkap kullanımında çıkan tozları veya yere dökülen un gibi maddeleri çektiğinizde toz torbasının gözenekleri çok çabuk tıkanır.

Bu durumda toz torbası henüz tam dolmadığı halde gösterge toz torbasını "dolmuş" olarak gösterecektir. Bu durumda toz torbasının değiştirilmesi gerekir.

Çok fazla tüy, halı havı, yün havı vb. çektiğinizde gösterge ancak toz torbası aşırı derecede dolduğunda tepki verir.

Atık hava filtresi değiştirme göstergesinin işleyişi

Atık hava filtresi değiştirme göstergesi, bir yıllık ortalama kullanıma karşılık gelen yaklaşık 50 saatlik bir kullanımın ardından yanar.

Motor koruma filtresi

Elektrikli süpürmeniz standart donanım olarak bir Lifetime motor koruma filtresi ile donatılmıştır. Bu filtrenin elektrikli süpürneğin kullanım ömrü boyunca değiştirilmesine gerek yoktur.

İlk çalıştırma

Çekiş hortumunun takılması (Şekil 02)

- Hortum bağlantı ucunu elektrikli süpürneğin çekiş ağzına belirgin bir şekilde yerine oturuncaya kadar sokunuz. Bunun için her iki parçadaki kılavuz çizgileri aynı hizaya getiriniz.

Çekiş hortumunun çıkarılması (Şekil 03)

- Hortum bağlantı ucunun yan tarafındaki kilit açma düğmelerine basınız ve çekiş hortumunu çekiş ağzından çekerek çıkartınız.

Çekiş hortumunun ve tutma sapının birleştirilmesi (Şekil 04)

- Çekiş hortumunun bağlantı ucunu, yerine oturuncaya kadar tutma sapının içine sokunuz.

Tutma sapının ve çekiş borusunun birleştirilmesi (Şekil 05)

- Tutma sapını, yerine belirgin bir şekilde oturana kadar çekiş borusuna sokunuz. Bunun için her iki parçadaki kılavuz çizgileri aynı hizaya getiriniz.
- Parçaları birbirinden ayırmak istediğinizde kilit açma düğmesine basınız ve tutma sapını hafifçe çevirerek çekiş borusundan çıkartınız.

Çekiş borusunun ve iki konumlu zemin başlığının birleştirilmesi (Şekil 06)

- Çekiş borusunu sağa sola çevirerek zemin başlığına, yerine belirgin bir şekilde oturana dek sokunuz.
- Parçaları birbirinden ayırmak istediğinizde serbest bırakma düğmesine basınız.

Kullanım

Teleskopik borunun ayarlanması (Şekil 07)

Teleskopik boru, süpürme işlemi için çekip uzatarak en rahat uzunluğa ayarlayabileceğiniz, birbirinin içine geçirilmiş 2 adet boru parçasından oluşur.

- Kilit açma mekanizmasını kavrayınız ve teleskopik boruyu istenen uzunluğa ayarlayınız.

Zemin başlığının ayarlanması (Şekil 08 + 09)

Elektrikli süpürneğin modeline bağlı olarak elektrik süpürneğin resimde gösterilen zemin başlıklarından biri ile donatılmıştır.

Hassas olmayan düz ve sert zeminleri ve derzli zeminleri fırçaları dışarı çıkartarak süpürünüz:

-  ayak düğmesine basınız.

Halı ve kilimleri, fırçalar içeri çekilmiş olarak süpürünüz:

-  ayak düğmesine basınız.

Çekiş gücü düşürüldüğünde zemin başlığına uygulanması gereken itme kuvveti azalır.

Merdiven basamaklarının süpürülmesi (Şekil 10)

 Aşağı düşen elektrikli süpürge nedeniyle yaralanma tehlikesi. Merdivenden aşağı düşen elektrikli süpürge sizi veya başka kişileri yaralayabilir. Merdivenleri daima aşağıdan yukarı doğru temizleyiniz.

İki konumlu zemin başlığı merdiven basamaklarının çekilmesine de uygundur.

Güç kablosunun dışarı çekilmesi (Şekil 11)

- Güç kablosunu istediğiniz uzunluğa kadar dışarı çekiniz.
- Elektrik fişini prize takınız.

 Aşırı ısınma sonucu hasar. Güç kablosu, uzun süreli kullanımda aşırı ısınabilir. 30 dakikadan daha uzun bir kullanımda güç kablosunu tamamen dışarı çekiniz.

Güç kablosunun geri sarılması (Şekil 12)

- Elektrik fişini prizden çekiniz.
- Kablonun sarılması için ayağınızla ayak düğmesine kısaca basınız.

Güç kablosu tamamen sarılarak toplanır. Kablo sarma işlemini istediğiniz konumda durdurabilirsiniz.

- Bunun için sarma işlemi sırasında kabloyu kısaca çekiniz.

Cihazın gücünün açılması ve kapatılması (Şekil 13)

- Ayağınızla Açma/Kapama  düğmesine basınız.

Çekiş gücünün seçilmesi (Şekil 14)

Temizlik sırasında elektrikli süpürge çekiş gücünü zemin türüne göre ayarlayabilirsiniz. Çekiş gücü düşürüldüğünde zemin başlığına uygulanan itme kuvveti de azalır.

Elektrikli süpürge ilk kez çalıştırıldığında, otomatik olarak en yüksek çekiş gücünde çalışır (tavsiyeler için bkz. “Tanıtım” – “Cihazın Tanıtımı” bölümü).

- Daha yüksek bir çekiş gücü arzu ederseniz, + ayak düğmesine basınız.
- Daha düşük bir çekiş gücü arzu ederseniz, - ayak düğmesine basınız.

Seçilen güç kademesi yanar. Bir ara kademe seçildiğinde buna komşu 2 güç kademesi yanar.

Elektrikli süpürge, tekrar kullanılacağı zaman otomatik olarak son olarak seçilmiş olan güç kademesinde çalışır.

Aksesuarların çıkarılması (Şekil 15)

- Aksesuar bölmesindeki işaretin üzerine basınız.

Aksesuar bölmesi açılır.

- Kombine 2'si 1 arada döşeme ve dar aralık ucunu çıkarınız.

Bu uç, değişiklik yapmadan dar aralık ucu olarak kullanılabilir.

- Kilit açma tuşuna basınız ve döşeme ucunu yerine belirgin bir şekilde oturtana kadar kılavuzun üzerinden döndürünüz (Şekil 16).

Başlık şimdi döşeme ucu olarak kullanılabilir.

- Süpürme işlemi sona erdikten sonra kilit açma düğmesine basınız ve döşeme ucunu yerine belirgin bir şekilde oturana kadar döndürerek başlangıç konumuna geri getiriniz.

Saptaki toz fırçasının kullanımı (Şekil 17 + 18)

- Toz fırçasının kilit açma düğmesine basınız ve belirgin bir şekilde kenetlenene kadar dışarı doğru itiniz.
- Çekiş işlemi sona erdikten sonra kilit açma düğmesine basınız ve belirgin bir şekilde kenetlenene kadar toz fırçasını başlangıç konumuna geri itiniz.

Comfort sap 2.0'in toz fırçasının çekiş borusunda toz kullanımı

- Toz fırçasının kilit açma tuşuna basınız ve toz fırçasını aşağı doğru kaydırınız.
- Kilit açma tuşuna basılı tutunuz, toz fırçasını yana doğru çeviriniz ve aşağı doğru çekerek çıkarınız (Şekil 19).
- Toz fırçasını, belirgin bir şekilde kenetlenecek şekilde çekiş borusuna takınız (Şekil 20).
- Çekiş işlemi tamamlandıktan sonra toz fırçasının kilit açma tuşuna basınız ve toz fırçasını çekiş borusundan çekip çıkarınız.
- Toz fırçasını, belirgin bir şekilde kenetlenene kadar Comfort sap 2.0 üzerine geri kaydırınız.
- Toz fırçasını sapın üzerinde tekrar başlangıç konumuna getiriniz.

Süpürme molaları için park sistemi (Şekil 21)

⚠ Devrilen elektrikli süpürge nedeniyle yaralanma tehlikesi.
Elektrikli süpürge, örneğin rampa gibi eğimli bir yüzey üzerinde duruyorsa park sistemini kullanmayınız.

- Zemin başlığının park tırnağını park sistemine sokunuz.

Elektrikli süpürge kullanılmadığında kaldırılmasına yönelik park sistemi (Şekil 22)

⚠ Şebeke gerilimi sonucu elektrik çarpması tehlikesi.
Gücü kapalı elektrikli süpürge de şebeke gerilimi bulunur.
Her kullanımdan sonra elektrikli süpürge'nin gücünü kapatınız. Elektrik fişini prizden çekiniz.

- Elektrikli süpürgeyi dik bir şekilde yere koyunuz.
- Teleskopik borunun parçalarını tamamen iç içe geçiriniz.
- Zemin başlığının park tırnağını elektrikli süpürge'nin alt tarafındaki park sistemine takınız.

Temizlik ve bakım

⚠ Şebeke gerilimi sonucu elektrik çarpması tehlikesi.
Gücü kapalı elektrikli süpürge de şebeke gerilimi bulunur.
Elektrikli süpürge'nin gücünü her temizlikten ve bakımdan önce kapatınız. Elektrik fişini prizden çekiniz.

Elektrikli süpürge ve aksesuarların temizlenmesi

⚠ Şebeke gerilimi sonucu elektrik çarpması tehlikesi.
Elektrikli süpürgeye içine nem girmesi elektrik çarpması tehlikesini barındırır.
Elektrikli süpürgeyi asla suya sokmayınız.

- Tekstil yüzeyleri, en düşük güç kademesinde ve toz fırçası takılı bir elektrikli süpürge ile temizleyiniz.
- Elektrikli süpürgeyi ve tüm plastik aksesuarları piyasada satılan standart bir plastik temizleme maddesi ile temizleyiniz.

Statik yükler elektrikli süpürgeye plastik parçalarında toz birikmesine sebep olabilir. Biriken tozları yumuşak ve kuru bir bezle alınız.

⚠ Uygun olmayan temizlik ürünleri sonucu hasar.
Tüm yüzeyler, çizilmeye karşı hassastır. Uygun olmayan temizlik ürünleri ile temas eden tüm yüzeyler değişime uğrayabilir veya renk değiştirebilir.
Aşındırıcı maddeler, cam temizlik maddeleri veya çok amaçlı temizlik maddeleri ve yağ içeren bakım ürünleri kullanmayınız.

Toz torbası bölmesinin temizlenmesi

Toz torbası bölmesini ikinci bir elektrikli süpürge ile veya kuru bir toz bezi ya da bir fırça ile temizleyiniz.

Toz torbası bölümü kapağının alt tarafını temizleyiniz.

Filtre sistemi

Miele filtre sistemi 3 adet aksesuardan oluşur:

- Orijinal Miele toz torbası (Tip TU)
- Orijinal Miele atık hava filtresi
- Motor koruma filtresi

Toz torbası değiştirme göstergesi (Şekil 23)

Elektrikli süpürgeye toz torbası değiştirme göstergesi yandığında toz torbasını değiştiriniz.

Takılı gözenekler elektrikli süpürgeye çekiş performansını düşürür.
Dolu toz torbasını atınız. Kullanılmış toz torbalarını tekrar kullanmayınız.

Test için

- Zemin başlığını takınız.
- Elektrikli süpürgeye gücünü açınız ve maksimum çekiş gücüne ayarlayınız.
- Zemin başlığını yerden biraz kaldırınız.

Toz torbasının çıkarılması (Şekil 25)

- Çekiş ağzından hortum bağlantı ucunu çıkarınız (Şekil 03).
- Tutacaktaki kilit açma mandalına basarsınız ve toz haznesi kapağını kenetlene kadar yukarıya (Şekil 24) doğru açarsınız.
- Bir elinizle toz torbası kazağını kaldırınız ve diğer elinizle tutacağından tutarak toz torbasını dışarı çekersiniz (Şekil 25).

Turkuaz kilit mandalı yukarı kalkar.

Turkuaz renkli kilit mandalı, elektrikli süpürge toz torbası takılmadığında toz torbası bölümü kapağının kapanmasını engeller.
Kuvvet uygulamayınız.

Ambalajında Miele logosu bulunan toz torbaları kağıt veya kağıda benzer malzemelerden üretilmezler ve tutucu parçası da kartondan değildir. Bu sayede son derece yüksek bir dayanıklılık ve güvenlik elde edilir.

Toz torbasının takılması (Şekil 26)

- Toz torbası kızığını bir elinizle yukarı kaldırırsınız.
- Yeni toz torbasını diğer elinizle duyulur bir şekilde yerine oturana kadar toz torbası kızığına sokunuz. Bu sırada toz torbasını ambalajından aldığınız şekilde katlı bırakınız.

Toz torbasını takarken, tutucu plakasının her iki taraftan kılavuzun içine tamamen girmesine dikkat ediniz (bkz. büyüteç).

Turkuaz kilit mandalı, belirgin bir şekilde kenetlenecek şekilde kapanır.

- Toz torbası bölmesi kapağını kilit kenetlenecek şekilde kapatınız ve bu sırada toz torbasının araya sıkışmamasına dikkat ediniz.
- Hortum bağlantı ucunu elektrikli süpürge çekiş ağzına belirgin bir şekilde yerine oturacak şekilde sokunuz (Şekil 02).

Atık hava filtresi değiştirme göstergesi (Şekil 27)

Elektrikli süpürge çekiş ağzındaki atık hava filtresi değiştirme göstergesi yandığında atık hava filtresini değiştiriniz.

Aynı zamanda motor koruma filtresinin de kirlilik durumu kontrol edilmelidir, bkz. "Motor koruma filtresinin temizlenmesi" bölümü.

Modele bağlı olarak toz torbası bölmesinde aşağıdaki atık hava filtrelerinden biri standart donanım olarak takılıdır (Şekil 28):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (açık mavi)
- c Silence AirClean 50 (gri)
- d Active AirClean 50 (siyah)
- e HEPA AirClean 50 (beyaz)

AirClean atık hava filtresinin değiştirilmesi (Şekil 29–31)

Daima sadece tek bir atık hava filtresinin takılı olmasına dikkat ediniz.

- Toz torbası bölmesi kapağını kenetlenene kadar yukarıya doğru kaldırırsınız (Şekil 24).
- Filtre kafesini öne doğru çekerek serbest kalmasını sağlayınız ve yukarı doğru çekerek çıkarınız (Şekil 29).

AirClean atık hava filtresi yerine **b - e** atık hava filtrelerinden birini takmak istiyorsanız, aşağıda açıklanan 4 adımın uygulanmasına gerek yoktur.

- Filtre kafesindeki kulakçıkları birbirine doğru bastırınız ve filtre kafesini açınız (Şekil 30).
- Eski AirClean atık hava filtresini temiz hijyen yüzeylerinden tutarak çıkarınız.
- Yeni AirClean atık hava filtresini yerine düzgün bir şekilde yerleştiriniz (Şekil 30).
- Filtre kafesini belirgin bir şekilde yerine oturacak şekilde kapatınız.
- Filtre kafesini veya yeni atık hava filtresini düzgün oturacak şekilde aşağıya doğru sokunuz (Şekil 31).

- Filtre kafesini veya yeni atık hava filtresini her iki taraftan belirgin bir şekilde yerine oturana kadar arkaya doğru bastırınız (Şekil 31).

⚠ Toz torbası bölmesindeki kirlenme nedeniyle hasarlar.

Toz torbası yerine düzgün oturmazsa, toz torbası bölmesine yüksek miktarda toz girebilir ve buradaki bileşenlere zarar verebilir.

Toz torbası bölmesi kapağını kapatmadan önce, toz torbasının yerine oturacak şekilde takılmış ve kilit mandalının belirgin bir şekilde kenetlecek şekilde kapandığından emin olunuz.

- Toz torbası bölmesi kapağını kilit kenetlenecek şekilde kapatınız ve bu sırada toz torbasının araya sıkışmamasına dikkat ediniz.

b, c, d veya e atık hava filtresinin değiştirilmesi (Şekil 32 + 33)

Daima sadece tek bir atık hava filtresinin takılı olmasına dikkat ediniz.

- Toz torbası bölmesi kapağını kenetlene kadar yukarıya doğru kaldırınız (Şekil 24).
- Atık hava filtresini öne doğru çekiniz ve yukarı doğru kaldırarak kilidini açınız (Şekil 32).

b, c, d veya e tipi bir atık hava filtresi yerine bir AirClean atık hava filtresi takmak istiyorsanız, AirClean atık hava filtresini mutlaka tam oturacak şekilde bir filtre kafesi içine yerleştirmelisiniz (Şekil 30), bkz. "Tanıtım" – "Sonradan satın alınabilen aksesuarlar" bölümü.

- Yeni atık hava filtresini yerine düzgün oturacak şekilde yerleştiriniz ve yerine oturana kadar her iki taraftan düzgünce arkaya doğru bastırınız (Şekil 33).

⚠ Toz torbası bölmesindeki kirlenme nedeniyle hasarlar.

Toz torbası yerine düzgün oturmazsa, toz torbası bölmesine yüksek miktarda toz girebilir ve buradaki bileşenlere zarar verebilir.

Toz torbası bölmesi kapağını kapatmadan önce, toz torbasının yerine oturacak şekilde takılmış ve kilit mandalının belirgin bir şekilde kenetlecek şekilde kapandığından emin olunuz.

- Toz torbası bölmesi kapağını kilit kenetlenecek şekilde kapatınız ve bu sırada toz torbasının araya sıkışmamasına dikkat ediniz.

Atık hava filtresi değiştirme göstergesinin sıfırlanması

Atık hava filtresi değiştirme göstergesini, atık hava filtresini her değiştirdikten sonra sıfırlamanız gerekir.

Atık hava filtresi değiştirme göstergesi, ancak yanıyorsa sıfırlanabilir; diğer zamanlarda sıfırlanamaz.

- Elektrikli süpürge gücünü açınız (Şekil 13).
- + ayak düğmesini 3 saniye basılı tutunuz.

Atık hava filtresi değiştirme göstergesi söner ve tekrar başlangıç konumuna döner.

Motor koruma filtresinin temizlenmesi (Gerekliyse) (Şekil 34 + 35)

En geç atık hava filtresi değiştirme göstergesi yandığında motor koruma filtresini temizleyiniz.

- Toz torbası bölmesi kapağını kenetlene kadar yukarıya doğru kaldırınız (Şekil 24).
- Toz torbasını çıkarınız (Şekil 25).

- Motor koruma filtresini öne doğru çekerek serbest kalmasını sağlayınız ve yukarı doğru çekerek toz torbası bölmesinden çıkarınız (Şekil 34).

⚠ Hatalı temizlik sonucu hasar.

Motor koruma filtresi zarar görebilir ve etkisini kaybedebilir.

Motor koruma filtresini suyla temizlemeyiniz. Temizlik için keskin kenarlı veya sivri uçlu nesneler kullanmayınız.

- Motor koruma filtresini kuru bir toz bezi veya toz fırçası ile temizleyiniz.
- Motor koruma filtresinin menteşelerini düzgün bir şekilde toz torbası bölmesindeki menteşe yuvalarına yerleştiriniz ve motor koruma filtresini belirgin bir şekilde yerine oturacak şekilde kitleyiniz (Şekil 35).
- Toz torbasını geri takınız ve toz torbası bölmesi kapağını kapatınız; bkz. "Toz torbasının takılması" bölümü (Şekil 26).

Yedek parçaları Miele bayilerinden veya Miele yetkili servisinden edinebilirsiniz.

Sorunların giderilmesi

Arızaların ve hataların çoğunu kendiniz giderebilirsiniz. Çoğu durumda, müşteri hizmetlerini çağırmak zorunda kalmayacağınızdan zaman ve maliyetten tasarruf edersiniz.

<https://www.miele.com.tr/support/customer-assistance> adresinde, arızaların kullanıcı tarafından giderilmesine ilişkin ek bilgiler bulabilirsiniz.



Şebeke gerilimi sonucu elektrik çarpması tehlikesi.

Gücü kapalı elektrikli süpürge de şebeke gerilimi bulunur.

Her sorun giderme işlemi öncesinde elektrik fişini prizden çekiniz.

Problem	Sebeup ve Çözüm
Elektrikli süpürge çalışırken kendiliğinden kapanıyor.	Elektrikli süpürge çok ısındığında, bir sıcaklık sınırlayıcı tarafından kapatılır. Bu arıza, örneğin büyük bir nesne çekilip tıkanıklığa sebep olduğunda, toz torbası dolduğunda veya ince tozlar sonucu tıkanıldığında ya da motor koruma filtresi/atık hava filtresi çok kirlendiğinde ortaya çıkabilir. ■ Böyle bir durumda elektrikli süpürge'nin gücünü Açma/Kapama ① düğmesiyle kapatınız ve fişini prizden çekiniz. Arıza sebebi ortadan kaldırıldıktan ve süpürge'nin soğuması için yaklaşık 20–30 dakika bekledikten sonra elektrikli süpürgeyi tekrar çalıştırabilir ve kullanabilirsiniz.

Müşteri Hizmetleri

Arızalar için iletişim bilgisi

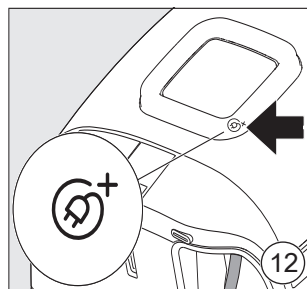
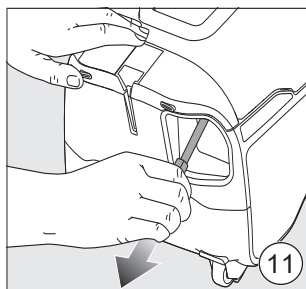
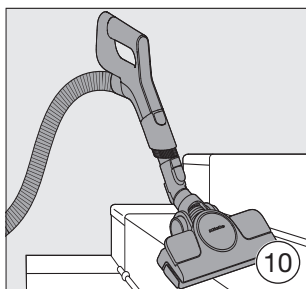
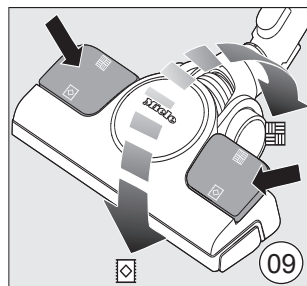
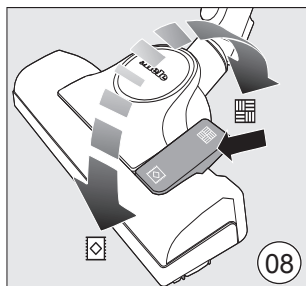
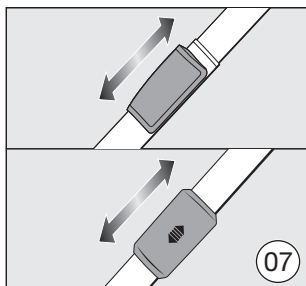
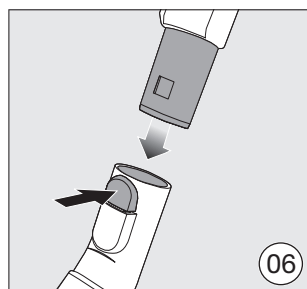
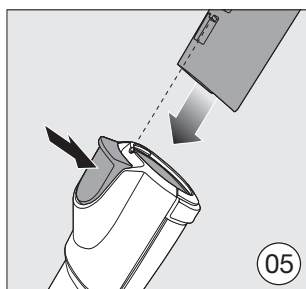
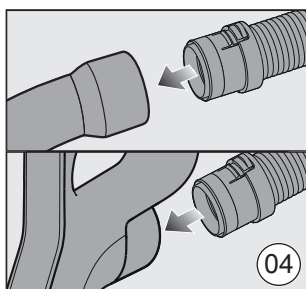
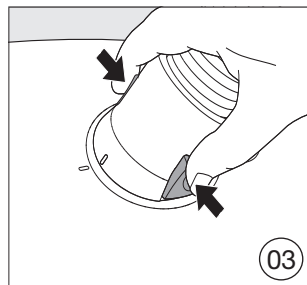
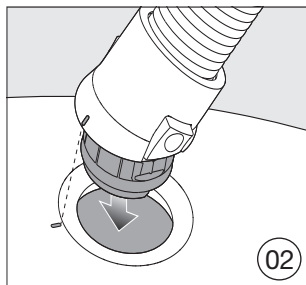
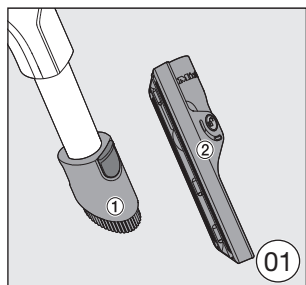
Kendi başınıza gidemediğiniz arızaları, Miele bayiinize veya Miele müşteri hizmetlerine bildiriniz.

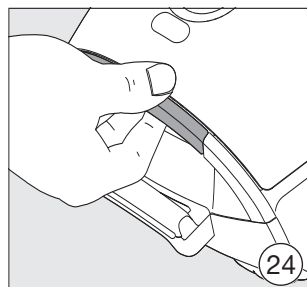
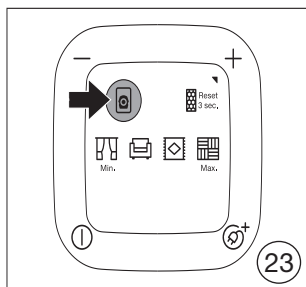
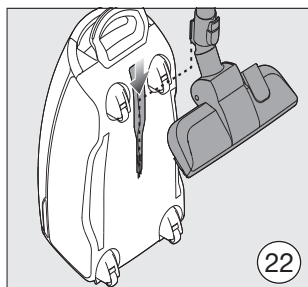
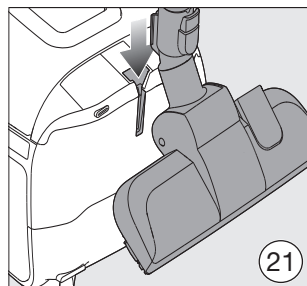
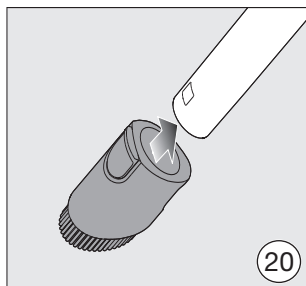
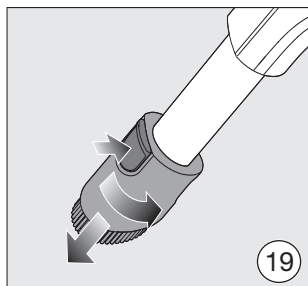
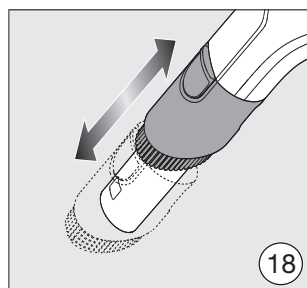
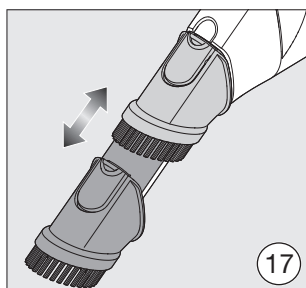
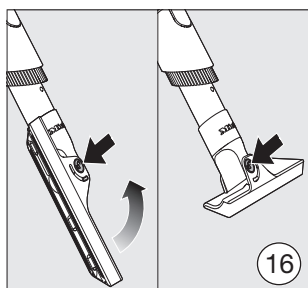
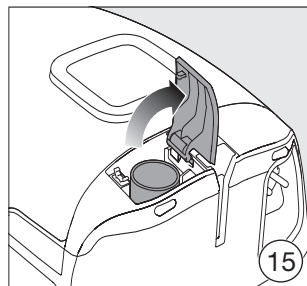
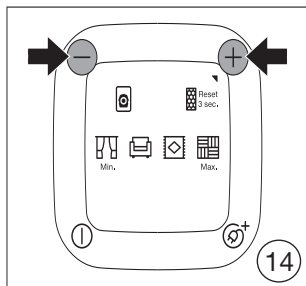
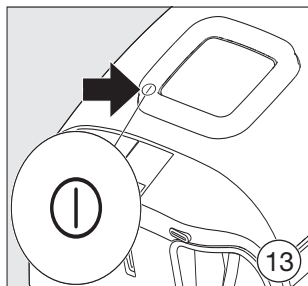
Miele Müşteri Hizmetleri'nin iletişim bilgilerini bu dokümanın sonunda bulabilirsiniz.

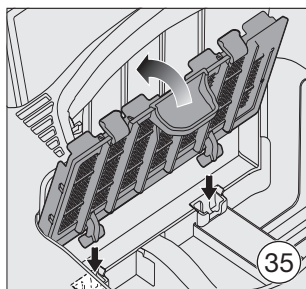
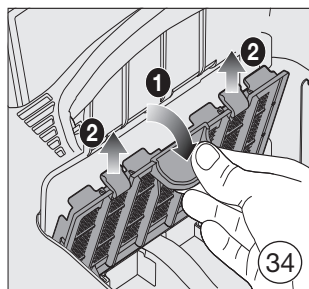
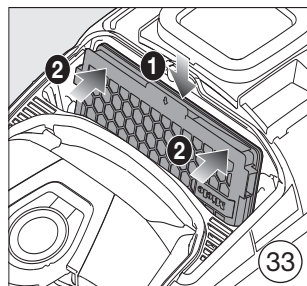
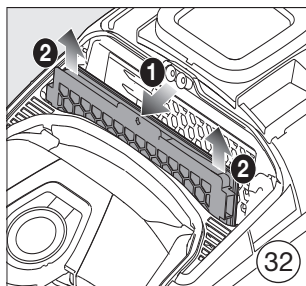
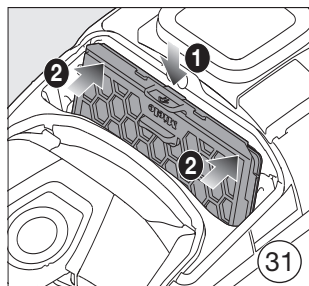
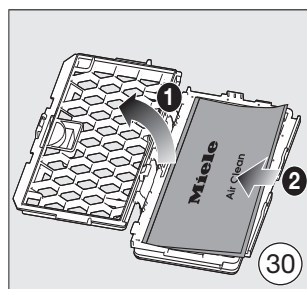
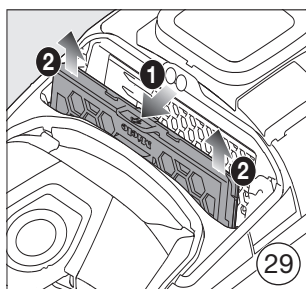
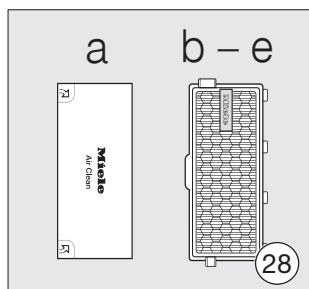
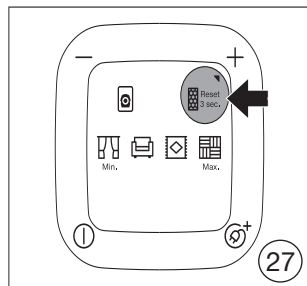
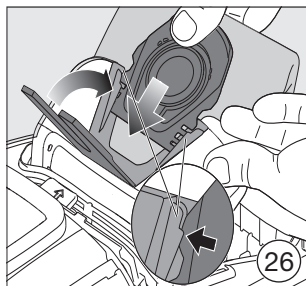
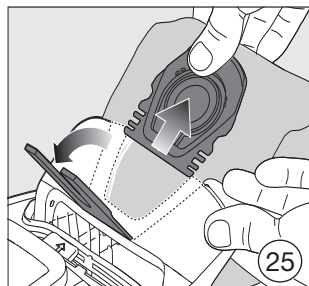
Garanti

Garanti süresi 2 yıldır.

Bu konuda daha fazla bilgiyi cihazla birlikte verilen garanti şartları kitapçığından edinebilirsiniz.







Chile:

Casa Vita SpA
Av. Nueva Costanera 4055
Vitacura
Santiago de Chile
Tel.: (+56) 22 957 00 00
Internet: www.miele.cl
E-Mail: info@mielepartnerchile.cl

Ελλάδα:

ΑΘΗΝΑ – ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ
Λεωφόρος Κηφισίας 69
15124 Μαρούσι
801 222 4444
(αστική χρέωση πανελλαδικά)
210 679 4444
(από κινητό)
Fax: (+30) 210 679 4409
E-mail: miele@miele.gr
www.miele.gr

España:

Miele S.A.U.
Avda. Bruselas, 31
28108 Alcobendas (Madrid)
Internet: www.miele.es
Servicio Posventa: miele.es/service
Atención al consumidor
Teléfono: 916 232 000
E-mail: contact@miele-support.es
Atención al Distribuidor
Teléfono: 916 232 033

Portugal:

Miele Portuguesa, Lda.
Av. do Forte, 5
2790-073 Carnaxide
Telf. 21 4248 100
Apoio ao cliente: info@miele.pt
Serviço técnico: miele.pt/service
Website: miele.pt

Türkiye:

Miele Elektrikli Aletler
Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti
Fatih Sultan Mehmet Mah.
Poligon Cad. Buyaka 2 Sitesi
C Kule 2. Blok, No.8/B Kat 1
34771 Tepeüstü-Ümraniye /
İstanbul

Müşteri Hizmetleri: 444 11 22
E-Mail: info@miele.com.tr
Internet: www.miele.com.tr

EEE yönetmeliğine uygundur

Manufacturer:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Česká republika:

Miele spol. s r.o.
Dornych 549/27
602 00 Brno
Tel.: 543 553 111-3
Fax: 543 553 119
Servis-tel.: 543 553 741-5
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

Magyarország:

Miele Kft.
1027 Budapest
Bem József u. 1/B.
Tel: (06-1) 880-6400
E-mail: info@miele.hu
Internet: www.miele.hu

Polska:

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl

Slovenská republika:

Miele s.r.o.
Twin City C
Mlynské nivy 16
821 09 Bratislava
Tel.: +421 905 446 819
+421 918 455 881
E-mail: info@miele.sk
Internet: www.miele.sk

Germany: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh